

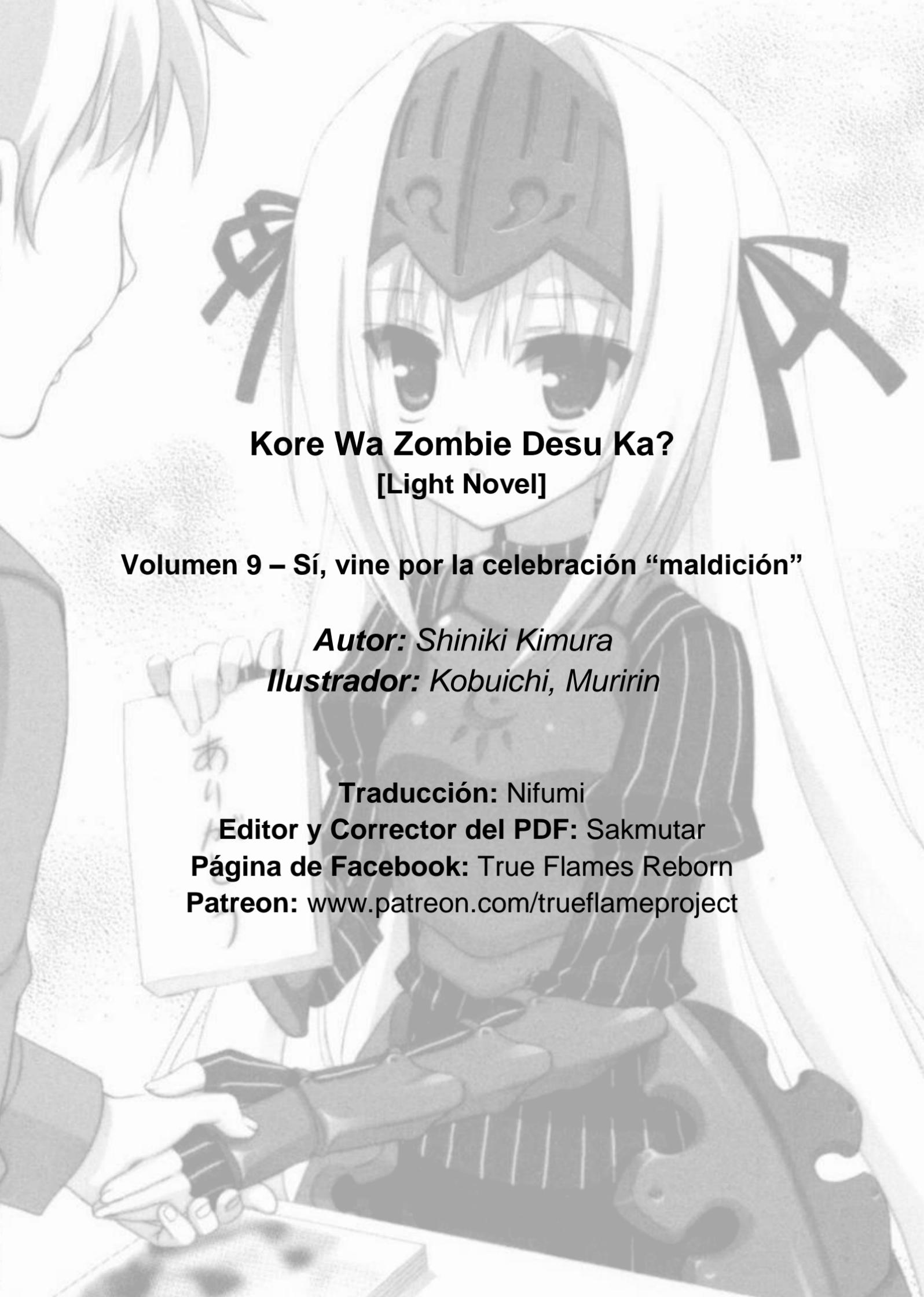
木村心一

Shinichi Kimura

これは  
ゾンビ  
ですか？

9 はい、祝(呪)いに来ました♥





**Kore Wa Zombie Desu Ka?**  
[Light Novel]

**Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición”**

***Autor:*** Shiniki Kimura

***Ilustrador:*** Kobuichi, Muririn

**Traducción:** Nifumi

**Editor y Corrector del PDF:** Sakmutar

**Página de Facebook:** True Flames Reborn

**Patreon:** [www.patreon.com/trueflameproject](http://www.patreon.com/trueflameproject)

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

**Responsabilidades legales:** El trabajo traducido aquí es propiedad legal de su titular de derechos de autor original. Es traducido sin ningún incentivo monetario, con el único fin de promover el interés nacional en el trabajo y mejorar la competencia lingüística personal. Si este trabajo tiene la licencia para la traducción al español o si lo solicitan los propietarios originales de los derechos, por favor detenga la distribución de este documento inmediatamente. Si desde donde lees esto encuentras la obra al español, no dudes en comprarla para apoyar al autor.



¿ES ESTO  
UN ZOMBI?

YUU

Protege  
el alma  
de Orito

**Orito:** ¿Que tal Aikawa? ¿No es agradable?

**Ayumu:** En serio eres un gran chico.

**Orito:** Recibela. Esta es mi alma.

**Ayumu:** ¿Por que me das esto?

**Orito:** Me atraparon. Esta existencia... es para las chicas.

**Ayumu:** Entonces, ¿por que me la das?

**Orito:** No creo que pueda protegerla...



**MIHARA:** ¡Espera Aikawa!  
¡Dámelo!

**AYUMU:** Te lo daré más tarde.  
Déjame mirar el contenido solo  
por un momento.

**MIHARA:** ¿Jaa? Aquello...

**AYUMU:** ¿No es esto bastante  
bueno aquí?

**MIHARA:** ¿Eeeh? Veamos... Ah,  
Yuki-chan es una perversita.

**AYUMU:** La siguiente página...

**MIHARA:** ¡Hyaaa! ¡Dámelo!

**MIHARA**



**SARAS**

**SARAS:** ¿No es Darling de mierda? ¿Qué es eso tan importante?

**AYUMU:** Saras...

**SARAS:** Jojo... Totalmente de mal gusto Darling. Si me lo dices, tu pose favorita...

**AYUMU:** ¿Qué haces? De repente tu cara se volvió aterradora...

**SARAS:** Dámelo ahora.

**AYUMU:** ¿Eh?

**SARAS:** ¡No me importa tu lujuria para nada! Más bien, ¡la deseo! Pero no por otras mujeres!

**KYOUKO:** Uwaa... Es un buen disco.  
**AYUMU:** ¿Eh? Simpatizo contigo. Pobre... alma de Orito.  
**KYOUKO:** ¿Me lo puedes prestar un momento?  
**AYUMU:** Bueno.  
**KYOUKO:** Ey...  
**AYUMU:** ¡Aah! ¡El alma es un tornado que se vuelve polvo...! Ey! ¿por qué estás aquí?  
**KYOUKO:** Me llamaron... a una boda.



**KYOUKO**

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## ÍNDICE

<b>PROLOGO: EL RAGNAROK DE LA VIDA .....</b>	<b>10</b>
Parte uno.....	11
Parte dos.....	17
<b>CAPITULO 1: HEY, NO PUEDO COMER SUSHI .....</b>	<b>19</b>
Parte uno.....	20
Parte dos.....	23
Parte tres.....	32
Parte cuatro .....	44
<b>CAPITULO 2: LA MELANCOLIA DE LA TONTA BAILANDO .....</b>	<b>47</b>
Parte uno.....	48
Parte dos.....	52
Parte tres.....	55
Parte cuatro .....	58
Parte cinco.....	67
Parte seis .....	74
Parte siete .....	77
<b>CAPITULO 3: LA BONDAD ES EL INGREDIENTE MÁS EFICAZ .....</b>	<b>81</b>
Parte uno.....	82
Parte dos.....	86
Parte tres.....	91
Parte cuatro .....	95
Parte cinco.....	105
<b>CAPITULO 4: ¡REGRESA! ¡MI MAESTRO!.....</b>	<b>108</b>
Parte uno.....	109
Parte dos.....	111
Parte tres.....	135
<b>CAPITULO 5: ¡DISPARA A TRAVÉS! MÁS ALLÁ DE LA TARTARA.....</b>	<b>142</b>
Parte uno.....	143
Parte dos.....	148
Parte tres.....	154

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

<b>Parte tres</b> .....	159
<b>Parte cuatro</b> .....	162
<b>Parte cinco</b> .....	171
<b>Parte seis</b> .....	173
<b>Parte Siete</b> .....	176
<b>Parte ocho</b> .....	180
<b>Parte nueve</b> .....	185
<b>Parte diez</b> .....	193
<b>Palabras finales</b> .....	202
<b>Agradecimientos al final</b> .....	208

## PROLOGO\*

# EL RAGNAROK DE LA VIDA

Cuenta regresiva  
para la extinción  
del yo actual

El matrimonio es considerado el  
cementerio de la vida. Pero, ¿realmente lo es?  
Como un zombi, me gustan los cementerios.  
No son tan ruidosos y no me molestan mucho.  
Es la etapa antes de volver al suelo. El principio  
del fin. El matrimonio ese accidente vehicular  
que lleva el auto al incinerador.  
En otras palabras, ¿qué quería decir?



## Parte uno

Las vacaciones de invierno terminaron. Era mediados de enero.

Es una temporada en la que es complicado salir.

Era momento de la pausa para almorzar, el aula tenía una calefacción suave. ¿Está en mala posición o la ventana no está bien cerrada? De vez en cuando había una brisa fría en mi asiento junto a la ventana.

Abrí la caja del bento y exhalé en mis manos frías para poder manejar bien los palillos.

“A-i... kawa.”

Una chica de pelo corto con una gran sonrisa viene y de repente se sienta en mi asiento. Aunque ya estoy sentado.

Estamos compitiendo por una silla, como un juego de sillas musicales en el que quedan dos tercios por la última silla.

O más bien, quiere sentarse conmigo, y me apoyo contra la ventana en un estado inestable que está medio empujado hacia afuera.

“Oye, Tomonori. Es completamente difícil de comer.”

“¿Cuál es el problema? Yo soy... la novia de Aikawa...”

Murmura como si estuviera apretando su boca mientras se le tiñen las mejillas de rojo.

Ella es Yuki Yoshida. Llamada Tomonori por hombres y Yuki por mujeres.

“¿Qué novia se sienta en la misma silla?”

“La que está a tu lado.”

No muevas tu cuerpo. Alguien se va a caer.

“¡Aigawaaaaa! ¡Y tú, ¿cuándo te convertiste en una mujer así?! ¡Que tristeza! ¡Aigawaaaaa!”

Moví la lonchera para que evitará el escupitajo que soltó el hombre de los anteojos que vino aquí con toda su potencia.

El bento de hoy son mis camarones con mayonesa favoritos. No puede ser contaminado.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Bueno, la cantidad de mayonesa es un poco extraña, y es un bento que en realidad sólo contiene camarones, pero viene con lo que creo es salsa aurora.

¡Me gusta esta salsa! ¡No hay razón para dejarla contaminar!

“Ajajajaja... Yuki-chan, ¿aún eres su novia?”

“Espera... creo que es otra cosa.”

Vinieron otras dos chicas. Hiramatsu, una chica gentil con coletas, y Mihara, una chica rubia como gyaru con un maquillaje perfecto.

“Oye, Yoshida. ¿Puedo tomarlo como una declaración de guerra contra mí?”

Era una hermosa chica de pelo negro, Saras... Era Hoshikawa Kirara en la escuela... La cual vino con un bento en una mano.

Detrás de ella, había un chico de cabello rubio. Pude ver que era Anderson-kun.

La vida en la escuela secundaria funciona en años.

En comparación con el año pasado, la hora del almuerzo se ha vuelto tan animada que no puedo describirla.

Tomonori llegó al espacio silencioso y accidentado de Orito y yo, al igual que Hiramatsu y Tomonori. Al final, me encontré con los estudiantes de último año Saras y Anderson.

Al combinar seis escritorios, es como un almuerzo escolar cuando estaba en la escuela primaria.

Hace sólo medio año, pensé que la soledad era lo último en lujo.

Pero... Creo que es aún más lujoso hacer un círculo y compartir de esta manera.

Así que quiero romper el anillo hecho con este Tomonori.

Sí, eso es lo que pienso...

“¡Aikawa! ¡Come de mi bento! ¡Es tamagoyaki<sup>1</sup> directamente de la maestra!”

Hubo un ligero cambio en los sentimientos de Tomonori. Desde que fuimos a patinar, se mantiene unida como un perro que te acompaña por más de diez años.

Y tal vez, inspirados por Tomonori, siento que todos se están volviendo locos.

---

<sup>1</sup> Tortilla de huevo.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Vamos a ver!”

“¡E-Esta es Kanami! ¡Haré que Aikawa se coma esto!”

“Aikawa-kun... ¿Yo también... comerás...?”

“Tae-chan, eso suena bastante erótico.”

“Fuu... Jeeeeeee... Esto... Eso... Esto... Eso... Yo también, comeré.”

Este tipo de ambiente...

Supongo que no se puede evitar. Comamos las recomendaciones de todos.

Comí el tamagoyaki esponjoso con aderezo francés y el tamagoyaki ligeramente endulzado de Hiramatsu.

Mmm... Delicioso. El aderezo está regado por todas partes, pero es delicioso.

Quiero espolvorear salsa de soja y comerlo seco, pero el tamagoyaki dulce está bueno.

“Hey, infiel Darling de mierda. ¿Podrías alimentarme?”

El pelo largo y negro estaba temblando con algo parecido a un aura. ¿Por qué parece que estás ardiendo de celos? Hasta se pueden ver llamas en tu pelo.

¡Pero odio eso! ¡¿Cómo puedes hacer algo tan vergonzoso en un lugar con tanta gente?!

“Kirara-tan, yo...”

“¡Por favor abstente de esa mierda!”

“¡Sí! ¡Lo siento!”

¿Por qué odia tanto a Orito? Bueno, aquí de por sí es bastante odiado.

Masticaba los camarones con mayonesa mientras transcurría este escándalo... Hiramatsu puso su mano en la boca mientras soltaba una leve risa.

Guau, que linda.

“¿De qué te ríes?”

“Aikawa-kun... tiene un poco de salsa...”

¿Eh? Antes de que pudiera responder, Hiramatsu me ofreció un pañuelo.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Antes de que pudiera tomar y sonreírle mientras le daba un gracias... Tomonori, que estaba lo suficientemente cerca como para juntar nuestros traseros, tomó la salsa con los dedos.

“Muchaaaaas graciaaas...”

Y entonces, se lamió el dedo y mostró una sonrisa.

Eso hizo que mi corazón se acelerara un poco, y sin entender que me pasó, tomé de mi té.

“Yuki-chan. Deberías conseguir más atractivo sexual para eso. Lo siento.”

Pensaba igual que Mihara, si la Tomonori de ahora aprende tal técnica, el actual círculo seguramente será completamente destruido.

Esto de aquí, debería terminar., pero sí, también había alguien quería que una chica tomara la salsa de al lado de su boca, esa persona tenía anteojos que parecía estar brillando.

Además, Saras, que dobla su hermoso dedo índice hacia mí y muerde un poco de su comida y se pone un trozo de albóndiga en las uñas del dedo sostenido.

Claramente iba a hacer un “Disparo de dedo”.

No me mires, no me mires, no me mires, no me mires... ¡No me mires!

Un trozo de albóndiga lanzado con su dedo sacudió mi mandíbula mientras generaba un boom sónico al ir más rápido que la velocidad del sonido.

Si esto fuera un ring, esto habría generado un KO.

“Oh, tienes un poco de albóndiga...”

Fue un golpe tan maravilloso que Anderson pronunció algo poco claro con un acento regional.

“Hombre descuidado, Darling para abreviar. Se te pegó una albóndiga.”

Bueno, no pude evitarlo... Saras alcanzó mi cara.

Pensé que era un ataque adicional, así que sacudí mi cuerpo y derramé té.

Es terrible. Se ha extendido por toda la entrepierna.

Cualquiera que mirara sin saber lo que pasó, seguro me golpearía verbalmente con comentarios del tipo “Ese hombre... Se orinó en sus pantalones...”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Aajajaja! ¡Aikawa es un desastre!”

Tomonori a mi lado, alcanzó mi entrepierna.

¡Genial! ¡Esto es malditamente genial!

Además, a una velocidad que crea una imagen secundaria, Saras, que vino por aquí, también alcanza mi entrepierna.

“¡Esperen! ¡¿Qué creen que están haciendo?! ¡Al menos usen un pañuelo!”

“¡Debo hacerme cargo de los errores de mi novia!”

“¡Hey! ¡Ya dije que me haría cargo yo!”

Con ambas mirándose, Hiramatsu les ofreció otro pañuelo.

¡Ya paren con esto! ¡Ya paren con esto!

Ya que soy un zombi no me duele. Pero... se volvió un fantasma.

*Gunyuun Gunyuun.* Estoy enfermo. Aunque he sido violentado... *Bikun Bikun.*

Tengo que hacer algo. ¡Tengo que hacer algo!

“Aikawa, debería ponerte una sudadera para gimnasia<sup>2</sup> por el momento. ¿Te prestó el mío?”

Anderson-kun me extendió la mano. ¡Eso es! ¡Es una maravillosa idea!

Agarré esa mano y me levanté, de alguna manera me liberé del infierno, y tomé un respiro.

“Yoshida, después de todo, parece que es necesario discutir contigo qué es más adecuado para la novia de Ayumu Aikawa.”

“¿Eeeh? ¡Lo quiero! ¡Yo soy la novia de Aikawa! ¡Se lo diré a tu cuerpo!”

“Oooh, esto se está poniendo interesante.”

“¿Así... es?... Aquello... Orito-kun... ¿Estará bien con eso...?”

Hiramatsu ofrece el pañuelo a Orito con una sonrisa amarga.

“Ah, tranquila, está bien. Déjalo así.”

---

<sup>2</sup> [Sudadera de gimnasia](#)

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Con la intervención de Mihara, Hiramatsu parecía preguntarse qué hacer con una sonrisa amarga.

¿Por qué?... ¿Por qué Orito sin que nos diéramos cuenta... estaba de pie en un estado de confusión... con un té en su mano?

Me pregunto si la gota que cayó sobre los vasos fue té...

“Aaah, Yuki-chan, es suficiente.”

“¿De qué?”

“De disfrutar tu juventud.”

Con un palo en la mejilla, Mihara mira a Orito con una expresión de melancolía.

Tomonori vio a Mihara e hizo una voz como si ya estuviera bien.

Tengo un mal presentimiento.

¿Soy el único que se sintió así?

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte dos.

*Babababaan. Babababaan. Babababa. Babababa. Babababa. Babababa.*  
*Baabaanba. Babaabaabaabaabaabaabaabaan.*

Si tienes buena intuición, lo notarás en los dos primeros tiempos.

Yo ahora...

“Gracias por su paciencia. De ahora en adelante, me gustaría organizar una recepción de boda para la casa Aikawa y la señorita Hoshikawa. Entonces, es la entrada de los novios. Todos, por favor denles la bienvenida con un caluroso aplauso.”

El moderador es Anderson con una corbata negra. Definitivamente es una cosa bonita que se ve muy bien en cualquier estilo.

“¡Con usteeeeeeeeeeedes...! ¡Aaaaaaaikaaaaaaaawa! ¡Aaaaaaaaayumuuuuu!”

Después de recibir el anuncio de Anderson como si estuviera entrando un luchador de artes marciales, puse un pie allí.

“¡Y ahora a continuacióóóóón! ¡Hoshikawa Kiraraaaaaaaaaa!”

Con los brazos cruzados, estaba Saras. Su cabello negro y su vestido de novia blanco puro son muy hermosos.

Rodeado del flash de la cámara, se siente como si estuviera en una rueda de prensa.

En un gran lugar de artes marciales. Se montó un escenario, y un enorme pastel de bodas estaba a la derecha. Muchas mesas redondas están alineadas y todos los rostros que conozco están sonriendo.

¿Cómo fue que todo terminó así?

Eso es porque Saras, quien logró mostrar su superioridad como novia, me presentó el trabajo de filmar un video instructivo para un banquete de bodas.

Para ser honesto, podría haberme negado. Eso... me daba una buena garantía, así que la decidí recibir.

Aah, ahora que lo pienso. Me alegraría si se detuviera esto.

“Yo suelo... cortar la biografía.”

¡Ha sido cortado! ¿Fue molesto? Oye, ¿fue molesto?

Anderson no puede leer mi corazón y habla sobre el comienzo de acostumbrarse a Saras.

Luché frente a un dispositivo que hace llover sopa tonkotsu en un escondite de los vampiros ninjas, estuve en una competencia de idols en un festival escolar, fui a un concierto en vivo, al Comiket, entre otros...

¿Qué pude hacer en eso...

"Eeh... Y fomentaron el amor y salieron a comer sushi."

Mmm...

"Tú..."

"Sí. Fue un buen sushi."

Eso es. Aquella vez Saras nos llevó a comer sushi.

Fue culpa de eso...



Bienvenidos. Soy Aikawa Ayumu. Es un tema aleatorio, pero ¿cual es su lujo para ustedes?

"¿No es así? Sera-san. Aikawa..."

"No puedo escuchar tu desagradable voz. Lo siento."

Es decir, comer sushi con una linda chica, es una delicia excepcional.

"Parece que fue solo con Hoshikawa Kirara, ¿verdad?"

"... Ese insecto es basura... ¿Es cierta esa historia?"

Ah... Aun no he comido.

"¿Que tengo que hacer? Sera-san."

"Seguramente tu... ¿Le dijiste Orito o basura? Por favor ven a casa esta noche. Te dare buena comida."



## Parte uno

Soy un zombi, y me quedó pasando el tiempo en el salón de clases hasta las siete de la tarde todos los días.

El oponente del día es un hombre aburrido un 80% de las veces y un compañero de clase aburrido, o una chica de pelo corto al aire libre en la siguiente clase un 50% de las veces, a veces son ambos, pero hoy es diferente.

Era una belleza con cabello largo y negro. Una senpai de un año superior, y una de las chicas más bellas de la escuela. Una supermujer con excelentes notas y polivalencia deportiva.

Su nombre era Sarasvati. Pertenecía a la raza desconocida de los vampiros ninjas. Aunque en la escuela usaba el nombre de Hoshikawa Kirara.

Crucé los brazos, abrí un poco las piernas, me puse de pie con orgullo y me miró con una mirada penetrante.

“Bueno, estaba delicioso de todos modos.”

Me mostró la mirada intimidante de los padres, pero hablo con una cara refrescante.

“Nos vemos de nuevo, darling de mierda. Me gusta mucho el sushi.”

“A los japoneses les gusta el sushi.”

Saras como siempre me empezó a llamar “Darling”. Todavía no entiendo por qué le gusto a esta hermosa mujer.

“Así es, a mí me gusta mucho.”

“¿Los vampiros ninjas también son japoneses? Solo con el nombre no puedo saberlo.”

“Aaah. Nosotros nacemos en Japón, por ende, somos japoneses. Pero no me malinterpretes.”

“¿Mmm?”

“Lo que me gusta mucho... es my darling.”

Miré hacia otro lado cuando hizo acelerar mi corazón con esas palabras. Y lo peor es que no puedo hacer nada contra ella.

Me quedé mirando el rostro de Sera.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Aikawa...!”

De repente, un hombre con la cabeza de puercoespín y gafas derramó lágrimas como una cascada y me abrazó.

Que desagradable.

“¿Qué necesitas? Orito.”

Es mi compañero de clases que interviene el 80% de las veces, es Orito. Veo que solo es un hombre molesto. Si quieres ignorarlo, solo haz en voz alta...

“Te envidio... Darling.”

¿Ahora de qué estás hablando?

“Ese escalofrío que me dio es aterrador. No me llames Darling.”

Hacía tanto frío que mi sangre estaba a punto de congelarse, así que abracé mi cuerpo.

“Entonces, ¿de qué querías hablar?”

Con su brazo caliente alrededor de mi cuello, pensé que lo golpearía en su sien, pero estoy de buen humor, así que lo perdonaré.

“Bueno, eso es... El otro día, este tipo me dio sushi de súper lujo.”

Sí, hice que Saras me llevara a un restaurante de sushi realmente deliciosa. Así que ahora tengo un corazón bondadoso que puede perdonar la mayoría de las cosas.

“¿Dónde conseguiste ese dinero...?”

Orito estaba tan deprimido que parece que su puntiagudo pelo se pone redondo.

“Mm. De hecho, hice mi debut en CD. Fue una buena cantidad de dinero.”

“Eeeeh. Ahora que lo pienso, eras una Idol de Internet”

“¡¿Por qué Aikawa?! ¡Llévame a mí también!”

“La letra de ese CD, la escribí pensando en las palabras que me dijo Darling. Las ventas de ese CD no fueron sólo gracias a mi propio esfuerzo. Y por eso, debía retribuir a Darling con algo.”

“¿Fue por eso?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“De todos modos, ¿quieres volver a comer cerca de una chica hermosa?! Estoy celosa, muy celosa...”

“No, pienso que sería malo llevarte a mi casa, así que esa vez fuimos en secreto... Verás, Haruna y Yuu suelen comer unas tres pizzas. ¿No te saldría costoso?”

“Pero ¿no piden una grande que cuesta 3.000 yenes<sup>3</sup>?”

“Eso es asombroso. Su figura no muestra que coman tanto. Pero, aunque se derrite sobre la lengua... Quiero comerlo de nuevo en mi vida...”

“¿Y aparte de eso?”

Las gafas de Orito reflejaban luz para ocultar sus ojos solitarios.

“Eso es correcto. Camarones crudos que no se pueden comer con un solo bocado. Más tarde...”

“Así está bien. Aikawa... Tengo hambre y estoy de pie.”

Al ver a Orito que interrumpió mis palabras, Saras se rio haciendo sonar su nariz.

“Bueno, si me disculpan, tengo cosas que hacer.”

Lanzó sus palabras y luego sacudió su cabello negro para dejarlo hasta la cintura.

“Oye, invítame para la próxima.”

Saras levantó la mano ligeramente y nos despidió, pero no se dio la vuelta ni habló.

Esa forma de irse es genial. Orito se subía las gafas con una mirada pensativa a mi espada.

---

<sup>3</sup> Casi 27 dólares. (Octubre 2021).

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte dos

Después de hablar con Orito, la cena terminó siendo sushi. Quiero pensar que es extraño...

Estaba en un gran salón con una gran televisión plasma.

En la mesa redonda, hay sushi en la parte de, que seguro fue un pedido a domicilio, y hay seis guerreros rodeándolo.

En primer lugar, al ser un zombi, tengo mucho apetito y ahora estoy vacío. Introduciendo en el sentido de las agujas del reloj, luego Orito.

La siguiente es Sera, con una hermosa coleta de cabello negro. Era una vampira ninja como Saras, con un erótico cuerpo.

“Ayumu, no puedes mirar sin olerlo. Repugnante.”

¿Quién necesita mirar para oler? Bueno, al lado de la cruel Sera estaba Yuu. Una chica tranquila con cabello largo plateado y ojos azules vestía unos guanteletes y una armadura. No puedo hablar, pero hay una razón para ello. Aun así, es toda una maravilla de chica.

### La carne blanca, me gusta.

Haruna estaba junto a Yuu, que parece un pez blanco en una charla. De todos los presentes, esta era la más problemática.

Con cabello castaño hasta los hombros. Ojos grandes como un gato. Una chica descarada que compensa su baja estatura con su ahoge. Ella es una chica mágica que vino desde otro mundo. Es una egoísta que solo piensa en sí misma. Usaba una camisa con “Terabeppin”<sup>4</sup> impresa en ella.

“Oye, ¿cuál es el más caro de estos? ¿El atún? ¿El erizo de mar?”

Junto a Haruna, una chica de pelo corto que no puede leer el ambiente está llena de dinero para comer mucho. Su nombre es Mael Strom o Yoshida Yuki. Aunque la llamamos Tomonori. Vestía una camiseta sin mangas y pantalones cortos, su grado de exposición es alto hoy.

“¡El atún! Se dijo que se convirtió en la etimología del autobloqueo por su falta de defensa...”

Y con eso, se iluminó la estrella más grande de los conocimientos equivocados.

---

<sup>4</sup> Según Internet, es una revista para adultos. Diría que se puede traducir como “Belleza única de lujo”.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Entonces, continuando...

Es improbable que Orito venga a nuestra casa y coma sushi... ¿Por qué hablaste de ir a comer sushi con Orito? Y la mayoría guiada por Haruna dijo “Yo también quiero comer”. Bueno, a veces todos pueden querer sushi.

He estado comiendo muy bien últimamente.

“Muy bien, ¿vamos a jugar un juego?”

Habló Sera, una linda chica con cola de caballo.

“¿Un juego? ¿De qué estás hablando?”

Fue Tomonori quien se mostró sorprendida. Pero ¿un juego? Para mí, que no estaba dispuesto a participar, escuché el sonido de dos golpecitos en la mesa. Miré a la chica de cabello plateado.

**Va a haber una pelea si te opones como siempre.**

Vi escrito en una de las notas de Yuu. Ciertamente, Haruna y Tomonori tienden a no leer el ambiente. Creo que es mejor elegir algo para comer de alguna manera.

“¡Se supone que debo ganar en cualquier juego! ¡Es imposible ganar! ¡En este estado!”



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Qué quiere decir con eso?

“¡No hay duda de que Sera-san ganará!”

Orito, quien pudo sentarse junto a Sera, parece emocionado y poco tranquilo.

“¿Haruna?” Cuando escuché eso, Sera señaló el bloc de notas.

“Que cada uno anote lo que quiere comer y mostrémoslo todos a la vez. Y si se repite, no te lo puedes comer. Entonces, ¿qué tal?”

Ya veo. Si buscas con avidez algo que todos quieran comer, el riesgo aumenta.

En otras palabras, ¿es un disuasivo para Haruna-chan y Tomonori?

“¡Probémoslo por el momento!”

Tomonori quería comer sushi y no parecía muy preocupada.

Sera les da a todos un bolígrafo, Sera les da a todos un bolígrafo y Yuu pone el bolígrafo en un bloc de notas.

“Después de escribir el material que desea comer, entréguele las notas a Haruna.”

Yu tomó la nota y se la pasó a Haruna.

Haruna también escribe rápidamente y se los pasa a Tomonori.

“Aikawa, no puedes mirar.”

“No mires.”

Me di la espalda y Tomonori se tomó su tiempo, pero corté la nota para que todos pudieran esconder lo que escribieron y me lo enviaran.

“¡Ayumu sospecha porque lo investiga de inmediato! También me bañé varias veces.”

Me han acusado falsamente de hacer revolotear su cabello estúpido.

“Sí, también lo sé.”

Ponte una prenda mojada.

“¡Te envidió Aikawa!... ¡Parece que tienes un harén!”

No grites en mis oídos. Que cuatro ojos tan molesto.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“No recuerdo haberlas mirado.”

Mientras lo decía ligeramente, hice clic en el bolígrafo.

Muy bien... Primera ronda. La más peligrosa es Haruna. Definitivamente apuntará a cosas de clase alta. ¿Será el atún de calidad? ¿El pez plano? ¿El erizo de mar?

Si lo escribo, existe una alta posibilidad de que no pueda comerlo. Además, Yuu ya ha preparado té caliente, por lo que existe la posibilidad de que comience con ricos ingredientes desde el principio.

“Oye Aikawa, date prisa.”

Apurado por Orito, decidió ir por el pulpo.

Creo que el pulpo está un puesto antes de los más deseados; como el salmón, el calamar y los huevos. Seguro nadie intentará ir por él.

Muy bien... ¿Eh?

“Oigan, este bolígrafo no sirve.”

“Es normal. Por favor intenta varias veces.”

Después de intentarlo muchas veces, por fin funcionó. Me pregunto porque no funciona en todo momento.

Entonces, le pasé el bloc de notas a Orito. Parece que Orito ya se había decidido, así que pronto fue el turno de Sera.

Y cuando Sera soltó el bloc de notas, significa que ya todos habían elegido.

“¡Muy bien! ¡Muestren!”

Mientras Tomonori gritaba, golpeamos las notas en el escritorio como maestros del Menko<sup>5</sup>. Y con eso, pude ver lo que todos habían escrito.

Pude ver... la decisión mía y de Orito.

“Oye Aikawa, tienes que estar jodiendo.”

Mostrando una gran sonrisa por no poder comer, Orito me empujó con el codo. Y Sera parecía muy feliz por poder comer.

Mierda. Solo puedo decir que fue mala suerte.

---

<sup>5</sup> También conocido como Bettan o Patchin, es un juego de cartas japonés jugado por dos o más jugadores. También es el nombre del tipo de cartas que se utilizan para jugar a este juego

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Yuu fue por el huevo. Tomonori por el salmón. Sera por el calamar. Y entonces...

“¡Con permiso! ¡El atún es mío!”

Haruna, como esperaba, fue por el atún. Esta chica es un obstáculo, pero no se puede evitar.

“Ooh, la maestra es muy hábil. Una porción de lujo desde la primera ronda.”

Tomonori, que tenía una expresión alegre, tenía que estar decepcionada con esto. Pero Tomonori aprende a cocinar de Haruna y se lleva bien con ella. Por eso en vez de envidiarla, se alegró por ella.

Y la segunda ronda. Escribió Yuu, luego Haruna, luego Tomonori, aunque se tomó su tiempo.

¿Qué habrá elegido Haruna? Ya comió el más deseado. ¿Elegirá el erizo de mar? Lo que es de lujo no se planea, pero con un sabor fuerte... ¡Mira de cerca! ¡Tiene un poco de sangre!

“Después de todo, el salmón es italiano.”

Tomonori, no es de ese tipo. Estamos comiendo sushi con aderezo. Los ingredientes que van bien con el aderezo son... los camarones y el atún.

¿No es un aguacate con camarones? Pasé por alto lo que cocinaron. La combinación de rodajas de camarón, aguacate y cebolla es maravillosa. Definitivamente quiero comerlo, pero queda bien con el aderezo.

Tomonori seguro lo elegirá en algún momento. Sin embargo... ¡Es por eso que debería ir ahora!

“¡Ayumu, lento! ¡Piense antes de que llegue tu turno!”

Camarones con aguacate. Escríbelo con un bolígrafo que es difícil de escribir... Con todos esperando...

“¡Muy bien! ¡Muestren!”

*Bam.* Volteamos las notas.

“Sí, es mi victoria.”

Haruna eligió... el atún. ¡Idiota! ¡Dos veces seguidas el plato de lujo! ¡Qué movimiento tan audaz!

Parece que yo no era el único que pensaba eso, y tanto Orito como Tomonori estaban asombrados.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Fuu, no quería coincidir contigo, pero no puedo evitarlo.”

Sera escribió... camarones con aguacate. Así que sufrió conmigo.

**Ayumu piensa demasiado.**

Yu, que consiguió el besugo, lo toma suavemente con las manos envueltas en un guante. Siento pasión por el sushi porque uso mis manos en lugar de los palillos, pero los guanteletes y el sushi son tan dispares e interesantes.

Tomonori eligió... la platija. ¡Ella también está apuntando a comida de clase alta!

“El carpaccio de platija es lo mejor.”

Aaaaaaaah... Daba Myroad<sup>6</sup>. No pude ocultar mis arrepentimientos, al igual que el aceite de oliva que se roció sobre la exquisita platija. Carpaccio de platija. No consideré esa posibilidad, ¿fue mi error?

Tercera ronda. Mientras Yuu se lo pensaba un poco, yo también lo pensaba.

Haruna nos ha indignado con sus dos últimas elecciones. Como era de esperar, no hay una tercera vez. O al menos eso es lo que quiero pensar...

“El atún de lujo. ¡Creo que puedo comer tantos como quiera!”

Cuando veo su ahoge agitándose vigorosamente, creo que es imposible. Haruna, con los ojos similares a los de una cazadora, apuntan al próximo atún.

Sí... Definitivamente apuntará a lo mismo otra vez.

Del mismo modo, aunque inexpresiva, Yuu estaba mirando al atún.

Al parecer Yuu también lo quiere comer. Por lo que, estoy preocupado.

A fin de cuentas... no puede ser que Haruna sea la única que quiera eso.

“Bien, sigue Aikawa.”

Tomonori me sonríe mientras me pasa el bloc de notas. Y escribí atún sin dudarlo.

Mire a Haruna. Acabaré con tu mirada confiada.

“¡Muy bien! ¡Muestren!”

A la señal de Tomonori, volteamos las notas.

---

<sup>6</sup> Príncipe del Clan Yaman, una monarquía del planeta Mizum. (Personaje del anime Heavy Metal L-Gaim.)

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Haruna eligió... Un atún de clase media... ¡Esta maldita!... ¡Nos la jugó!...

Estaba mirando hacia el atún de lujo... pero el objetivo era el atún de clase media.

Ese atún de clase media tiene importantes implicaciones.

El hecho de apuntar al clase media, es reducir sus exigencias. En lugar del erizo de mar que es más lujoso, o al atún de lujo de la misma categoría, significa que si no solo está apuntando a la clase alta, la gama de opciones se expande. La siguiente ronda será saber si volverá a la clase alta o se quedará un escalón atrás. Estaba siendo burlado por Haruna.

“Nyajaja... ¡Delicioso!”

Una risa aguda emborrachada de victoria. Si Haruna no tuviera un lindo rostro, seguro la golpearía por odiosa.

“Estabas mirándome con furia porque creías que volvería a elegir el atún de lujo.”

“¿Jaaaa? ¿Sabes que piensa Ayumu?”

¿Qué?... Imposible que Haruna sepa que iría por esto. Esta chica se dice ser una pequeña niña genio.

Pero bueno. Puedo comerme algo de lujo.

“Oye Aikawa. ¿Por qué hay un atún de lujo ahí? Me tienes que estar jodiendo...”

Orito... ¿también elegiste el atún de lujo? Parece que no fui el único que intentó detener a Haruna.

Sin nada... Otra vez sin nada...

Por otro lado, no entiendo la decisión de Tomonori. ¿Cuál será? ¿“Hamachi” o “¿A cuánto?”<sup>7</sup>

No, tal vez Tomonori estaba pensando en ello con astucia y lo escribió de una manera que podría tomarse de cualquier manera.

**¿A cuánto?**

Parece que Yuu quería saber cuál era.

“La etimología de “¿a cuánto?” también la dice involuntariamente un estadounidense que vio un magnífico Hamachi.”

---

<sup>7</sup> En japonés sería Hamachi y Haumacchi. No sé qué poder en español, así que deje el chiste como estaba.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Al parecer, estaba pensando demasiado. Resulta que Tomonori piensa que son lo mismo. Solo puedo decir “Idiota”.

Bueno, intentaré comer lo que me gusta sin pensar en nada, cuarta ronda...

“¿Tú otra vez?... Que repugnante...”

Y me tocó sufrir con Sera.

Quinta ronda...

“¡Oye Aikawa! ¡¿Acaso te gustó?!”

Sufrí con Orito.

Al parecer, hoy es un mal día.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte tres

Pienso que esto es muy raro. No sé cuántas rondas jugamos, pero nunca comí sushi.

Sufrí con Sera y Orito todo el juego.

Cuando me di cuenta de eso, fue suficiente para terminar con cinco rondas restantes.

No me importaba quién sufría, cuándo y con quién. Yo solo estaba pensando en Haruna, pero ¿no es extraño que no pueda comer sushi ni una sola vez?

Pero ¿podemos deshacernos de la mala suerte?

“Vamos por esos camarones con abogado...”

Tomonori vio triunfalmente los camarones.

¿Camarones... con abogado?... Me quedé sin aliento.

Recordé las palabras de Tomonori. El hecho de que “aguacate” está mal, pero está bien. Ciertamente, “aguacate” debería significar “abogado” en español.<sup>8</sup>

“No creo que te gusten los aguacates si solo comes carne.”

“Bueno, solo como carne todos los días... Dependiendo de la combinación, ¿un chico comerá cualquier cosa deliciosa?”

“Si solo comes carne todos los días, Tomonori se volverá estúpida.”

Ahora era con Orito con quien estaba sufriendo por no comer, pero él estaba mostrando una sonrisa tonta.

“Orito, eres un idiota. ¿Qué te pasa? Las vacas y los cerdos también comen hojas silvestres, así que indirectamente estoy comiendo hojas silvestres, ¿verdad?”

“Eso es correcto.”

---

<sup>8</sup> “Abokado/アボカド (aguacate en japonés)” “Abogado/アボガド (abogado si lo pasas de español a japonés)”. Aunque debería ser



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Sostenía mi boca con mis manos temblorosas mientras la risa alegre sucedía en la sala de estar.

Si mi razonamiento es correcto, Sera y Orito...

Están apuntando completamente solo a mí...

Mientras todos mantienen una conversación animada, sacó a hurtadillas una parte del montón de cuadernos y respiro hondo para que no me salga una voz temblorosa.

“Ah, me voy un momento. No coman sin mí.”

“Regresen rápido.”

“Aaah.” Respondí con un contraargumento casual, tuve mucho cuidado de no mostrar lo que había sacado y fui al baño.

El pasatiempo de Haruna es adorable, se sienta abrazando una funda suavecita y mira la nota que sacó.

Y la duda se convirtió en convicción.

En la segunda ronda, elegiré los camarones con aguacate.

Pero en ese momento, todavía no noté el error en el nombre y escribí “abogado”.

Y en ese momento sufrí... con el “Camarones con aguacate” que decía en la nota de Sera.

¿Qué significa esto? Eso es un problema.

Lo sabía. Ella sabe lo que estoy escribiendo.

No, no solo Sera. ¿Será que Orito también sabe?

Mirando hacia atrás, es extraño. Sera y Orito. El hecho de que ellos y yo suframos significa que tenemos el mismo pensamiento. Sin embargo, Sera y Orito nunca sufrieron en la misma ronda.

Ambos saben mis elecciones. Saben cada palabra que escribo.

Sería correcto pensar así. Sera dijo en la conversación anterior que la respuesta correcta era “camarones con aguacate”. ¿Me convenció a propósito?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Esa bastarda... Pero ¿cómo lo sabe?

*¡Pum pum pum pum!* De repente golpearon la puerta y puse mi cuerpo tenso.

“¡Ayumu! ¡Cuánto tiempo pasarás ahí! ¡Sal!”

Haruna parece haber venido a recogerme. Si he estado fuera durante mucho tiempo, puede que lo engañe lo que sospecho.

Hagamos tres para la próxima ronda.

No tengo nada que hacer, y abro la puerta.

“Lo siento. Espera un momento.”

“¿¿Acaso no puedes leer el ambiente?! ¿¿A quién crees que estás haciendo esperar...”

Haruna gritaba hasta que su voz se ahogó.

“¿Qué pasa?”

“No, nada.”

Como un gato que encuentra algo, Haruna miraba hacia el inodoro.

Que chica tan extraña.

Regresé a la sala y miré el bloc de notas.

“No siento que me estén mirando.”

Dije y me di la vuelta.

Sera y Orito saben lo que escribí. Orito, en la puerta de al lado, debió haberme mirado de alguna manera y comunicado con Sera. ¿Qué habrán hecho? ¡Maldición! Cuanto más lo pienso, más dudas tengo.

“Volvamos a la historia... Ayumu no es bueno cantando.”

Cuando Haruna cortó lo que decía, noté que todos los movimientos de los demás menos de Tomonori se detuvieron. Tomonori estaba torciendo su cuello.

“Maestra, ¿de qué...”

...estabas hablando? ¿Eso es lo que querías decir? Es como si Sera, quien ha sido adorada, escondiera sus palabras...

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Eso no importa. Ayumu. ¿Te vas a apurar?”

Insistí.

Me preguntó de qué estaba hablando Haruna ahora. Me doy cuenta de que estaba cometiendo un error.

En el momento que entré al baño, no levanté el asiento.

Así que en el momento en que Haruna miró el retrete. Escuchó el inodoro tirando de la cadena, pero no escuchó que se fuera el paquete.

Fue un error. Haruna se dio cuenta de que no era mi propósito usar el retrete.

Y ahora, Sera sabe.

“Ayumu no es bueno cantando.”

Si Haruna, no diría que no soy bueno en eso. Si lo dijera yo, diría que soy malo.

En otras palabras, hay algo contenido en el mensaje.

“Ayumu está dudando.”

Si yo dudo en este juego, todos lo notarán. Así que, solo la tonta de Tomonori no sentía la tensión del lugar.

Eso significa... que no son solo Sera y Orito. También está Haruna.

Sin embargo, está bien. Acurruqué mi espalda como un insecto, oculté lo más que pude en el suelo, y escribí atún en mi nota.

Perfecto. No tuvieron oportunidad de mirar... Este es mi juego.

“¡Muy bien! ¡Muestren!”

¡Vamos! ¡Sera eligió... Hamachi! ¡Muy bien! Como pensaba. Esta es una batalla cincuenta por cincuenta...

“Que mal por ti, Aikawa... Eso es todo.”

Las gafas de Orito brillan misteriosamente. La nota que Orito estrelló sobre el escritorio tiene los caracteres de atún.

Este... idiota...

¡No hay razón para buscar explicaciones! ¡Debería haberlo tapado para que ni siquiera pudiera verlo!

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Se trata de la cuarta ronda

Había duda en mis ojos. Restaban seis tipos de sushi.

Todo está mal.

Solo quedaban seis. Al escribir cosas diferentes para todos sin tenerme en cuenta, uno de ellos seguramente sufrirá.

En otras palabras... la siguiente, podría ser mi última oportunidad.

Yu escribió, Haruna escribió, Tomonori me dio la espalda, mientras se toma su tiempo de nuevo...

Esta chica, ¿por qué siempre se toma tanto tiempo?

Es-pera... ¿Y si Tomonori también los está guiando?

No puedo controlar mi irritación, pero tengo que meter y sacar la punta del bolígrafo.

¿Bolígrafo?

Claro, ¡eso es! Todos los misterios... han sido resueltos.

“Toma, Aikawa.”

Tomonori me da una sonrisa. Tomo las notas, sin expresión en la cara, y les doy la espalda.

Y cuando hojeé las notas, lo encontré.

Es papel carbón. Al intercalarlo entre las notas, se reflejará en la siguiente lo que sea que escriba.

Pero si lo piensas, era fácil de descubrir. Tenía muchas pistas.

¿Por qué Sera escribió abogado en lugar de aguacate?

¿Por qué Tomonori siempre se demora?

¿Por qué es difícil escribir solo con mi bolígrafo?

Todo eso, era por la copia de la hoja de carbón.

La presión del bolígrafo generaba una copia en el papel carbón. Era difícil escribir con el bolígrafo. Si es así, naturalmente escribo presionando. Entonces era claramente visible incluso en dos o tres hojas abajo de la que escribí. Tomonori se demoraba porque ella preparaba el papel carbón.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

En otras palabras... ¡Era Tomonori quien los guiaba! Me estaba engañando, viéndome la cara de estúpido.

Y Sera había mostrado “abogado” porque “era claramente visible”. Es antinatural que lo escribas así.

Como ya he separado las notas, es imposible tomar otra hoja de papel.

Aunque pensándolo, parece que Sera se atrevió a ponerlo como estaba porque entendió mal, no se le ocurrió que fuera aguacate.

Es fácil que Orito y Sera estuvieran coincidiendo conmigo alternativamente. Supongo que estaban dispuestos a comer solo la mitad de las veces.

Perfecto. Perfectamente tramposos. Pero no tienes que armar un escándalo aquí.

Dejaré que los que me engañen exploten su burbuja.

Dejó el papel carbón como está y escribo “atún”. Luego, recortó ese papel, abro el bloc de notas, cojo una hoja del medio y escribo “camarones con aguacate.”

No, es una forma de decir que tiene dos significados, como la coincidencia que usó Tomonori antes... No, ¿qué tal si preparo dos más?

Si hago eso, será más fácil evitar a Yuu y Tomonori que seleccionan al azar.

Saquemos otro seguro y escribamos “Calamar”.

Ahora, Sera u Orito elegirán el atún. Sin embargo... Camarones, aguacate o calamares. ¿Qué será?

“¡Muy bien! ¡Muestren!”

Tomonori eligió pulpo. El papel de esta chica es preparar papel carbón, por lo que probablemente escribió una nota que tenía muchas ganas de comer.

La siguiente fue Sera... mostrando el atún. Justo como pensé.

Orito, que eligió a hamachi, me miró a la cara y dijo: “De ninguna manera...”

Si, lo descubrí. Pero cuando traté de tomar las notas con una asombrosa apariencia...

“Ayumu, tu idea es una perspectiva.”

En la nota que mostró Haruna... aparecía “camarones con aguacate”.

Haruna prosigue triunfalmente sus palabras con su expresión triunfante.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Ayumu ama los camarones. Cuando Ayumu, que nunca ha comido, se siente rodeado, jestos camarones con aguacate es el que elegirá por instinto!”

Haruna lo escribió, anticipando que yo, que estaba sospechando, notaría la existencia del papel carbón e incluso lo burlaría.

Era una jugada peligrosa. Aguanté la sensación de querer reír a carcajadas y volteó la nota de “Calamar” con total satisfacción.

“¡Nnn!”

Haruna y Sera son asombrosamente impresionantes. Así es. Esa cara. Quería ver esa cara.

Es mi victoria...

*Pum pum.* Escuché dos golpes en la mesa y volteé a ver a Yuu.

Calamar.

La elección de Yuu... fue calamar. Igual que yo, fue calamar.

El bloc de notas que todos usaron tanto regresa a la propietaria, Yuu.

Y por fin pude ver lo que escribió en ella.

**Incluso si detecta una trampa, incluso si te mueves detrás de escena, incluso si lo tienes asegurado, todavía, cosas no logrables, cosas que no se pueden ganar, existen en este mundo.**

Con esa nota en mi mano, tragué saliva.

“Eso...”

**Destino.**

Destino. Dicho fríamente, “inevitable”.

**Ayumu, ha movido, mi corazón.**

Cuando Yuu deja salir sus sentimientos, el destino de las cosas que lo rodean cambia. Así que Yuu siempre era inexpresiva, silenciosa y tenía un espíritu que no se movía sin importar nada.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Pero... ¿por qué?

Ahora que solo quedan cinco tipos de sushi, me quedé sin posibilidad de comer.

Todo terminó.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Ya todo estaba condenado. No importaba lo que escribiera, sufrí con alguien.

Sin embargo, los zombis hambrientos solo pueden ver cómo su sushi favorito es invadido por una hermosa niña.

“¿Me lo explicarás? ¿Por qué contra mí?”

“¿No lo entiendes, Aikawa?”

Tomonori dice mientras masticaba el Hamachi, el cual se desbarató. Primero come y luego habla.

“Sé la causa... Orito, ¿por qué?”

“¿Acaso es malo informar, contactar y consultar?”

Con ambas manos levantadas, Orito mostró una mirada estúpida. Este idiota.

“¿No es que una de las partículas de polvo en el aire, como tú, que no vale la pena y la loba más guapa, se comieron descaradamente el sushi de clase alta?... ¿Crees que podemos perdonar?”

“¡Eso! ¡Pueden saborearlo mientras me excluyes!”

¿Querían tanto comer sushi? Todos estos chicos...

“Está bien, Aikawa. Eres extravagante solo por estar aquí.”

Orito dice en voz baja mientras aplica salsa de soja salada al atún.

“¿No comiste nada?”

“Aah, puedes comer con una chica tan hermosa. El solo hecho de estar aquí te vuelve extravagante. Aun así, lo traté de mala manera, e incluso Amatsu estaba solo en una cita de sushi de clase alta... Esta burguesía.”

Bueno, si me preguntas... No es un lujo poder comer en un espacio que no se puede llamar harén.

“No digo que no comas sushi.”

La mirada de Sera es un poco solitaria.

“¡Invitar es una palabra!”

Las palabras de Haruna con ojos redondos y rectos perforan.

**Quiero estar contigo, pase lo que pase**

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Yuu. ¿Es así? Eso es. Debería haber hablado correctamente. El acto que hice se puede llamar traición. Nadie debería traicionar el mantenimiento del harén.

“En realidad. Estuvo mal. Invitaré adecuadamente a todos la próxima vez.”

Haruna asintió con fuerza hacia mí, quien inclinó la cabeza. El ahoge en la parte superior de su cabeza estaba revoloteando a alta velocidad como un metrónomo roto.

“Se ha decidido que es mejor comer conmigo.”

“Te sentiste solo.”

“¿Existe tal razón? ¡Ayumu no es diferente de una mosca!”

“Yo... estaba un poco sola.”

Tomonori murmuró tímidamente.

En realidad. Me pregunto si los sentimientos que movían a Yuu también eran solitarios.

Tal vez estés enojado, Yuu se aleja de mí.

**No puedo, solo perdonarlos.**

¿Eh? Quizás la sensibilidad conmovedora de Yuu.

¿O fueron celos?

No lo exprese con palabras, pero creo que las dudas de mi corazón estaban en mi rostro. Yuu asintió lenta y firmemente.

La infelicidad me llega cuando Yuu está celosa.

Fue hoy que me enteré de ese hecho.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cuatro

Sí... el sushi que les llevó Saras me hizo sentir como un matón.

Creo que ahora es un buen recuerdo...

“Oye, Darling. ¿Puedes oírme?”

Saras sacudió mis hombros y respondí por inercia.

“¿Mm? Aah, disculpa. No te escuché.”

“Nunca cambias. Siendo raro, pero siempre está bien si tu matrimonio conmigo es tan increíble.”

“Sin embargo, no hemos tenido una boda. Esto es solo una recepción de una boda.”

“Entonces usaré la espada en la torta.”

La música de fondo del lugar cambia a “Omoide No Itoguruma”.

Ah, esta canción también le gusta Sera. Tarareada a veces la canción, ¡esta es una trabajadora mortal! ¡Estoy harto de esto!

Además, como no hay canción, es lo mismo que cuando trabajan otros trabajadores que no sean Mondo Nakamura<sup>9</sup>.

“Solo quería hacer esto con Darling.”

Saras sonrió mientras murmuraba y cargaba un cuchillo con el largo de una espada.

Un poco conmovedor...

Como era una oportunidad para tomar una foto en este momento, la luz deslumbrante envolvió todo mi cuerpo y entrecerré los ojos involuntariamente.

“Darling. Estoy en la cúspide de la felicidad.”

“Eso es bueno.”

Apartó la mirada de Saras, que parece que está a punto de llorar, y saca el cuchillo.

A veces muestra este tipo de expresión, así que no puedo rechazar este tipo de trabajo.

---

<sup>9</sup> Es un personaje ficticio interpretado por Makoto Fujita en la serie Hissatsu.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Luego, lo volveré a colorear. Todos, tengan una buena charla.”

Saras saludó con una sonrisa misteriosa y salió de la ceremonia.

Caramba. El destino parece ser largo. Ya sea que termine en una hora o dos.

Los invitados charlan entre ellos.

¿Cuánto tiempo ha pasado?

Saras que entró a la ceremonia lleva un vestido rojo.

No vengas aquí y te sientes en una mesa cercana

“Ahora, ¡la entrada de la novia!”

*¡Don don ba! ¡Don don ba! ¡Don don ba! ¡Don don ba!*

Llega una chica con vestido de novia, al ritmo con ese famoso ritmo de pasos y palmas.

*“¡Sniffffff! ¡Yoshidaaaaaaaaaa! ¡Gyaaa!”*

Era Tomonori, quien, como una futbolista, se retiró con un extraño.

En realidad. ¿Es eso así?

El cambio de color es una apariencia temporal. Pero lo real es...

Volvió a empezar. Tomonori, que estaba sentada a mi lado, tenía una gran sonrisa en su rostro.

Solo puedo devolverle una sonrisa amarga.

Los miembros cuentan una biografía.

“Eeeh... Los dos se encontraron en un callejón. Allí, el novio estaba vestido de mujer por alguna razón. La primera impresión de la novia fue: “Vaya, ¿no es un perverso?””

“Tomonori, estaba pensando en eso.”

“Bueno, todo porque Aikawa de repente se vistió de mujer, ¿verdad? Creo que incluso sí no soy yo. Es más...”

¿Así fue?... No recuerdo bien.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“El novio de repente le robó los labios a la novia, a pesar de que era su primer encuentro.”

Empezó un abucheo generoso desde el salón de ceremonias.

Ya veo. Creo que es un perverso.

“Pero, estoy muy contenta de conocer a Aikawa en ese momento. De hecho, todavía no sé por qué estaba en un lugar así.”

Hablando de eso, Tomonori fue enviada por Dai-sensei y el Barón Demonio.

¿Tomonori se siente más como una invitada que como una novia? Ha estado comiendo todo el tiempo.

“Entonces, disfruta del entretenimiento de tus amigos.”

Luego de las palabras de Anderson, las mantenidas que se quedan en mi casa, y Saras, están en un amplio escenario.

“¡Me pregunto cada cuánto se puede ver a Kiraratan en vivo en un asiento de clase S como este!”

Las gafas de Orito estaban llorando. No, es una ilusión. Con tantas lágrimas, parecía como si estuvieran traspasando los lentes.

Tan pronto como comenzó la canción, las luces bailaron, y la aparición de Michael Jackson bailando un baile feroz fue simplemente una obra maestra.

Los invitados también estaban entusiasmados, y los ojos de Tomonori al lado ya brillaban como diamantes.

“¡Yukinori!”

Haruna llama a Tomonori entre canciones. Tomonori me mira a la cara. Era fácil entender lo que quería hacerme entender.

“Aaah. Vamos, Tomonori.”

“¡Sí!”

Seguía siendo un vestido de novia, pero mostraba un baile impresionante e intenso.

¿Ellas habían practicado?

No, parece que sea el baile que practicaron para este espectáculo.

Sí... es decir...



Esta vez, es una historia.

CAPITULO 2

LA MELANCOLIA DE LA  
TONTA BAILANDO

Nos endeudamos. Soy Aikawa, un zombi.  
Oye, ¿Cuál fue tu papel en los festivales de la escuela?  
“Entonces pídemelo. Soy Yoshida Tomonori.”  
“Así es, este es el concierto en vivo de Saras.  
¿No es el bailarín un personaje secundario?”

Recientemente, parece que hay 25 Blancanieves ya  
porque todos quieren ser la protagonista.

“Sere la protagonista.”

“¿Qué dices? Hay escenas donde los bailarines de  
apoyo pueden jugar un papel protagónico.”

Creo que si hubiera tantos protagonistas, estaría  
saturado y no sabrías quién es la protagonista.

“¿En serio?! ¡Lo haré!”

Si puedes mostrar tu personalidad, si sales al frente...  
Si lo disfrutas, cualquiera puede ser el protagonista.



# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte uno

Era un día de otoño, me he acostumbrado a la vida de escuela secundaria siendo un zombi.

Era un día en que el festival cultural y otros eventos ya habían terminado. Era un día que hacía mucho frío.

Soy un zombi, así que no me gusta el sol. Siempre duermo en el aula hasta la noche, pero a veces deambulo por la escuela.

Me sentí hoy con ganas de caminar, y cuando caminaba por el pasillo donde no había nadie, de repente escuché música, así que me detuve.

Viene del aula del Grupo C en el segundo año.

Me resultó difícil entrar en el salón de clases de los estudiantes de último año, así que miré sutilmente hacia adentro a través de la ventana de la puerta.

Hay dos colegialas en la parte de atrás del aula iluminadas por la puesta de sol anaranjada del otoño, y hay algo extraño entrelazado.

Después de confirmar que eran caras que conocía y que no había nadie más, abrí la puerta con suavidad.

La melodía acelerada se desató fuera del aula en un volumen alto y tenía un poco de frío en los oídos...

“¿Qué están haciendo ustedes dos?”

Hablé con una voz un poco más fuerte.

Había una colegiala sentada en un escritorio y envuelta en medias negras con las piernas largas y delgadas cruzadas, esa chica era Saras... Digo, en la escuela se llama “Hoshikawa Kirara...” Cuando se dio la vuelta con su largo cabello negro ondeando, vio mi cara y suspiró.

“¿Mmm? Mira, es My Darling. Supongo que serías el único que aún está aquí.”

Personalidad adulta y apariencia aturdida. Se ríe con la nariz. Me acerco a ellos sin decir nada.

La otra colegiala tiene el pelo corto, pero estaba de pie. Ella derrama una sonrisa brillante como un niño regalado por un balón de fútbol y agitando la mano.

“Oooh, Aikawa. ¡Yahoo!”

¿Por qué están en el salón C de segundo año?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Saras, que estaba sentada en el escritorio, se cepilló rápidamente el cabello negro y detuvo la canción de la radiocasete a su lado, y el silencio llegó al aula iluminada por el sol poniente.

Y fue Tomonori, quien estaba de pie, quien abrió la boca.

“¡Estamos practicando baile!”

Una chica que levanta con orgullo su dedo. Tomonori, una chica que es muy hábil en el balón prisionero<sup>10</sup>. Y yo, que no puedo bailar, pronunciamos una voz intrigante, “Hmm”.

“¿Están bailando?... El festival escolar ya terminó, ¿lo saben?”

“Sí. Pero esto es para uso privado. Darling de mierda.”

Saras me mira a la cara mientras lo dice. ¿Qué significa esa sonrisa intrépida?... Quiero decir, no me llames como si no supiera si le agrado o no, como siempre. Bueno, creo que solo soy un compañero.

“Saras hará un concierto en vivo tres días después, ¡así que voy a ser bailarina de apoyo!”

Dio un giro alrededor. Tomonori, quien volteaba la falda de su traje de marinera, sonríe mientras da pasos. Puedes ver ahí abajo, así que gira un poco más lentamente.

Saras es una chica de secundaria, que por un lado es una vampira ninja, y por el otro es una idol de Internet. No es raro que las idols realicen conciertos en vivo, no sólo en Internet. Pero a Tomonori es difícil de creerle, y me preocupa si puede bailar.

“Aaah, muéstreme un poco.”

Crucé los brazos como un productor musical.

“Entendido.” La entusiasta Tomonori baila con pasos ligeros. Después de todo, en lo que a mí respecta, era algo, algo que no se podía llamar baile.

Es dudoso que la pose ocasional, como la de recoger, sea de una coreografía. Aunque todavía es dulce para bailar en público.

Especialmente su vuelta es una locura. Se tambalea, no gira lo suficiente, se nota que no tiene ritmo.

Creo que Saras también cree lo mismo. Porque gruñe mientras sale un “Mmm” de su boca y frunce el ceño.

---

<sup>10</sup> Quemados o ponchados.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Dónde habrías bailado una cuadra, ahí estaba. Asentí bastante con la cabeza.

“Tú... no tienes talento para bailar.”

Mis palabras parecieron como una espada que atravesó a Tomonori.

“Qué-qué cruel, Aikawa. Por favor, reconozca sus esfuerzos en lugar de si es bueno o no.”

“Lo siento, pero las palabras de My Darling son verdad. No creo que lo logres en tres días... Estoy en problemas.”

“¿Debe ser obligatoriamente a Tomonori?”

“Sí. Una de mis bailarinas colapsó debido a una intoxicación alimentaria. Pero son solo tres días antes del show. Si eres un humano con una gran capacidad de transformación, me pregunto si podrías hacer algo con una cuchilla para hornear.”

No está tranquila. Estos dos son un grupo de personas llamadas “vampiras ninjas” que están separados entre sí. ¿Esa bailarina de apoyo también será una ninja?... Los vampiros ninjas pueden sufrir de una intoxicación alimentaria.

“Así que, ella es la sustituta...”

“Exacto. Por la mañana esperaba mucho por su habilidad física como vampira ninja. Tenemos tres días... Después de todo, no saldrá bien a menos que sean cuatro personas. Sin embargo, hay poca gente.”

“Ya veo. Pero... ¿no te sirve un chico?”

Mientras digo eso, me quitó el blazer. Aflojo las mangas de mi camisa para poder remangarlas.

Y aprovechando lo amplia que es el aula, este zombi baila con muchos movimientos ligeros.

“Nakakakkurusu, Futorusu, Ki, Obu, Sande, Shu.”

¡Miren este movimiento veloz! ¡Este maravilloso giro! ¡Deben de estar sintiendo la piel de gallina con esta sensación de dinamismo!

“¡Aikawa! ¿Por qué es con una canción?”

“¿Qué estás haciendo? Creo que la selección de canciones se suele hacer en baile.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¿En Flashdance<sup>11</sup> fue mejor? No he practicado este baile porque es difícil...”

“¡Es con una canción de todos modos! ¡Veamos! Minuciosamente, es mejor que el dojousukui<sup>12</sup>!”

“Eso es correcto. En el peor de los casos, es necesario que Darling haga de bailarina. Si ambos están dispuestos a salir, juzguemos hasta mañana cuánto pueden bailar.”

“¡Lo quiero!”

Tomonori, una chica juvenil que ama los juegos me miró con una sonrisa muy feliz. Que no tiene ganas de perder.

“Por cierto, ¿cuáles son los tres bailarines restantes?”

“¿No te lo dijo Seraphim?”

“¿Eh?”

“Es la gente con la que vives. My Darling.”

Aaah, ya veo. Esas chicas... ¡Esas chicas!

---

<sup>11</sup> Es una película romántica estadounidense de 1983, dirigida por Adrian Lyne y protagonizada por Jennifer Beals y Michael Nouri.

<sup>12</sup> <https://saninstory.wordpress.com/2013/04/13/folk-dance-dojou-sukui/>

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte dos

Cuando regresé de la escuela, me llamó la atención la música que escuché en la sala.

Aparentemente, lo que decía Saras no era ni una mentira ni una broma.

Cuando fui a la sala, había tres personas que siempre estaban disfrutando del té alrededor del escritorio, haciendo algo.

El escritorio parece haberse ido a alguna parte y la televisión no está encendida. La sala se siente terriblemente espaciosa si el escritorio no está en el medio de la habitación. Ahí, estaban de pie tres chicas.

“No, otra vez desde el principio.”

Era una voz alegre que venía de una alegre chica con un ahoge revoloteando. Una niña con camiseta y pantalones cortos. Cabello castaño hasta los hombros. Niña con pequeño trasero y tetas. Era Haruna, con una mirada descarada y segura. Que tranquilamente se quedaba en mi casa.

Dos niñas están sosteniendo sus axilas alrededor de Haruna, quien presionó el botón de retroceso del reproductor de casetes.

“Esto se ha vuelto...”

Dijo una chica con cola de caballo con proporciones deslumbrantes como las de una modelo. Una bola de sudor gotea sobre el pecho, que se asoma levemente por la camisola.

El nombre de la chica molesta era Seraphim. Una de las chicas que se quedaba en mi casa.

### **Bienvenido de vuelta.**

La última era una chica misteriosa con una misteriosa apariencia gran apariencia, y una armadura y guanteletes occidentales. Una chica inexpresiva. Ella no puede hablar o sentir por alguna razón.

Ella es la necromante que me convirtió en un zombi. Ella es Yuu, la tercera que se queda en mi casa. Su nombre real es Eucliwood Hellscythe.

Yuu no puede dejar salir su voz, la cual escribe en unas notas para comunicarse. Pero como cuando trata de comunicarse, sus expresiones no son muy lindas, así que la convierto en mi hermana menor en mi cerebro. Aunque no tengo permiso de reproducir su voz en mi cabeza. Pero para la última nota...

“Bienvenido de vuelta, onii-chan.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Me pregunto cómo realmente se siente ella.

Como dijo Saras, aparentemente estas tres son bailarines de apoyo.

Creo que ahora están practicando. Ya veo ya veo. Tengo un mal presentimiento.

“Ag, Ayumu regresó.”

Haruna muestra una cara descaradamente repugnante.

“La presencia era tan desagradable que no me di cuenta.”

Sera me mandó uno de sus golpes verbales.

Tengo que decirles, pero sé que va a ser horrible. Cuando me quedé en silencio, Sera entrecerró sus hermosos ojos color jade y me miró.

“¿Ahora qué te pasa?”

¿Por qué parece que en vez de preocuparse está sospechando?

“¿A qué te refieres?” Respondí.

“Es extraño que tú, como los granos de arroz duros metidos en un tazón, que tiene una buena reputación por su fealdad, no preguntes “¿Qué están haciendo?” Cuando ves esta situación.”

Siempre con una introducción despectiva contra mí...

“Ciertamente, Ayumu preguntaría algo como eso. Me gusta la nieve ligera.”

¿Por qué estoy haciendo suplantación de identidad en dos minutos cuando abres la puerta principal?

No hay razón. Lo sé de todos modos.

“En realidad. ¿Tal vez ustedes están practicando algún baile...”

Sus caras estaban serias. En serio, sus ojos están tratando de apuñalarme.

“Yo, también participaré. Cuento con ustedes...” Sak.

Una hoja verde se clavó en mi frente. Es una hoja que se extiende como un shuriken, y es fácil imaginar que fue Sera quien la tiró.

Sera es una vampira ninja como Saras y Tomonori, y ella tiene la habilidad de usar hojas de árbol como espada.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Es especialmente cercana a Saras. La razón por la que eligió a estas tres como bailarinas de apoyo probablemente sea porque Saras preguntó a Sera.

“Es imposible que elijan a Ayumu.”

Haruna hace que su ahoge se agite con la misma intensidad de sus quejas.

“Lo siento por mi sentido del baile.”

“Incluso si puede bailar, que desagradable.”

“Esa puede ser tu subjetividad.”

**Me gustaría verlo.** = “El hermoso baile de onii-chan, en serio quiero verlo.”

Yuu. Aah, se los mostraré. ¡Les mostraré mi baile!

Al igual que para alejar a un perro, moví las manos y Haruna y Sera se movieron hacia el pasillo, asegurándome un espacio para bailar. La coreografía ya me la mostró Saras. Cierre los ojos, respire hondo con “Hah” y luego... Abrí los ojos.

¡Hai hai hai hai! Empecé mi recién aprendido baile.

¡¿Qué les parece este movimiento dinámico y agudo?!

“Stop stop.” Agitó ambas manos.

“¿Qué pasa? Solo estoy comenzando.”

“Sí. Es obvio que quiere ofenderme, así que me iré...”

No, puedo estar impresionado.

“Desagradable...”

Me dijeron que lo dejará. Es una forma de decir que lo odian más de lo habitual.

**Prepara el arroz, obstáculo.** = “Eeee... Bueno. Onii-chan...”

La dulce Yuu dentro de mi cerebro no sabía cómo traducirlo.

“¿Soy... un obstáculo?”

Eso fue lo que entendí de esa nota.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte tres

Observé la situación mientras preparaba el arroz, pero Haruna y Sera son tan buenas bailando que me hacen decir “Ya veo ya veo”.

Haruna originalmente era buena moviéndose, y cuanto más genio seas, mejor serías para esto.

Sera nunca ha visto un fracaso fuera de cocinar y pintar, y está haciendo un gran trabajo solo con un ninja. Bueno, son sus abundantes “tetas” las que están haciendo un movimiento particularmente bueno.

El problema es Yuu.

“Uff. Tomemos un descanso.”

Haruna detiene la canción mientras se seca el sudor de la frente. Creo que se calentó después de hacer ejercicio. Estaba tirando de una remera para ventilarse.

“Buena idea. Hellscythe-dono también se ve muy cansada.”

Sera sonreía mientras le pasaba una toalla a Yuu.

Yuu, que no estaba sudando, recibió la toalla, sin expresión como de costumbre.

Me preguntaba si parece Tsukkomi<sup>13</sup>.

Porque...

Porque Yu no se movía en absoluto...

Esa chica no tiene ganas de bailar. ¿Es solo la coreografía de Yuu lo que se destaca? Vamos, eso es imposible.

No, no son diferentes, tanto Sera como Haruna bailaron la misma coreografía que me enseñó Saras. En otras palabras, Yuu debería bailar lo mismo. Es demasiado surrealista ver a dos chicas moverse violentamente mientras solo una de ellas se queda parada como una estatua de Nio<sup>14</sup>. Puede que Yu no quiera bailar.

---

<sup>13</sup> Se trata de una de las artes interpretativas orales de Japón, generalmente llevada a cabo por dos comediantes, que hacen payasadas. Uno de ellos representa el boke (cabeza de chorlito) y el otro es el tsukkomi (agudo). El boke dice algo estúpido y el tsukkomi lo desdice, o a veces le da un coscorrón.

<sup>14</sup> Niō es el nombre de un guardián iracundo y musculoso de Buda.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Ayumu, ¿aún no está lista la cena? Es menos útil que Hee<sup>15</sup>.”

“La acabo de hacer. Mira, sal de la mesa.”

Fue Yuu quien se movió antes que nadie. Creo que tenía mucha hambre. Yuu, que no se mueve de manera muy agresiva, coloca el chabudai<sup>16</sup> en el medio de la sala.

Sera y Haruna llevan mi obra maestra Goya Chanpuru.

**Gracias por la comida**<sup>17</sup>. = “¡Waaaa! ¡Delicioso! ¡Gracias por la comida!”

Haruna se apresura a meter todo el chanpuru que le hice a la boca. Al parecer quiero comer rápido para seguir practicando.

“Oye, Ayumu. ¿De verdad quieres bailar?”

“Se supone que Tomonori debía salir.”

Murmuré mientras servía arroz, y el ahoge de Haruna se puso de pie.

“Ayumu... practicaré.”

“¿Ha?” Sentí que me llamaban en un tono muy bajo, así que incliné la cabeza.

“¡No creo que tengas talento para bailar! ¡Es una historia sobre cómo se contaminó mi vida!”

Bueno, parece que realmente lo quiere hacer...

“No se trata de ti. Pensemos de nuevo en el significado de la palabra bailarina.”

“¿Eeh? ¿Seremos bailarines de apoyo?”

“Eso es lo que dijo Saras.”

Sera le dijo a Haruna, quien sorbió su sopa de miso, mientras mira en la dirección del amanecer...

“Eh-... Lo sabía lo sabía. Está bien.”

Y así sucesivamente, con una lectura clara.

“Planeas robarle el show a Saras, ¿verdad?”

---

<sup>15</sup> Siguiendo el contexto budista, creería que se trata de cuando en la República de Corea, el presidente Park Chung-hee falló en el intento de resolver la disputa entre grupos budistas. (Para más contexto buscar en Internet)

<sup>16</sup> La mesa tradicional japonesa donde se arrodillan para comer.

<sup>17</sup> Itadakimasu.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

*Hyu.* Puso su boca en posición para silbar, aunque no salió nada, claramente estaba fingiendo silbar.

“Haruna, eso no es bueno. Saras es una vampira ninja, es más molesta enojada que cuando yo estoy enojada.”

“¡Te digo que estará bien! ¡Apúrense y coman! ¡Tenemos mucho que practicar!”

Necesito ganar el puesto de bailarín de apoyo para evitar que Haruna haga algo.

Sera parecía estar de acuerdo conmigo, y cuando miré su tez, asentimos.

Solo Yuu parecía estar disfrutando en silencio la hora de la cena.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cuatro

Después de la escuela, les mostré seriamente a Tomonori y a Saras los resultados después de practicar con Haruna hasta la medianoche.

No me tomó mucho tiempo, ya que originalmente era un zombi con una gran capacidad física, dominé perfectamente el baile con una sola vez.

“Bien, estuvo excelente. Darling de mierda. No, ¿debo decir que estoy acostumbrada a sentirme mal?”

“Gracias. Pero aún no es perfecto.”

“No te preocupes. No seas tan humilde. Me alegra poder contar con Darling.”

Tomonori pareció sorprenderse por las palabras de Saras y se arrodilló en el suelo.

“Maldición. Perder ante Aikawa así es una decepción.”

Quizás es la primera vez que veo a Tomonori tan lamentable. Tomonori es una chica amable que puede admirar a alguien incluso si pierde con esa persona... Lo que significa...

“¿En serio tienes tantas ganas de bailar?”

“¿Eh? Bueno, eso... Sí, quiero. Siempre estoy detrás de escena para hacer cualquier cosa... Son cosas sencillas... Los bailarines de apoyo también están detrás de escena... ¡Creo que son geniales! ¡Creo que son casi como el protagonista! Así que...”

Tomonori asintió una vez y yo negué con la cabeza.

“Entiendo. También bailarás.”

“Da-Darling... ¿Qué dijiste?”

“Bueno, eso es todo. Me di cuenta de que no podía avergonzarse de vivir. Tomonori será más popular que eso.”

Le sonríó a Yuki mientras lo digo. Bueno, en mi línea de visión estaba su pecho.

No se le notan tanto a Tomonori cuando usa un traje de marinero, pero en realidad tiene unas impresionantes “tetras” que son tan buenas como las de Sera.

No creo que sean buenas por ser grandes, pero estoy seguro de que son exquisitas.

Si bailas igual de bien, se decide que eres atractiva.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Aikawa... ¡Gracias! ¡Lo lograré!”

Su rostro brilló de repente. Sí, después de todo, Tomonri encaja en este lado estúpido.

Saras se ríe por la nariz como una tonta.

“Típico... de My Darling.”

No tenía idea de lo que eso significaba, pero Saras estaba de buen humor, así que no pregunté nada.

Y de camino a casa desde la escuela nos dirigimos a la casa de vivo. Al parecer hay un ensayo.

Aunque es una idol de Internet, pensé que era una pequeña casa en vivo porque era una presentación en vivo con chicas de secundaria, pero el destino era un lugar grande que podía acomodar a unas 1000 personas.

Sí. Me alegro de haber rechazado. No es algo para sentir vergüenza.

¿No es más grande que el gimnasio de nuestra escuela? ¿Hay siquiera un abismo? El abismo es uno de los trucos del escenario, lo que significa la parte donde el piso sube y baja<sup>18</sup>.

En producción, Saras surgirá del suelo.

Ya no soy bailarín, pero parece que no hay suficiente personal de iluminación, así que decidí participar como una persona detrás de escena, incluso en el sentido de ser un guardián de Haruna y sus amigos.

Después de que se confiara el trabajo de mover uno de los focos y recibir una explicación de cuándo y qué tipo de luz usar, me uní a Haruna, Sera y Yuu para verificar la posición de pie, entre otras cosas.

Saras se para en el centro y le grita al micrófono.

“¡Si quieres morir, adelante!”

Esa fue la señal para comenzar la canción de Saras. Saras siempre actúa amenazante antes de la canción.

Tomonori que tiene una introducción, pone su rostro tenso.

“¡Espera un momento!”

---

<sup>18</sup> El elevador donde los artistas salen al escenario.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Saras está en el medio, y Haruna, que está al lado de la piedra, agita la mano y hace una voz fuerte.

Me preguntaba si diría: “Es extraño que no sea un bailarín...”

“¿Por qué está la tonta de Yukinori?”

Señaló con el dedo a Tomonori que está más a la derecha de Haruna.

“Aikawa me dio el puesto...” Respondió Tomonori.

“Perdí en el enfrentamiento de baile. El baile de Tomonori fue perfecto.”

Le dije a Haruna. Entonces Haruna gruñó con una expresión de mal humor.

Si puede hacerlo correctamente, no importa quién de los dos baile. Haruna tiene ese tipo de pensamiento.

Sin embargo, yo estaba mintiendo. Pero nadie podía enterarse.

Esta mentira será espléndidamente revelada. A medida que avanza el ensayo, por supuesto, también bailamos.

Asumiendo que la actuación real, todos empezaron a bailar con todas sus fuerzas.

Estaba mirando con mucho esfuerzo, pero Tomonori gracias al resultado de la práctica, y siguió los ágiles pasos de Haruna sin mucha dificultad.

Introducción, coro. Hasta ahora Tomonori no ha tenido ningún problema.

El problema es el interludio<sup>19</sup>. Los bailarines se mueven más rápido porque Saras solo canta en esta parte.

En este interludio, hay un maldito giro triple de alta velocidad. Se requiere un giro hermoso como en el ballet clásico, y aunque no usan zapatillas de punta, hacer tres giros con una punta sería como para imitar una película de hilo de baile.

Haruna y Sera lo hacen sin esfuerzo.

Tomonori, que estaba demasiado tensa, se quedó atascada en un mochi en una vuelta que nunca había tenido éxito.

Haruna que la vio, agitó sus manos y detuvo la canción.

---

<sup>19</sup> Pieza musical breve que se toca como introducción o bien entre las secciones de una composición mayor o de una obra dramática.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Detén la canción un momento! ¡No eres buena para nada! ¡Ayumu está bien, así que cambien!”

Ni siquiera pude discutir. Solo vi como Tomonori miraba al suelo.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

O, mejor dicho, Tomonori, cierra las piernas. Puedo ver sus bragas. Parecen tener líneas rosas y celestes.

“Eee... Perdónala por haber fallado.”

“¿Perdóname?! ¡No lo hacemos por diversión! ¡Exijo que me den la rescisión del contrato!”

Estás pidiendo una garantía, no una rescisión. Pero Sera, una bailarina de la parte izquierda, llega a Haruna y no tiene oídos para escuchar.

“Haruna. Creo que ella está bien.”

“¿Haa? ¿Cómo piensas eso?”

“Puedes confiar en una persona que ha cometido un gran error una vez. Si no ha reflexionado, mostraría su falta de experiencia.”

“Sera... Sí, eso está bien. Estoy de acuerdo con esa opinión. Tomonori parece arrepentirse de su fracaso.”

Tomonori estaba sentada y mirando hacia el suelo. Parecía pensar “No puedo hacerlo bien, siento que me arrepiento. No puedo decir nada, porque no puedo hacerlo bien.” No pude evitar estar preocupado por la pose de Tomonori con las piernas ligeramente abiertas por la gimnasia sentada.

“Sin embargo... No se puede volver a confiar en una persona que falla dos veces. Desprecio cuando hay un error en la producción, pero no soy una mala persona.”

Los ojos helados de Sera son muy hermosos, pero horripilantes.

Cuando quise llamar a Tomonori para animarla, pero él se preguntaba qué decir... Fue Saras quien gritó.

Golpea la espalda de Tomonori bastante fuerte.

“¿Cuánto tiempo te quedarás mirando el suelo? Si no te levantas, ¿crees que podrás mirar a My Darling? No echas a perder esto.”

Tomonori se sorprendió al ver que la regañaban, pero volvió a mirar al suelo.

“Pero... yo...”

Al escuchar el intento de rebelión fallida de Tomonori, el cabello negro de Saras se extiende suavemente. Como si su sensibilidad estallara...

Agarrando el pecho de Tomonori, Saras se acercó tanto al rostro de Tomonori que tenía la nariz atascada.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Venimos aquí porque sabemos claramente si podemos hacerlo! ¡No acepto cosas como “quiero hacerlo”! ¿No dijiste que querías encender la luz? ¿Hay luz en la dirección en la que estás mirando? ¡Mira hacia adelante! ¡Corre! ¡Esa es tu fuerza!”

Tomonori toma la mano de Saras y se pone de pie.

“Sí, no era como yo... Lo que... puedo hacer... ¡es correr! ¡Sí, gracias! ¡Yo entrenaré hasta la muerte!”

El lado estúpido de Tomonori estaba devuelta. Tomó un respiro ante esa expresión.

“Yukinori... Eso... Te daré un entrenamiento especial... Eso haré...”

Haruna, que le puso las yemas de sus dedos con una mala actitud. Me da vergüenza verla actuar así.

“Nn... Eso... ¿Qué?”

**Lo lograremos juntas.**

Yuu explicó lo que Haruna quería decir, pero no pudo debido a su orgullo. Ese sentimiento es el mismo para todos.

Los sentimientos de los bailarines de espalda ahora están unidos.

Tomonori decidió quedarse en mi casa ese día. Además, Haruna y Sera le enseñan a bailar.

“¡Eso, sigue! ¡Así así! ¡Sigue con cinco curvas cerradas consecutivas!”

Aun con giros que no puede hacer no importa cuántas veces, Tomonori no se rinde.

“Se siente como si estuviera pisando su dedo meñique, así que pisa con más fuerza. ¡Más fuerte! ¡En ese nivel, terminas con una cara desagradable! ¡La voy a aplastar hasta el punto en que lo recordarás cinco años después!”

La guía de Sera también es entusiasta, pero por alguna razón, lágrimas poco impresionantes se desbordan en mis ojos.

¿Cuántas horas repetiste el mismo movimiento?

Por la entusiasta enseñanza de Haruna... Al parecer, por fin hizo el giro a la perfección.

“¡Lo hice! ¡Aikawa, lo hice! ¡¿Me viste?!”

“Sí, te vi.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

En respuesta a Tomonori que levanta su pulgar, yo también levanté el mío.

“No puedes hacerlo...”

“Estoy aliviada, limpiémonos y vayamos a la cama.”

Ya era tarde en la noche. Sera se dirige al baño con Haruna que tenía unos ojos somnolientos. ¿Se van a bañar juntas? ¡Tengo curiosidad!

Tomonori, exhausta, relajaba su cuerpo exhausto y se sentaba.

“Lo hice... Qué alegría...”

“Al principio solo estaba retorciéndome, pero ahora puedo bailar excelente.”

“Solo conocía ese baile, así que cuando la coreografía apareció en mi cabeza, simplemente no tenía problema. Lo recuerdo perfectamente, así que está bien.”

Tomonori, quien se ríe después de decir eso, estaba tan segura como Haruna.

Tomonori sigue practicando incluso después de que Haruna y Sera se duermen. Estaba atrapado con eso.

“Haa, haa, haa... Que cansancio. Pero, pude hacerlo perfectamente.”

“Aaah, qué alegría.”

“Bien, hagamos otra vez.”

Tomonori se puso de pie e intentó hacer cuatro vueltas luego de poder hacer tres. Lo que hizo que perdiera la estabilidad.

¿Qué la sostuvo cuando su cabeza estaba a punto de golpearse contra la pared?... Fue Yuu.

No me di cuenta de que estaba ahí.

Tal vez ha estado ahí todo el tiempo.

**Deberías descansar un poco.** = “Onii-chan se ha estado esforzando mucho.”<sup>20</sup>

Así es. Tomonori ha estado bailando todo el tiempo. Incluso esas piernas del club de atletismo se pueden cansar.

Cuando trato de hacer que Tomonori se ponga de pie...

---

<sup>20</sup> Por si no queda claro, **Yuu le escribe a Tomonori**, pero Ayumu se vuelve el protagonista para la Yuu de su imaginación.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Auch...” Tomonori dejó salir un pequeño lamento de dolor. Pone la mano en su tobillo y muestra una cara amarga.

“¿Acaso tú... te torciste la pierna?”

“E-Estoy bien.”

**Esguince. Pones mucho peso en una pierna.**

Así es. Porque fue un giro a alta velocidad...

“¡Les digo que estoy bien! ¿Saben qué soy una vampira ninja?! ¡Esto se recuperará pronto!”

Tomonori se ríó levemente, pero solo tuvo un mal presentimiento.

Si la herida no sana... Si siente alguna molestia... No, si queda alguna molestia... ¿Será capaz Tomonori de bailar?

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cinco

El tiempo es cruel, no hay suficiente para quedarte esperando. El show ha llegado.

La audiencia está llena y puedes escuchar la emoción ya detrás de escena.

Estábamos nerviosos mientras esperábamos en los lados del escenario cuando estábamos a punto de empezar.

Saras viste un traje rosa con volantes, parece una Idol activa en Akihabara. Haruna, Sera, Yuu y Tomonori son faldas de tubo ajustadas.

Por supuesto, Tomonori era la más nerviosa, ella mantenía las manos en el pecho todo el tiempo.

Creo que trató de inspirar a Tomonori. Haruna rápidamente pone su mano derecha en el medio de todos, Saras extiende su mano y Sera pone su mano derecha sobre sus manos. Entonces Yuu puso su mano derecha envuelta en un guantelete y Saras extendió su otra mano.

Sonríó un poco y luego pongo mi mano.

Entonces... Tomonori también.

“¡No puedo perdonar el fracaso! ¡¿Entendido?! ¡Si no tienes miedo, no fallarás! ¡Quien más disfruta es el personaje principal!”

En las descaradas palabras de Haruna...

“Como digas.” Respondió Saras.

“Mael Strom, ¿tienes algo que decir?”

Con las amables palabras de Sera, parece que Tomonori se relajó.

“Fueron solo tres días, pero he estado trabajando duro para este momento... ¡Vamos a divertirnos!”

“¡Vamos!”

Todos levantamos las manos mientras gritamos. Los ojos de todas brillaban.

Y así fue como... finalmente llegó el momento. Soy un encargado de iluminación, así que está al frente pero en el segundo piso.

Tenía poco trabajo, pero era un lugar del que se podría decir que es un título especial en cierto sentido, desde aquí puedo iluminar a las personas que quieres ver.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Si miras hacia abajo, la audiencia está apretada. No podía esperar el turno de Saras, así que me levanté y moví la luz como un sable de luz, y mi voz estaba temblando.

Apago el foco como me dijeron durante el ensayo.

Luego, toda la electricidad se apaga y se vuelve negro.

Las voces rugientes de la audiencia desaparecieron en la oscuridad, y solo el silencio y la oscuridad permanecieron en el lugar.

Uno de los focos llega al escenario. Encendí el reflector en consecuencia.

De los lados del escenario, llegan las bailarinas de apoyo. La audiencia enloquece haciendo parecer que era un tsunami por la aparición de hermosas chicas iluminadas por los reflectores.

Tomonori estaba en el extremo derecho. Yuu en el extremo izquierdo. Sera a la izquierda, pero cerca al centro. Y Haruna a la derecha, pero cerca del centro. Bien, bien, todas están en silencio.

El piso se eleva en el centro del escenario...

“¡Si quieres morir, adelante!”

Y con el saludo asesino de Saras, empieza el intro.

*Don.* Aparecieron fuegos artificiales, una hermosa niña con un traje rosa con volantes saltó al escenario. Supongo que no podía esperar hasta que estuviera listo.

Saras saltó antes de que la plataforma terminara de subir aprovechando al máximo la fuerza física de los vampiros ninjas. El cabello negro suave y hermoso se extiende ampliamente con el viento, caía tan lento que parecía que tuviera alas.

Las luces se centraban en el centro del escenario. Saras grita con su habitual mirada victoriosa.

“Saa, ¡todos! ¡Diviértanse hasta morir!”



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Los vítores resuenan ante la aparición de la esperada idol.

Como una idol de rock y pop. Usaba una voz tan linda y clara que no puedes imaginarla luego de conocerla fuera del escenario. Los bailarines de apoyo también se mueven violentamente de acuerdo con la intensa melodía.

El público agitó las manos, negó con la cabeza y saltó al compás del ritmo.

¿Estarán bien las piernas de Tomonori?

Yuu no estaba funcionando en absoluto. Ahora que lo pienso, Yuu no se movía incluso cuando practicaba.

Ahora que la veo bien... Castañuelas... ¡Yuu tiene castañuelas!

¡Qué linda! ¡Es una chica muy linda! ¡Pero sigue siendo extraño! Supongo que no quería bailar.

Llegó el interludio mientras se avanza sin problemas.

Saras baja un escalón, y dan un paso atrás los bailarines. Las luces también se movieron por el escenario, iluminando a las cuatro.

Por fin, llegó el giro triple. ¿Aún no es capaz de hacer el giro? ¿Podrá hacerlo en el momento de la verdad? ¿Está bien el tobillo de Tomonori?

La preocupación no me deja apartar la mirada...

Primer giro, segundo giro, tercer giro...

¡Genial! Tomonori puedo hacer los tres giros magníficamente. Sosteniendo mi puño con fuerza, sin saberlo, estaba tomando una pose que mostraba mi alegría.

Me preguntó si fue una pérdida de tiempo preocuparme. Un sentimiento de tranquilidad tocó mi pecho, pero en ese momento, Tomonori dejó de moverse.

¿Qué le pasó a Tomonori?

“Chan chan, chan chan...”

¡Aaah!... ¡Lo había olvidado! Al sentirse aliviado de que el turno fuera exitoso, su cara se puso pálida.

No pude ver cuando Haruna dejó su posición y se dirigió al frente de Tomonori. Con el baile frente a mis ojos, traté de recordarme a mí mismo el objetivo que había olvidado.

Pero fue gracias al ingenio de Haruna que Tomonori volvió a bailar.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Y luego de eso, la bailarina de apoyo regresa a la posición inicial y Saras vuelve al centro.

Estoy a punto de empezar la segunda parte del show, pero había algo un poco diferente en comparación al principio.

Tomonori estaba en el extremo derecho. Sera entre el medio y el extremo izquierdo. Y Haruna... ¡Haruna no estaba! ¡¿Dónde podría estar?!

Primer, segundo y tercer giro.

Moví el foco por el escenario con la sensación de estar buscando a Lupin III<sup>21</sup>.

Sin embargo... no está. ¿A dónde se hizo? ¿Habría sufrido algún accidente?

Cuando Saras intenta cantar, el foco de atención vuelve a enfocarse. Allí estaba...

Esa maldita... le dije que no se robara el show. Ahora no puedo controlar mi tensión.

“A mi también denme un micrófono.”

Además, Haruna le robó a Saras el micrófono y comenzó a cantar.

“¡Ponbahe! Pon, ba, he, ¡ponbahe! Pon, ba, he...”

¡Haruna empezó a cantar una canción extraña! ¡¿Por qué haces esto si vas a cantar algo así?!... Bueno, al menos su baile era perfecto.

“Fuu, me pregunto si esto debía pasar...”

En la mano de Saras había otro micrófono... Así que ahora había dos micrófonos. Entonces, el micrófono de Haruna fue apagado por el Staff, permitiéndole a Saras retomar la canción.

Haruna comenzó a bailar luego de darse cuenta que el sonido fue silenciado. Parece haber admitido que perdió la batalla, pero mientras baila, dice que le quitará el micrófono a Saras.

Puedes sentir el entusiasmo de Haruna por bailar mientras baila correctamente. Saras cantaba mientras evitaba el ataque de Haruna. Parece que todo el mundo puede entender la lucha por el micrófono, y se mezclan risas y vítores.

¿Por qué sucedió esto en absoluto?

“Estos cerdos... ¿Te gustaría arrancarte ese pelo feo y meter la cabeza en un pueblo fantasma?”

---

<sup>21</sup> Manga sobre un ladrón muy hábil con el mismo nombre (el ladrón se llama Lupin III).

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Y aún más, Sera está pisoteando al hombre de la primera fila. Tal vez se veía desagradable.

Ah, las castañuelas de Yuu se detuvieron. ¿Está aburrida?

En el centro del escenario, se zanja la batalla entre Haruna y Saras.

Saras fue mejor que ella y Haruna nunca volvió a robar el micrófono.

La canción también entra en el último estribillo, y se emociona.

Haruna, que no podía cantar una canción, tenía una mirada lamentable, pero recuperó su energía con las palabras de la audiencia “Ahoge es la mejor”.

“Gracias por venir a mi vida hoy.”

El micrófono de Haruna no estaba funcionando, pero estoy seguro de que todos pudieron escuchar su voz alegre.

La canción terminó en un lío, y el show terminó en las peores condiciones.

Bueno, sin embargo... Los invitados, Haruna, Sera y Tomonori tenían una sonrisa muy feliz en sus rostros.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte seis

“Bueno, fue perfecto.”

Cuando terminó el concierto y regresé a la sala de espera, Haruna, que tenía un ahoge revoloteando, elogiaba su autorretrato. Entro a la sala de espera y miro la complexión de los bailarines de apoyo.

Bueno, parece que no hay remordimi... ento.

Saras, la protagonista de este concierto, entró allí. La expresión parece más invencible de lo habitual. Bueno, su show se estropeó, es natural que esté así.

Está más enojada de lo que estuve...

“Saras, dilo.”

Saras pone sus manos en sus caderas y va un paso por delante de mí.

“Todos lo pasaron mal. He estado tocando en vivo muchas veces, pero esta es mi primera vez.”

Eso es correcto. No verás tanto a los bailarines desarticulados. Estaba escuchando mientras asentía...

“¡Fue maravilloso! ¡Fue la primera vez que me divertí tanto! ¡Hagamos otro show como este con estos miembros de nuevo algún día!”

Saras extendiendo ambas manos. Tenía una expresión muy radiante.

“¡Los shows en vivo son lo mejor!” Haruna gritó como si se dirigiera al mar.

“Todavía estoy nervioso... Mi corazón no logra calmarse...”

Tomonori parece estar aliviado con lo que ha hecho.

“Sí. La emoción permanece en mi pecho.”

Sera muestra una sonrisa.

“No no no no no. ¡No me lo puedo perder!”

Sera, que se estaba limpiando la cara con una toalla, me miró con una sola lengua.

“Sera. Vas a pisar la cara de los clientes, ¿no?... No, ya la pisaste, ¿verdad?”

“No se pudo evitar porque El cuatro ojos con la cabeza de puercoespín me estaba haciendo voyeur.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Los vampiros ninjas son seguramente un grupo que no ataca a las personas, ¿verdad?”

“Sí. Todos a los que he pisoteado son basura y cuatro ojos, así que está bien, ¿verdad? No lo perdoné solo porque no lo conozco.”

Si la conocieras, sabrías que se va a disculpar más tarde, bueno, o no lo hará.

Tomonori se inclinó cuando se dio por vencida en su persecución.

“¡Lo siento! ¡Mi cabeza entró en pánico, me olvidé de bailar, y por eso...”

Estaba tratando de meterme con la boca de Tomonori, pero no puedo decir nada. El ahoge de Haruna reacciona ante sus palabras.

“Olvidé cuál era mi puesto.”

“¿Eh?”

“Bueno, ¡me alegro de que Yukinori haya fallado! ¡Gracias a eso puedo esconder mis errores!”

Haruna, acaso tú... hiciste todo eso para ayudar a Tomonori...

“Yo también me concentré en evitar a los cuatro ojos, así que me olvidé de bailar.”

**Yo también detuve mis castañuelas.**

Así es, Sera corrió de un lado a otro y Yuu detuvo las castañuelas anticipando que Tomonori estaría deprimida nuevamente. De esta manera, todos se ríen deliberadamente de sus errores...

“Haruna, pero aun así... tú eras la bailarina de apoyo y Saras la cantante. Por supuesto, Saras era la personaje principal, así que intente quitarle el micrófono...”

“Vamos, no digas eso. My Darling, me divertí un poco. No pienses que este show era solo para mí.”

“¡Eso es! ¡Esto es...”

Como de costumbre, preparé mis oídos inclinando un poco la cabeza hacia Haruna, que gritaba...

“... porque todos somos los protagonistas del directo!”

No pude responder a las palabras de Haruna. A fin de cuentas, “Si lo disfrutas, cualquiera puede ser el protagonista”.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Si es el papel principal o no, no es algo que se pueda entender.

En el centro de atención, incluso si es un bailarín de apoyo, puedes desempeñar un papel principal.

Todos pueden desempeñar un papel de liderazgo, incluso en una vida sencilla, incluso si crees que tienes un papel de apoyo.

“Yo también, soy un protagonista.”<sup>22</sup>

Yuu golpea el hombro de Tomonori, lo que parece poco realista.

Lo que estaba escrito en la nota que le dio a Tomonori... **Por supuesto.**

Haruna y Sera asintieron una vez mientras miraban a Tomonori.

“Así es... Yo también, pude desempeñar el papel principal con todos. Que alegría.”

Estaba avergonzada, pero feliz, Tomonori se rascó la cabeza.

Todo el mundo es el protagonista. ¿No te parece bien?... No sé qué quiere decir Haruna, pero al menos eso pensaba en las palabras de Haruna.

Entonces, me sentí enojado y fui a algún lado.

Saras, escuchando con los brazos cruzados, dice con una sonrisa.

“Aaah, así es. Fue de lo peor, pero creo que fue lo mejor el show en vivo.”

Eso es correcto... Fue de lo mejor. Lo cuentan los vítores del público que aún no paran.

Por cierto, en el cuestionario realizado después del show, Yuu estaba orgullosa de la popularidad de quien da lo mejor de sí.

Sí, ciertamente es linda. Aunque no bailó.

¿Eh? Espera. ¿Yo también, soy el protagonista?

---

<sup>22</sup> Recordemos que a Tomonori le gusta referirse como オレ (“Yo” pero para hombres). Solo que en muchas frases al español eso no se nota mucho.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte siete

Tomonori y Saras son aclamados después de que termina la canción.

Bueno, si puedes hacer el show en vivo en este momento, será tan fácil como bailar algo así.

“Entonces todos están esperando. Es una espada para pastel.”

“¡Lo hice hace un tiempo!”

Sin darme cuenta empecé a hablar con el dialecto de Kansai.

“¿No está bien? Aikawa... Consígueme la primera vez.”

Además, la redacción probablemente sea malinterpretada por dicha persona.

“He experimentado varias colaboraciones contigo.”

“¡Vamos, rápido rápido! ¡Vamos Aikawa!”

Sin entusiasmo, sacamos la espada para el pastel.

No he empuñado una espada hace un tiempo, ¿verdad? Pero ¿por qué tengo que volver a cortar el pastel?

Me pregunto porque tengo los ojos vendados.

Me apuré en sacar el cuchillo del pastel para tomar una espada.

“Oigan, ¿qué están haciendo?”

Además, me están dando vueltas y vueltas.

Esto... ¿Qué hacen?

Todas hacen silencio, solo para cambiar el contenido de sus gritos.

“¡Derecha derecha!” “¡Izquierda!” “¡Es a la derecha!” “¡Idiota!”

“¡Aikawa, estás caliente!”

Me hicieron jugar a partir la sandía, pero con un pastel y una espada.

El juego se trataba de apuntar al objetivo con el odio afectado por los gritos y estando privado de la vista.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Atinarle a la sandía con todos esos obstáculos ya es difícil, pero hay que decir que es una tarea aún más difícil con la estúpida de Tomonori.

“¡Allí allí!” Pude escuchar una voz diciendo eso...

“¡Uwwwwwa!” *Kak.*

Tomonori tartamudea.

“Eeeh... Cambiemos el color aquí...”

¡¿Y el resultado?! ¡Dime cuál fue el resultado! ¡Necesito saberlo con urgencia!

¡Sentí como si en vez del pastel hubiera golpeado el escritorio!

Al atravesar un pastel con una espada no hay crujidos.

“Oigan, ¿me pueden desvendar los ojos?... ¿Hola?”

Sí, me ignoraron.

Yo mismo lo hago, regreso a mi asiento. Pero Tomonori ya no estaba.

Allí estaba BGM. Era una canción de campo cerca del castillo de Hyrule.<sup>23</sup>

Aaah, me gusta esta canción. Me siento como si fuera aventurero.

Era un juego de Tomonori y Saras. Me preguntó si Saras vendría de nuevo...

“Shiiiiiiiiiiiiin, Eucliwoooooooooooooood, Hellscytheeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee.”

Una novia con armadura y un guanteletes en la parte superior de un vestido de novia entró en el salón de ceremonias.

Honestamente estaba horrorizado.

Este desarrollo... Este patrón...

Pensé que podría irme a casa en poco más de dos horas.

¡Cuántas personas planeo tener una recepción de boda!

---

<sup>23</sup> Creo que habla de esto. <https://www.youtube.com/watch?v=px2f3INqU5I>

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Quizás, cuando pienso en eso... con todos aquí, la tensión disminuye.

Sin embargo, cuando Yuu se sienta a mi lado y vuelve sus hermosos ojos azules...

Había inocencia que Saras y Tomonori no tenían.

La combinación de blanco y plata, y los hermosos ojos azules son insoportables.

“Eeh, no leeré el telegrama de felicitación aquí.”

¡¿Para quién?! ¡¿Para Yuu?!

“¿Eeh? En primer lugar, ‘¿Te vas a casar? Ahahaha, es interesante. Eres interesante otra vez’, y eso es todo. Era de Naegleria Nebiros.”

Nene-san... que se queda dormida en cualquier momento lo que le generó problemas al escribir su historia, aun así, simplemente se dormían... esos pechos enormes.

“Continuaré, ‘¿Es Aikawa de nuevo? Aunque es un perverso, es popular. Si mueres’... Lo obtuve de Soyu Gakuen 1er grado C grupo 1.

¿Pensaban de esa manera?... ¡Estoy en el salón de ceremonias! ¡Todos los compañeros de clase están sonriendo!

“Continuaré, ‘Muereeeeeeee.’ Recibido del primer ministro.”

¡Esto está a nivel nacional! ¡Qué sorpresa!

“Vamos a meter la espada y terminarlo.”

Mientras murmuraba mientras escuchaba el telegrama de felicitación lleno de maldiciones que serían medio chiste, Yuu tocó la comida frente a él.

Yuu se ve así, porque es una gran comensal.

¿Me resulta tan linda solo por verla exprimir un limón con sus guanteletes?

¿Está... Está bien el limón?

De hecho, hubo algo como esto antes...





Hola a todos. Soy Aikawa Ayumu, un zombi. Hoy era un día muy frío.

“Pero, voy a una reunión. Te lo dejo. Haruna.”

“¿Qué me lo dejas?”

Soy adicto al kotatsu y a las mandarinas en estos días. No hay nada que pueda hacer al respecto.

“Me gustaría que vigilaras a Hellsythe-dono para que no se sienta incómoda con la sal que no sale.”

“Entendido. No te preocupes. Incluso si no hay gente hoja, haré algo al respecto.”

Hay muchas cosas que no se pueden evitar en un día frío.

“Fufu, eres como una hermana mayor.”

“¿Una hermana?... Eso me gusta.”

...Por favor, ten cuidado con las tendencias.

### CAPITULO 3

LA BONDAD ES  
EL INGREDIENTE  
MÁS EFICAZ.

Ahora, otra historia

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte uno

La risa de los programas de variedades se desborda de la TV.

Lo estábamos mirando desde el kotatsu.

Salir involuntariamente. Creo que el sábado por la noche estaré ahí para descansar mi cuerpo. Sin motivación y sin fuerza.

El calor del kotatsu es más somnífero que cualquier hipnosis.

Cuando me estaba relajando con un futón kotatsu hasta mis hombros y con una postura encorvada. La chica sentada a la izquierda me entregó una mandarina pelada.

“Gracias, Yuu.”

Llevaba armadura en el kotatsu.

El cabello largo y plateado es más hermoso que brillante, y las manos pequeñas cubiertas por sus guanteletes son blancas y efímeras como la nieve.

Los ojos azules son tan claros, y sus labios pequeños no se mueven.

Su nombre era Eucliwood Hellscythe. Ella es la necromancer que me convirtió en un zombi.

Debido a los efectos de usar su poder, no puede hablar ni mostrar expresiones.

Sí, no es que no pueda hablar, pero era una chica que tenía un destino triste así que no lo hacía. Pase lo que pase, es silenciosa e inexpresiva. Tiene una atmósfera misteriosa, ordenada y tranquila. Una chica tan tranquila como el agua.

“Aun así, lo pelaré toda.”

Yuu golpeó el escritorio dos veces en respuesta a mis palabras mirando las hermosas mandarinas. Incapaz de hablar, escribe notas para comunicarse.

**La parte blanca de la mandarina es mi enemiga.**

No tiene muy buena caligrafía, y a veces tiene palabras difíciles de leer. Así que convierto sus palabras con una linda voz en mi cerebro. Como a continuación...

“¿Yuu le llevó todas las partes blancas de las mandarinas al onii-chan? Hee, es un elogio y un cumplido.”

Diciendo eso. Que chica tan linda.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Las partes blancas de las mandarinas están llenas de nutrición, pero a muchas personas no les gustan.

También me gustan las mandarinas, pero no sus partes blancas... Sí, deliciosa.

“Yo también quiero una mandarina.”

Dijo Haruna, la chica sentada a mi derecha.

Tenía una altura de 145 centímetros, y un pequeño pecho. A simple vista, parece una adorable chica de secundaria.

Una chica descarada con ojos grandes y lindos como un gato y un fino ahoge como el Himantolophus<sup>24</sup>.

Ella es una chica mágica del mundo mágico de Virie. Una chica que no podía usar sus poderes, y además vivía en mi casa.

Al contrario de Yuu, ella es una chica ardiente cuyas emociones se enloquecen violentamente de vez en cuando.

Como yo, ella usaba un futón kotatsu hasta los hombros, y permanecía con una fuerte expresión felina. El ahoge en la parte superior de su cabeza se balanceaba.

Ella siempre es ruidosa, pero si toca el kotatsu, se calma.

Aun así, siento un mal augurio. Hay algo raro aquí.

Yuu inmediatamente pela las mandarinas con sus enguantadas manos. Incluso siendo guantes, parece que es fácil pelar mandarinas porque no cubren los dedos.

Sus manos se detuvieron un poco.

Mientras mantiene las mandarinas en sus manos, tiene los ojos ligeramente cerrados.

“¿Qué pasa?”

Yuu se detuvo repentinamente cuando la llamé.

**No es nada, estoy bien.** = “¡No te preocupes! ¡Onii-chan! ¡No tienes que preocuparte!”

Sin expresión, como si nada hubiera pasado, Yuu terminó de pelar las mandarinas.

Me pregunto si de verdad no le pasa nada.

---

<sup>24</sup> Una especie de pez.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Sí tú lo dices. Bueno, ahora que lo pienso, ¿y dónde está Sera?”

Tengo otra residente en mi casa, pero no la he visto hoy. Ella siempre está en la sala con Yuu.

**Regresó a su aldea.**

“Dijiste que, si eres una persona de hojas, no volverás en dos días.”

En realidad, dejé todo el trabajo de la casa a Sera, así que me siento inútil y ni siquiera ha pasado un día desde que se fue. Bueno, supongo que tendré que reemplazarla estos dos días.

“Necromante. ¿Aún hay mandarinas?”

Dijo Haruna.

Miramos seriamente el lindo perfil de Yuu.

Respira ásperamente. Yuu, que siempre mantiene su expresión serena, tiene el rostro enrojecido.

¿Tiene la cara roja? Yuu, la chica que no muestra sus emociones nunca deja enrojecer su rostro.

Me sorprendí cuando puse mi mano en su frente.

Es fiebre. Está muy caliente, aunque hace frío.

Una pequeña mano blanca envuelta en un guantelete agarra mi mano débilmente.

Y me pasó una nota que decía: **No te preocupes.**

“Yuu, ¿por qué mientes?”

Sin respuesta.

Sin embargo, ya sé que si está enferma. Aun así, estoy seguro de que Yuu estaba pelando las mandarinas sin ningún problema... No, ¿quizás he estado enfermo durante mucho tiempo? Pero, para no preocupar a nadie, estaba intentando comportarse como siempre.

Aun así... no dejo de preocuparme.

Si tienes un resfriado...

Si miras de cerca la mano blanca de Yuu, verás puntos negros desconocidos.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Yuu, ¿vamos al hospital?”

Se negó fuerte con la cabeza.

**No hay de qué preocuparse.** = “No te preocupes... onii-chan. Si lo ignoras se curará.”

No parece que sea un problema... Yuu es una persona del Inframundo, pero nunca he visto tal síntoma. ¿Y si es una enfermedad peculiar que afecta a personas de mundos diferentes?

“Hooo, ¿estás enferma?”

“Aaah, miraré la mano.”

Espero que Haruna sepa lo que tiene Yuu en la mano. El ahogo de Haruna se levanta, mientras que sus ojos se ponen circulares, todo mientras le mira la mano. No sé qué hacer, agradecería cualquier ayuda.

En ese momento, el cuerpo de Yuu cayó de lado.

“¡Yuu!... ¡Haruna! ¡Trae un futón de la habitación de Sera!”

El suspiro de Yuu parece muy doloroso. En cualquier momento tenía que pasar eso, sin importar cuanto oculte sus sentimientos de “Ardor” y “Dolor”.

“¡S-Sí! ¡Entendido! ¡También necesita una pijama!”

¿Estará bien con esto? ¿Qué puedo hacer? Sentí que mi corazón estaba a punto de estallar debido a la impaciencia y la irritación.

“Ottototo.” Haruna se levantó, y me devolvió a la realidad.

Ella también parece tener prisa ante una enfermedad repentina.

## Parte dos

Pensé que no sería una buena idea mover demasiado el cuerpo de Yuu, así que puse un futón en la sala y dejé que Yuu se acostara.

Haruna va a la cocina a hacer papilla.

“Yuu, ¿estás bien?”

**Puedo comer la papilla de Haruna. Y esta enfermedad no es nada de lo que preocuparse.**

Por eso, no debería preocuparme. Sigue diciendo lo mismo. Por eso...

“Aaah, así es. Pero estoy un poco celoso.”

Devuelve una sonrisa. Lo más difícil para Yuu es preocuparse por alguien.

Tenía una expresión dolorosa y su piel blanca estaba sudorosa. Por el momento, deberíamos cambiarla de ropa.

Si sigues sudando, su cuerpo se enfriará.

Lo que se debe hacer es calentar el cuerpo y enfriar la cabeza cuando tengas fiebre.

Pero no surte efecto.

“Co-con permiso.”

Intentando que mi mano no la lastime, la pongo debajo de su largo cabello plateado, alcanzó su espalda y le quitó la armadura.

Iba a quitarle los guantes a Yuu, pero se opuso.

Eso es correcto. No debo de quitarlo.

Recojo su pijama y de repente se gira.

¿Está bien, qué yo cambié a Yuu? Como puedes ver, Yuu es una chica super linda.

Tendría que desnudarla para cambiarla de ropa.

¿Qué hago? No, no voy a hacer nada malo.

Ella se enfriará si sigues sudando.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Lo que se debe hacer es calentar el cuerpo y enfriar la cabeza cuando tengas fiebre.

No se puede evitar. Sí, definitivamente, no se puede evitar.

Me digo eso a mí mismo mientras le empiezo a quitar la ropa que Yuu siempre usa...

“Ayumu. Con esto podremos quitar de raíz...”

La puerta de la sala se abrió y entró Haruna. Una olla con papilla en la mano.

1... 2... 3... Puso la olla en silencio en esos tres segundos.

“¡Pervertidooooooooo!”

Haruna agarró mi brazo y lo tiró a la pared.

Mientras enrollaba en mi cuello mi pierna como si fuera un lazo, me siguió gritando...

“¡Estoy cansada, pero estoy haciendo lo mejor que puedo! ¡¿Vengo y me encuentro con esto?! ¡Caballo balancín perverso!”

“Te equivocas, solo la estoy cambiando de ropa.”

Los zombis no sienten dolor, así que suspiro mientras me sostenía el cuello.

“¿Qué? ¡Porque soy una famosa y linda genio, así que no me digas excusas tan malas! ¡No me jodas! ¡Ha... ha...!”

Le estoy diciendo la verdad. Pero preferiría estar en esta situación con Sera. De repente subí la tensión a la parte de arriba, así que parece que me quedo sin aliento.

“Yuu está enferma. Es mi deber como hombre...”

“¡Cállate! ¡Ya lo sé! ¡Maldición! ¡Me voy de compras! ¡Ayumu idiota!”

Haruna me gritó y se fue.

¿Qué quieres? ¿Le cambió o no la ropa a Yuu?

Bueno, supongo que se dio cuenta de que lo malinterpretó.

Hizo ese increíble lazo con mi pierna porque pensó que solo estaba tratando de hacerle a Yuu algo perverso en lugar de cambiarle la ropa con el propósito de tener una ropa más cómoda.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Sabía que mi propósito era cuidarla, así que no pude regañarla por eso.

¿Por qué será que entendí los sentimientos de Haruna?

A diferencia de lo habitual, su ahoge no estaba animado.

Haruna es un poco linda cuando entiende ese tipo de actitud.

Bueno, tengo que ponerle la pijama rápido.

“Yuu, lo siento, pero te voy a poner la pijama...”

Seguí cambiándola luego de decir eso.

Hacía tanto silencio que pude escuchar como frotaba su espalda. Cuando le quité la ropa, pude ver su ropa interior blanca... pero no hice esto para verla. Yuu está sufriendo, sería demasiado inescrupuloso emocionarme por verla así.

Sin embargo... ¿Ella no tiene puesto sujetador? ¿Está bien porque siempre lleva armadura? ¿O el inframundo no tiene la cultura de usar sujetador?... ¡No, eso ahora no importa!

Que hermoso cuerpo sin manchas... O así debería de serlo, pero están apareciendo puntos negros por todo el cuerpo como las manchas a un plátano.

Me preguntaba si se trataba de una enfermedad terrible.

Después de todo, sería mejor ver a un médico... No, Yuu es una persona del Inframundo. No creo que sea algo que un... médico...

Espera, ¿del Inframundo?

Eso es, personas del Inframundo. Quizás esta enfermedad sea peculiar del Inframundo.

Para confirmar este contraargumento, me apresuro a regresar a mi habitación.

Y entonces, llamé a un hombre con mi teléfono móvil.

“... Entonces, ¿qué piensas de estos síntomas? Creo que es mejor no ver a un doctor.”

“Ya veo. Es como dice Aikawa.”

Escuché una hermosa voz, cómoda para el oído.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Era Shimomura, también conocido como “Anderson-kun”. Un compañero de clase que siempre lleva a la enfermería a los zombies que han sido derrotados durante las clases de educación física.

Era una persona del Inframundo con la que tenía muchas oportunidades de ponerme en contacto sobre Yuu.

Con ese lindo rostro y hermosa voz, incluso yo, un chico, siento como si pudiera enamorarme.

“Justo como pensé. Es una enfermedad del Inframundo... ¿Eso significa que no está en peligro por enfermarse?”

Volví a la sala donde estaba Yuu mientras hablaba con Anderson por teléfono.

Puse una bolsa de hielo envuelta en una toalla en la frente de una chica que hacía ruido fugazmente.

Yuu, haré algo al respecto.

“Así es. Yo también tuve esa enfermedad.”

Escuché todo lo que decía Anderson-kun y tocaba mi pecho mientras me sentía aliviado. Por suerte no es mortal.

“¿Cómo se trata? ¿Hay algún tipo de medicina? ¡Por favor! ¡Yuu está sufriendo!”

“Solo sé de cuando me pasó a mí.”

“Te agradecería cualquier información. Si hay algo que pueda hacer... ¡Dímelo por favor! ¡Haré todo lo que pueda!”

“¿Puedes hacer algo sin quejarte?... ¿Aikawa...?”

Anderson-kun habló con una voz seria. Si, voy a llorar. Es como un actor de doblaje.

“Sí, haré lo que sea.”

“Bueno... Por el momento... canta como tirolés.”

“Jodeln lhoo”

Como me dijo Anderson, sin queja alguna canté como un montañés suizo... Haré lo que sea.

“Salta 20 sin pantalones.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Boing. Boing, boing. Boing, boing. Hice desesperadamente lo que me dijo... Sin dudarlo.

“Come gachas de avena sentado en una silla de aire.”

En esta situación... Es como beber agua de forma extraña para dejar de estornudar... Creo que tiene sentido.

“No muestran ningún signo de comenzar.”

“Anderson-kuuuuuuun.”

Me lamenté con Anderson, quien se ríe alegremente por teléfono. ¡Me sentí humillado! Después de todo, era escéptico en mi corazón. ¡Maldición!

“No, lo siento. Sólo quería hacerle daño al inocente Aikawa... No hay razón para que lo hagas.”

“Pero ¿qué debería hacer por Yuu.”

“Dejala descansar. Si Aikawa está a su lado, mejor. Si descansas por un día, la fiebre se irá.”

¿Qué? ¿Es como un resfriado? No creo.

“Anderson-kun también es una mala persona...”

“Pero la tensión se ha liberado, ¿no es así?”

¡Anderson-kun! ¡Eres un maldito! Tenía prisa y llamé, así que probablemente trató de calmarme. Es un buen chico. ¡Eres un buen chico!

O eso fue lo que pensé. Este bastardo, me vengaré la próxima vez.

“La fiebre alta y la negligencia siguen siendo dolorosas. En una situación así me gustaría tener a alguien a mi lado. Pero Eucliwood no mostraría tal deseo.”

¿Estar junto a Yuu?... Cortamos la llamada y decidí seguir de enfermero.

Pero no hay nada que hacer.

Sin embargo, solo es cuidar de Yuu.

Hay que lavar la ropa y los platos.

Si Sera estuviera aquí... ¿Es un lujo tenerla a ella?

## Parte tres

Por la noche, la condición de Yuu se estabilizó y yo estaba a punto de quedarme dormido.

Hoy está haciendo frío. Quiero dormir en el kotatsu, pero estaba envuelto en un futón en mi habitación sin encender el aire acondicionado.

Mañana, seguramente Yuu estará bebiendo té como de costumbre.

Seguro lo estaría acompañando con unas mandarinas.

Imaginando un futuro así, se me cerraron los ojos.

Zzzzz...

¿Mmm? De alguna manera el futón se movió...

Cuando miré dentro del futón, justo allí, vi una chica que se suponía que debería estar durmiendo en la sala.

“Yuu, ¿qué estás haciendo?”

**Quiero estar juntos, ¿hice mal?**

Yuu muestra una nota y una expresión solitaria que generalmente nunca muestra. Ni siquiera tuve que convertir sus palabras con la linda personaje de hermana menor de mi cabeza. Fueron unas palabras espléndidas.

“No, está bien lo que hiciste...”

Ejem, ejem... Yuu no es una chica bonita por todos lados. ¿Alguna vez has estado tan cerca de alguien con quien vives?

Ahora estamos en el mismo futón.

En esta situación solo hay algo que hacer. Uhm hyo hyo hyo hyo.

Puse mi mano en la frente de Yuu. Todavía no parece tener fiebre, pero mi respiración agitada se ha vuelto normal y mi expresión dolorosa ha vuelto a mi expresión inexpresiva habitual.

Que alegría. Si sigue así, ella habrá sanado para mañana.

Sonríó a esos grandes y hermosos ojos azules.

“Hoy vamos a dormir juntos.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Yuu me dio un pequeño asentimiento. Que chica tan linda.

Y si me abrazo a ese pequeño cuerpo...

“¡Ayumu!”

*Bikun.* Todo mi cuerpo se sorprendió. Escuché la llamada de Haruna y el sonido de abrir la puerta, e involuntariamente cubrí a Yuu con un futón.

“¿Qu-qué ocurre, Haruna-kun?”

Estaba tan alterado que terminé hablando como un antiguo detective.

“No puedo ver a la nigromante... ¿Fue al hospital?”

Cuando giré mi cuerpo, Haruna en pijama estaba parada allí con las manos detrás de ella. ¿Hace frío? Sus piernas parecen estar temblando.

“¿Mmm? Mmm... Mmm... ¿Pasa algo?”

¿Buscaba consuelo porque no podía verla?

“Esto...” Haruna le hizo guantes como patitas.

“Eso es...”

Quiero que le des esto a la nigromante. Eso... es... ¡Ella no debería tener las manos frías!

Al ver las manos de Yuu, quiso hacer algo al respecto... Aun así, es raro que Haruna haga algo por Yuu.

“Haruna... Qué raro de tu parte. Te preocupas por Yuu...”

A Haruna se le pone roja la cara al escuchar mis palabras.

“¡Y-Yo! ¡Yo soy la hermana mayor de la nigromante, es natural que lo haga! ¡Lo estoy haciendo porque me lo pidió una persona hoja! ¡No me malinterpretes!”

Cuando extendí la mano para recibirlas, el futón se deslizó...

Y ahí estaba Yuu...

¡Este pervertido! Protegí mi rostro con ambas manos, asumiendo que Haruna atacaría.

“¿Por qué está con Ayumu?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Eh? A primera vista, debería parecer un acto desvergonzado.

“¿No te vas a enojar?”

Haruna mira hacia abajo con una mirada misteriosa.

“Bueno, en esta situación... puedo prestarle a Ayumu. No creo que Ayumu esté haciendo algo pervertido.”

“¿Qué soy para ti?”

“Ayumu es como un patito flotante en la bañera.”

¿Eh? ¿Por qué estoy en una posición tan baja?

“Debería estar a tu lado... cuando es difícil...”

Haruna...

“Aaah, entendido.”

Con la sensación de ver el crecimiento de mi hijo, me quedé dormido con tranquilidad.

Sin embargo, de repente me desperté en medio de la noche, unas dos horas y media más tarde.

... Que frío.

Encojo mi cuerpo para abrazar mi cuerpo tembloroso.

Estaba acostado en el medio de mi habitación.

Debería estar acostado con la linda, linda Yuu.

Cuando miré hacia la cama, vi que Haruna y Yuu estaban acostadas juntas.

Ya veo, Haruna se quedó a Yuu para ella.

Haruna está acurrucada durmiendo, sosteniendo la cabeza de Yuu.

Decirme que me quedara a su lado... Esta molesta chica no cambia...

Haruna y Yuu se quedaron dormidas juntas.

Viéndolas así, parecen hermanas.

No puedo despertarlas, así que hoy dormiré en un lujoso kotatsu.



# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cuatro

El domingo en la mañana comienza con efectos especiales y anime.

Como de costumbre, Yuu estaría a mi lado, yo disfrutaría hablándole y mirándola. Pero ahora estoy solo.

Una sala solitaria con sólo un gran televisor de plasma y un kotatsu.

Antes de conocerlas, siempre estuve solo.

Desde que la conozco, siempre estuve con alguien.

Me pregunto si siempre fue un lugar tan solitario. Al pensar en eso, me puse un poco sentimental.

Escuché un sonido de alguien bajando las escaleras. Supe de inmediato que los pasos pertenecían a Yuu.

También oí los estereotipados pasos de Haruna.

Que alegría. Al parecer Yuu se había recuperado sin problema.

Luego de que bajaran las escaleras, vi a Yuu llegar a la sala, dije “Buenos días” con una gran sonrisa.

**Hola.**

Vi la nota de Yuu.

Era una chica que vestía un pijama y unos guanteletes. A diferencia de ayer, tenía su tradicional inexpresividad.

Sin embargo, la piel siempre blanca como la nieve estaba tan negra, como si hubiera dormido en la playa en pleno verano. Era como un productor talentoso que amaba a Hawái. ¿Significa esto que las manchas negras en sus manos estaban por todo su cuerpo?

¿Qué significa esto? ¿No se supone que solo necesitaba descansar un día?

¡Está empeorando sin importar cómo se mire!

Esto parece... una quemadura de sol.

“Yuu, ¿estás bien?”

**Sin problemas.**

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Creo que está bien...

*Dorandorandoran...* Escuché a Haruna bajar las escaleras.

“¡Ayumu! ¡Tengo hambre!”

Su actitud parece algo extraña para estar recién levantada en la mañana.

Me gustaría preparar arroz... Pero estoy algo preocupado por Yuu.

**Prepara arroz.** = “Yuu también tiene hambre.”

Sí Yuu también quiere comer, supongo que lo haré... No se puede evitar.

Me quedé en la cocina con la cabeza confundida.

Suena en la cocina como se hornean tostadas y huevos revueltos.

*Ding dong.* ¿Eh? ¿Visitas? Que inusual.

“¡Haruna, ve a ver quién es!”

Haruna estaba en la sala, bien metida en el kotatsu. No parece tener intenciones de moverse.

“¡Haruna, ¿quieres comer huevos quemados?!”

“¡Meeee! ¡Supongo que iré!”

Poco después, Haruna, que hacía unos pesados movimientos, se dirigió a la puerta principal.

“Disculpen la intromisión.” Escuché la voz de un hombre.

Transfiero los huevos revueltos que se acaban de terminarse a un plato y los llevé al salón.

Y ahí estaba... Anderson-kun.

“Oh, Aikawa. Hola.”

Tenía una sonrisa brillante. Que sonrisa tan hermosa.

“Es inusual que vengas. Hola.”

Saludo mientras coloco los platos en el kotatsu.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Bueno, estaba preocupado por la salud de Eucliwood... Parece que todo pasó como esperaba.”

Se llamaba “Shimomura” pero le decimos “Anderson” debido a su apariencia de galán inglés bastante alejado a la apariencia de los japoneses.

“Oye, ¿no dijiste que se recuperaría en un día?”

Diciendo con voz preocupada, volví a la cocina y unté con mantequilla la tostada quemada.

“Lo siento. Aparentemente el diagnóstico fue incorrecto. Pensé que tal vez...”



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Se equivocó. Es suficiente... Maldición. Ahora les llevo las tostadas a Haruna y Yuu que están dentro del kotatsu.

Se puede decir que mis tareas matutinas han terminado.

Me encanta hacer tostadas y huevos revueltos, pero cuando miro a Anderson mientras aplico mostaza, junté mis manos para agradecer y dije “lo siento” con una cara seria.

“Este síntoma fue... por comer demasiadas mandarinas.”

Anderson mira a Yuu aferrado a la tostada con ojos lastimosos.

“..... ¿Qué?”

“Concretamente, la parte blanca de las mandarinas es venenosa para los seres de Inframundo.”

Ahora que lo dices, Yuu lo había dicho. “La parte blanca de la mandarina es el enemigo”. Pensé que se refería a algo que no le gustaba comer.

Pero...

“Yuu tomó alguna parte blanca y se la comió, ¿no?”

“Hay muchas partes que no se pueden quitar, ¿verdad? Además, Eucliwood parecía ser del tipo que se sentía feliz por comer mandarinas en el kotatsu. Vine para ver cuánto veneno podría haberse acumulado.”

Ciertamente, Yuu ha comido alrededor de 100 mandarinas en los últimos tres días. Al parecer se envenenó por una gran cantidad acumulada de veneno.

“Y, ¿qué viniste a hacer?”

Coloque los huevos revueltos sobre la tostada con una cuchara.

“¿Ella está decidida a rehabilitarse?”

Anderson toma mi tostada y hace un sonido rápido y espeluznante.

... No lo preparé para ti...

“¿Se va a curar?”

“Creo que hay una forma de curarlo.”

“Ah, creo que también he escuchado algo sobre eso...”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Haruna, que está comiendo tostadas con mucha mantequilla, entró en la conversación.

Aunque no sea el mundo de Haruna. Virie también puede tener datos sobre el Inframundo.

Tal vez ella sepa cómo curarla.

““No me acuerdo.””

No digas nada si no sabes. ¡Y tú no te hagas el inocente! ¡Devuélveme mi desayuno!

“Debe haber varias formas. Por el momento... Probemos cada método que conozcamos.”

“Sí, es una buena idea usar el método de eliminación es ese chico.”

Los dos que comieron un delicioso desayuno se ponen de pie.

“Incluso si dicen tal cosa. No creo que sean Sherlock, así que no puedo dejar que le hagan nada a Yuu.”

“Lo haremos.”

“¿Yuu?”

**No más Ayumu, deja de preocuparte.**

Los demás no importan. Pero no puedo desperdiciar la determinación de una chica amable, así que veo a Anderson con una mirada seria

“Entendido. Como tú quieras.”

Ya sea que esté escuchando mis palabras o no, Anderson dio un paso adelante.

“Ya sabes... Puede servir girar mientras bebes té.”

Parecía un remedio para curar el hipo.

**Lo intentaré.**

Yuu inmediatamente toma una taza y bebe té todo el tiempo.

Haruna también comentó.

“Si es mi memoria, sería bueno ponerte algas en la cabeza y golpearte el estómago mientras estás en equilibrio en posición Y.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Otra idea rara. ¿Qué clase de métodos tienen en el Inframundo?

“Ciertamente estaba esa mano.”

Anderson dijo que se pusiera escamas de los ojos... Y tengo algunas.

**Ciertamente he visto que es la cura para algo.**

Si Yuu lo confirma... debe de estar bien. Si ella cree, hay que intentarlo.

“Solía usar cuatro toallas remojarlos en agua caliente 46 veces.”

“Aaah. Sí, sí. También me cubrí la cabeza con sal.”

“¿No era un sistema de eliminación de veneno comer espinacas con un CD en ambos lados?”

“Eeh, no. No todos funcionan. La bolsa de la sabiduría está a punto de agotarse.”

El ahoge de Haruna se levantó para cambiar la forma del ahoge en un “?”. Creo que está bien si se acaba esa bolsa de sabiduría.

**Envuelto en una cortina, con una lata de cola.**

Al parecer Yuu también tenía cosas para proponer.

“¡Sí, eso es!”

Dijeron Anderson-kun y Haruna simultáneamente.

Ustedes... ¿Hablaron antes de esto? No entiendo la lógica de los mundos fuera del humano.

Sin embargo, esto es por Yuu.

Se hacía lo que ellos decían, a veces lo que decía Yuu, así que se hicieron diversos tipos de cosas.

No podía seguir con el lavado de los platos, pero como resultado...

“En serio, Yuu se curó.”

La piel de Yuu era completamente blanca.

No sé cuál fue la opción correcta.

Pero me alegra que Yuu se haya curado...

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Miré alrededor. La sala parecía como si hubiera sido el lugar donde se llevó a cabo un llamativo especial de un programa de variedades.

El piso estaba cubierto con harina de soja y las paredes estaban abolladas.

Cuando Sera regrese, necesitare una excusa. ¿Limpiare esto? ¡Sera volvera pronto!

“Bueno, de todas formas... Que alegría que Yuu se curó.”

Anderson, que estaba blanco de la cabeza a los pies por tanta harina, asintió. ¿Qué estará pensando?

“¡Gracias a mí! ¡Agradece nigromante! *Achu...*”

Haruna sacude su cuerpo y estornuda.

Yuu estaba mirando a Haruna. Eché un vistazo más de cerca a la cara de Haruna que parecía tener secreción nasal.

“Haruna, ¿no tienes la cabeza roja?”

“¿Eh? ¿En serio?”

Haruna aparta su rostro. Pero cuando pruebo mi mano en su frente... Estaba caliente.

Acaso... ¿se contagió?

¿Anderson-kun entendí solo con mirarme mi cara?

“No es contagiosa y es exclusiva de las personas del Inframundo.”

Ya veo. Siendo eso así...

“*Achu...*”

“¿Tú cogiste un resfriado normal?”

“Las genios no se resfrían.”

Está completamente fría. ¿En serio te dio de repente un resfriado?

No, ella... Ahora que lo pienso, ella había mostrado señales incluso antes de que Yuu colapsara ayer.

¿Qué pasa si se levanta, le da un mareo cuando y pierde la postura?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Haruna, que siempre fue animada, era madura, e incluso cuando traía gachas de avena...

“¡Soy “duro” pero estoy haciendo mi mejor esfuerzo!”

Eso es lo que dice.

Probablemente tenía el orgullo de una genio autoproclamada, y daba la sensación de no querer preocupar a nadie.

“Ponlo a tu lado... Cuando es difícil.”

Me estaba diciendo esas palabras a mí mismo.

Quería que alguien estuviera conmigo, así que me metí en mi cama con Yuu.

Es realmente dura y animada... Pero solo vi a Yuu...

“Lo siento, Haruna.”

**Yo me curé, ahora seré la hermana mayor de Haruna.**

“¡No me jodas! Yo... *Achu...*”

Haruna quería tener la posición de la hermana de Yuu en esta casa.

Por el contrario, Yuu también quería estar en la posición de la hermana mayor de Haruna.

Pensé que eran dos personas con personalidades opuestas... No esperaba que pensarán tan parecido.

“Entonces, yo me volveré el hermano mayor.”

Anderson-kun tenía las manos abiertas.

“Puedes irte a casa como siempre.”

Creo que fue un desastre. Haruna golpea a Anderson con un gancho.

**Quédate quieta, no te muevas mucho.**

Yu detiene el cuerpo de Haruna. Coloca instantáneamente la bolsa de hielo en la frente de Haruna y la cúbrelo con un futón del kotatsu.

“Hey... Espera, estoy bien.”

“Duerme. Haré papilla.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Era Haruna quien necesitaba ayuda...

“Parece que un remedio es meter la cebolla verde en la fosa nasal.”

Escuché las palabras de Anderson.

“Solo descansa.”

Parece haber decidido dormir tranquilamente. Yuu está sentada quieta al lado de Haruna.

Solo para mostrar que su trabajo era cuidar a Haruna.

Solo pude sonreír al ver esa escena.

Pero ¿qué tipo de rol ocupo para ellas?

Con ser una especie de padre... Estaría bien.

Personalmente, me gustaría ser el hermano mayor.

“Ayumu, es como mi sirviente.”

**Ayumu, también es mi sirviente.**

“Llámame hermano mayor.”

Anderson golpeó mi sombrío hombro y me señaló con su dedo.

Qué sonrisa tan varonil.

Solo quiero que me traten como hermano mayor.

Era lo que pensaba con lágrimas en los ojos.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cinco

Me di cuenta de que ese día fue un desperdicio porque Sera no estaba allí.

Me pregunto si Yuu también quiere cortar el pastel. Me lo pregunto...

“Entonces, es hora de encender las velas por parte de los novios.”

Oh, ya veo que el evento finalmente ha progresado.

Sin embargo, me pregunto si esta interminable boda terminará en Yuu.

Cuando pienso en esto, no hay ningún ejemplo sobre lo que está sucediendo.

Terminemos con esto. Que lúgubre, este mundo.

Di la vuelta a la mesa.

Primera parada, el lugar donde estaban Tomonori, Mihara, Hiramatsu y Orito, quienes de alguna manera se pegaron como salsa.

¿Cuántos años tienes? Mihara. Quien parece no conocer nada de la historia.

“¿Se enamoraron?”

Hice una pregunta molesta.

**Bendiciones para todos, qué bien por ustedes.**

En realidad. Por eso Yuu consiguió las velas en lugar de algo con lo que cortar el pastel.

Doy la vuelta a la mesa de un ninja que no conozco en absoluto, doy la vuelta a la mesa de mis compañeros de clase y hago una reverencia al profesor bebedor y al hombre de bata blanca que vomita sangre.

Bajo tales circunstancias...

Me detuve involuntariamente en la mesa donde estaban las residentes de mi casa.

“¿Por qué... están aquí?”

“Ha pasado mucho tiempo, Aikawa-san. Lo siento por no avisar, pero te ves bien.”

Haruna, Sera, la maestra de aula de Haruna (Dai-sensei), y...

Unos pechos grandes que deberían estar arrestados por haberme matado llegó a la ceremonia con una linda sonrisa como siempre.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¿No se supone que estarías encerrada como cien años?”

“Hoy es una excepción.”

Respondió con una sonrisa perfectamente en armonía con la inocencia, erotismo y ternura que mostraba. Dejándome sin palabras.

Y ahora que aprecio el vestido que enfatiza su pecho. ¿No está mostrando demasiado escote?

“Sí. Todas las velas están encendidas. El novio volverá a su asiento y te dejará cambiar el color aquí. Todos, disfruten un rato de la conversación.”

Yuu salió del salón ceremonial, suspiré y volví a mi asiento, y la próxima vez traeré a alguien.

Aunque no estoy esperando nada.

¿Será Sera, Haruna o Kyoko quien venga por alguna razón con algún cambio?

Estaba pensando en todo tipo de posibilidades, pero todas estaban equivocadas.

Me hizo temblar...

La que apareció en la ceremonia con la canción de boda del año.

Fue Kanami Mihara...

Me mintieron y me dejaron la boca abierta.

“Quiero ir a casa.”

Siento lo mismo, pero esa mirada fea es extraña para la recepción de una boda.

Una chica con maquillaje perfecto se sienta al lado.

Este chico es sorprendentemente desalmado. Bueno no importa. ¿En serio no importa? Es la tristeza de los mamíferos que no puedes apartar la vista.

Es un vestido hermoso que es diferente al estilo habitual de las chicas, así que lo entendí bien.

“¿En serio está bien?”

Declaración de inmediato a la chica que se sienta.

Ella y yo somos realmente incompatibles.

Pero hablando de lo incompatible...



\*  
CAPITULO 4  
**¡REGRESA! ¡MI MAESTRO!**

Ahora, lo que resulta ser una historia.



Hola a todos, este es Aikawa.

“¿Mmm?”

¿Cuál es su pasatiempo? ¿Leer? ¿Ver películas? ¿Escuchar música? ¿Acosar sexualmente?

“Haruna, ¿qué dijiste?”

Hay muchas cosas, pero los pasatiempos de vez en cuando cambian.

“Ah, la chica hoja. De hecho, tengo algo que quiero, pero el precio es alto.”

¿Con qué te encaprichaste en este momento?

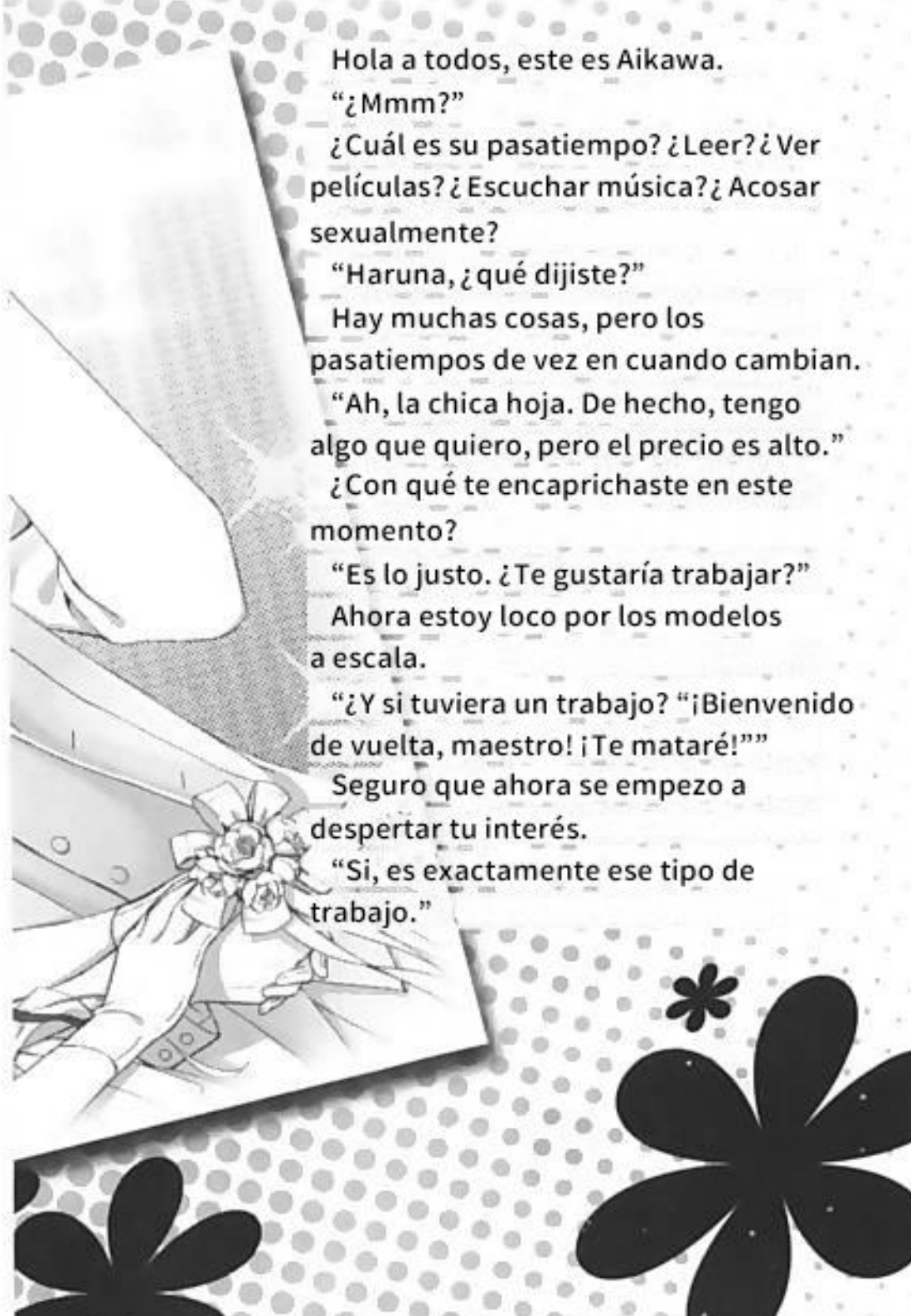
“Es lo justo. ¿Te gustaría trabajar?”

Ahora estoy loco por los modelos a escala.

“¿Y si tuviera un trabajo? “¡Bienvenido de vuelta, maestro! ¡Te mataré!””

Seguro que ahora se empezó a despertar tu interés.

“Si, es exactamente ese tipo de trabajo.”



## Parte uno

Era un día de invierno en la segunda mitad de enero. Estaba solo en la habitación, arrastrándome por el suelo e instalando un modelo a escala.

Es un modelo a escala que empecé cuando mi compañero Orito me lo recomendó para matar el tiempo.

Me preguntaba qué era lo interesante de ensamblar una figura solo para exhibirla, pero cuando comencé a apegarme con su paisaje urbano y sus poses, el tiempo estaba pasando muy rápido.

Me preocupaba cómo colocar el modelo a escala que aparece en la obra “Full Metal Panic” con el paisaje urbano de Hong Kong con el cual se planeó el modelo.

Bien, así está bien. El detalle que me preocupaba finalmente se decidió y me quedé satisfecho con tomar una foto de la ciudad de Hong Kong con una cámara digital.

Genial. Después de todo, el avión de “Full Metal Panic” es genial.

“¿Está Ayumu?! ¿Me prestas un manga?!”

Llegó una chica bastante eufórica.

Era una chica con el pelo castaño. Una niña en pantalones cortos y una camisola, con unos 145 centímetros de altura, de repente entró en la habitación y me pateó el trasero.

Su nombre era Haruna. Una chica mágica que vino del mundo mágico de Virie, pero ha estado viviendo en mi casa, pero eso ahora no importa.

“Tómalo, pero cuídalo.”

Creo que no me gusta esta sensación, me trae mala espina. Haruna se sienta a mi lado con una mirada hosca.

“¿Qué estás haciendo?”

“Nada. Solo toma el manga y vuelve a tu habitación.”

Sostengo una cámara digital y apunte al mejor ángulo del modelo a escala. Puedes apreciar la maravillosa frescura del ARX-7<sup>25</sup> a través de la pantalla.

“Oye, ¿ese no es el Arbalest?”

---

<sup>25</sup> Arbalest. Es un Arm Slave de tercera generación operado por Mithril. O eso dicen las páginas sobre Full Metal Panic.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Parece que no pude evitar el tema. Me pregunto qué tanto le ha interesado estaba hasta que hice esto.

“Oye Haruna, estorbas.”

“Está bien hecho. Vamos Ayumu, mira. Estas piernas...”

¡Aaaaah! ¿Acaba de hacer un sonido que no debería hacer?

“Ya, bien. Solo ve y toma el manga.”

Haruna coloca suavemente a Arbalest, que ha perdido una pierna, sobre el techo de un rascacielos en la ciudad de Hong Kong y pesca un manga en la estantería. Con este pie... No puedo conseguir la misma pose de antes.

“Haruna... Tú, en serio eres...”

“Creo que hice mal, ¡perdóname!”

Dice mientras agarro las suaves mejillas de Haruna con fuerza.

“Si en serio lo crees, primero debiste disculparte.”

“Nnnnn... Duele.”

Mientras estiraba las mejillas elásticas que probablemente resistirán por siempre, el ahoge de Haruna se balancea dolorosamente.

*Haaaaa.* Suspiré profundamente.

Haruna probablemente no lo hizo con mala intención. Además, que tiene un orgullo extraño que no le permitiría disculparse.

Bueno, este modelo a escala lo obtuve de mi compañero de clase Orito, así que aprovechemos esto como una buena oportunidad para comenzar a comprar uno por mí mismo.

Siento que ha sido más rápido renunciar a las cosas desde que vivo con Haruna.

“¡Dijiste que estaba mal! ¡Ayumu monstruo!”

Claramente no reflexiono sobre sus acciones.

No, Haruna en ese momento parecía mostrar una expresión de remordimiento.

O al menos era su decaído ahoge el que la mostraba.

## Parte dos

Ha sido un día de invierno.

Bueno, es bueno poder tener un pasatiempo.

Hasta ahora, no pensaba que después de la escuela, donde tenía que esperar hasta que se ocultaba el sol porque era un zombi, pudiera ser tan significativo.

“¡Gyaaa! ¡Kyaaa!”

Pasa las páginas de la revista y haz una expresión de éxtasis.

Rebatein y Arbalest de “Full Metal Panic...” 29800 Yenes... Que caros. Esperaba que fueran caros, sin embargo...

“Eeeeh, increíble. Se mueven bastante...”

La alabo por decirlo en el dialecto de Kansai, que ni siquiera la gente de Kansai diría.

Nunca había querido un modelo a escala hasta ahora.

Pero, sin embargo, por ese precio... 30.000 yenes para estudiantes de secundaria es mucho dinero.

Porque con ese dinero puedes comprar una consola de juegos móvil.

“Eeeeh, increíble. Tienen demasiados artefactos.”

Cuando estaba concentrado, un hombre extraño se acercó.”

“Hey, Aikawa.”

Era un hombre de cara molesta y lentes.

Un compañero de clase con peinado de puercoespín, que no tiene rival en sus pasatiempos. Hay rumores de que conoce las tres medidas de todas las chicas de la escuela, es un perverso.

Fue este tipo quien me recomendó el modelo a escala. Ya que solo soy un zombi sin aficiones, me proporcionó un modelo de la ciudad de Hong Kong.

“¿Eh? ¿Aún no te has ido a casa?”

“Iba a ir a un restaurante familiar por un tiempo, pero tampoco quería invitar a Aikawa. Dijiste que querías un nuevo pasatiempo, ¿verdad? ¡Vamos juntos! Yo era absolutamente adicto a Aikawa.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Eché un vistazo al exterior. El sol se había escondido. Con un clima así, incluso los zombis pueden pasear tranquilamente.

“No estoy seguro de cómo se relacionan el restaurante familiar y los pasatiempos, pero es cierto... ¿Estaría bien jugar contigo de vez en cuando?”

Siempre estoy rodeado de mujeres.

Me preparé para ir a casa, así que empecé a caminar hacia la estación. Después de ser exprimido por la multitud, Orito, que tenía una cara sonriente de principio a fin, señaló con el dedo uno de los muchos edificios.

Era un restaurante familiar.

El primer piso era un buen restaurante familiar con estacionamiento.

Mirando hacia el restaurante, puedes ver a través del vidrio a una empleada con un traje de maid<sup>26</sup>.

Oooh, no está mal.

Allí estaba escrito “Cosplay Restaurant Star River”.

Eeeh, que bien. Las faldas ondeantes llenaron mi visión.

“¿Qué tal Aikawa? ¿Te enganchó?”

Me mostró una cara de gato cazador.

Admito que está bien. Sin embargo...

“No me siento adicto a esto.”

Para ser honesto, por alguna razón estoy destinado a ver un lindo cosplay con un liguero en una falda ondeante.

Claro, me gusta que las chicas se vean lindas, pero odio la palabra “cosplay” porque generalmente me veo obligado a hacer cosplay de una manera muy desagradable.

Incluso viendo mi reacción, Orito con una cara sonriente todavía abre la puerta.

*Tirin tirin tirin.* Sonó como la típica campana al entrar en una tienda.

---

<sup>26</sup> Maid, sirvienta, mucama, criada, × イ ト (Meido)... Como quieran decir, yo me quedaré con Maid.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

De todos modos, es solo un restaurante familiar que parece un café, pero no hay diferencia cuando de cosas lindas se trata... Cuando la noté, había una maid delante mío.

Una mujer de cabello largo y negro tiene una sonrisa intrépida, los brazos cruzados y las piernas bien abiertas.

Pero por supuesto, no nos recibió con el habitual “¡Bienvenido de nuevo, maestro! *Kira*”.

“¡Está de regreso! ¡Este debilucho!”

Eeh. ¿Lo siento?

“¡Dense la vuelta y vete!”

Sí, nos están echando.

¿No se supone que este es un maid café?

Nos echó una mujer mandona vestida de maid, pero Orito preferiría no irse a casa solo con una sonrisa.

“¿No te irás a casa?” Orito mostró una cara desagradable diciendo: “Espera, ¿sí?”.

La puerta se abrió y la mujer que mencioné antes lo miró a la cara. Una mujer de cabello negro con Katyusha<sup>27</sup> se le tiñen las mejillas un poco de rojo.

“Bueno, si se van a casa pronto... Pueden entrar.”

Lo dijo todo al estilo tsundere.

Ir al fondo de la tienda con Orito que me levanta dos dedos y presentaba su alegría.

Me guiaron hasta el asiento más recóndito y llamé al empleado con medias negras y ropa de sirvienta.

“¿Tú, qué estás haciendo aquí?”

Sí... A ella la conocía.

Una hermosa chica de cabello negro junta su rostro para explicarme al oído. Al parecer este es un restaurante dirigido por vampiros ninjas. Así que lo cambiaron a uno con estilo cosplay café.

---

<sup>27</sup> Es el lazo que se usa en la cabeza, y tiene como función amarrar de manera vistosa el cabello.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

La chica que me explicó era Sarasvati. Conocida como Hoshikawa Kirara en la escuela. Ella es la comandante de un grupo de vampiros ninja. ¿Es Star River por Hoshikawa?<sup>28</sup>

“¿Qué tal? ¿Verme así... te emociona? My Darling.”

“Lo siento. Además, ¿por qué acercas tu rostro solo cuando me hablas?”

“Por amor...”

“Sí, como digas.”

Saras siempre me ha estado presionando con este tipo de favores extraños. No sé si habla en serio, así que como siempre hago, lo trataré como si fuera una broma.

Después de soltar un suspiro, nos entregó el menú.

“Entonces, decidan rápidamente.”

¿Es ella una tsundere? Me siento adicto al polvo fino.

“Sin embargo, las piernas de Hoshikawa-san son realmente hermosas.”

Orito solo miraba a Saras.

“¿Es porque no tiene pantimedias?”

“¡Aikawa eres un estúpido! ¡No tiene pantimedias! ¡Son pantimedias! ¡¿No te sentirías frustrado si te igualan en una captura de peón de doble cara! ¡Dilo apropiadamente!”

Orito enfatiza en la parte de “panti” y hace que su voz sea áspera.

Como de costumbre, es un tipo problemático.

Lo entiendo, lo entiendo. Me di la vuelta y agité mi mano.

Orito no hacía nada a la empleada que estaba caminando cerca de forma natural mientras asentía.

La empleada chasquea la lengua.

La figura no era una maid. Tenía una armadura como un bikini. ¿Está a la defensiva? Era una armadura con un grado perfecto de exposición.

---

<sup>28</sup> Hoshikawa se escribe con los kanjis de estrella (星) y río (川). Star River... Hoshikawa... No es muy difícil de entender.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Una mujer con una cola de caballo se disfrazó de una guerrera llamada con una armadura de bikini.

Como Saras, que llevaba un traje de sirvienta antes, la chica que me miraba fijamente era una persona que conocía.

No, ella no era una persona, era una vampira ninja.

“Después de todo, el cuerpo de Sera es insoportable.”

Se refería a lo atractivo que su trasero se balanceaba al mismo ritmo que su cola de caballo.

Soy inmune porque veo ese cuerpo todos los días, pero sigue siendo llamativo.

Sí, ella vive en mi casa. Sí, ella es la vampira ninja Sera.

“Por favor, no mires demasiado aquí. ¡Yesos adhesivos que han perdido su capacidad adhesiva!”

¡He estado maldiciendo como un pez que se queda sin agua! Para Sera, se puede decir que este es su lugar ideal.

Los ojos color jade se entrecerraron hasta el mismo ancho de una espada. Sera, que nos abandonó como basura que no se puede usar ni reciclar, caminó rápido sin decir nada más.

Entonces, ¿qué estará haciendo aquí? Ahora que recuerdo, Sera es una subordinada de Saras, así que no sería extraño que terminase trabajando en el restaurante familiar producido por Saras.

“¿Hay algo que quieras pedir?”

Orito amplía el menú.

“Preguntaré apropiadamente. ¿Por qué no han traído agua?... Disculpa, ¿podrías traerme agua?”

Le pedí a Sera que me estaba dando la espalda, pero solo me ignoró.

“Disculpa, ¿podrías traerme agua?... ¡Disculpa! ¡¿Podrías traerme agua?!”

Después de gritar varias veces, por fin respondió.

“No se puede evitar. Pero es una molestia que vengan... Orito, ¿por qué sigues viniendo?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Suspiró... la niña vestida de enfermera con maquillaje perfecto. Era Mihara Kanami. Ella no era una vampira ninja, era solo una compañera de clases como lo era Orito.

Mihara se ve un poco malhumorada y pone un vaso de agua sobre la mesa.

Está de mal humor... porque resulta que este es un restaurante de tsunderes.

Estaba mirando la apariencia de mi compañera de clase con una mirada atónita.

“Me sorprende que salieras.”

“¿Qué quieres decir?”

“¡Oh! ¡¿No es ese Aikawa?! ¡Yahoo!”

*Tattattattatta.*

*Pain Pain Pain.*

Una chica con una gran sonrisa corrió hacia nosotros.

Era una vaquera vestida con un sombrero de diez galones y unos pantalones cortos sobre un bikini con estampado de vacas.

Por cada paso, esos grandes pechos rebotaban.

Ella era Yoshida Yuki. Por su pelo corto y su personalidad energética, le decíamos Tomonori. Ella era una pobre vampira ninja.

O al menos me da lástima en mi cabeza.

“No me esperaba ver a la tonta de Tomonori.”

Ella es una tonta vampira ninja. Al igual que Sera, ella está trabajando aquí.

“¡No me digas Tomonori! ¡Mi nombre es Yuki!”

Ya quedó marcada por sus estupideces.

“¿Y qué están haciendo aquí...?”

“Trabajando a tiempo parcial, no importa cómo se mire. ¿Acaso Aikawa es estúpido?”

No puedo creer que una estúpida como Tomonori me diga estúpido.

“Bueno, escuché que Yuki-chan trabajaba a tiempo parcial, y así terminé aquí.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Mihara rascándose las mejillas con cabello tímido. Bueno, supongo que no quiere que sus compañeros la vean vestida de enfermera.

“Entonces, ¿qué quieres?”

“Oye Tomonori, ¿por qué te sientas?”

Orito interroga a Tomonori con una sonrisa en su asiento.

“Es un poco caro aquí, pero todos los ingredientes están hechos en Japón, ¿verdad?”

“Oye Tomonori, ¿por qué estás tomando de mi agua?”

Tomonori expandió el menú mientras le robaba el agua a Orito.

“¡Tenemos una limonada con rodaja de limón! ¡Kanami! ¡Tres limonadas por favor!”

“Oye Tomonori. ¿Por qué pediste tu parte como si no estuvieras trabajando?”

Las palabras de Orito no parecían llegar a sus oídos en absoluto.

Orito no estaba lamiendo con los ojos el cuerpo de Tomonori, a pesar de que estaba vestida como una vaquera con el estómago desnudo, además de que tenía grandes pechos. Más bien, he estado persiguiendo el trasero de Sera todo el tiempo.

Tomonori tiene los mejores “pechos” de nuestra escuela, pero parece que Orito no la mira mucho con ojos sexuales, probablemente por su personalidad juvenil y su larga relación.

“Hey, Orito. ¿Por qué no le prestas atención a los maravillosos pechos de Tomonori que están a tu lado?”

El “eso” de Sera y el “eso” de Tomonori son difíciles de obtener.

“¿Sentir lujuria por una amiga?”

Las repentinamente increíbles palabras del pervertido Orito me hicieron ver incómodo como si fuera un personaje de “Legend of the Galactic Heroes”<sup>29</sup>.

Este tipo... ¿No puedo creer que pueda verme peor que alguien como Orito?

“Entonces, ¿Orito no sentirá nada incluso si digo que te dejaré tocarlo?”

Tomonori con una sonrisa provocativa cruza sus brazos y pone sus pechos sobre sus brazos. Toda esa grasa concentrada... No, eran dos masas de esperanza.

---

<sup>29</sup> Ginga Eiyuu Densetsu.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Orito, que era a quien se le mostraban, subió los lentes mientras relucían.

“18 días.”

“¿De qué estás hablando?”

Mihara escuchó a Orito murmurar con una sonrisa repugnante.

“Del período en el se puede continuar masajeando sin beber ni comer.”

“¡Asqueroso! ¡Es diferente de lo que dijiste antes!”

Con la fuerza del invierno, Mihara apretó la cabeza de puercoespín en el menú y Orito chocó con la mesa.

“Yo quiero un omelet.”

“Entendido. Yuki-chan, vuelve a trabajar... No, deberías ir a casa rápidamente.”

Mihara agarró el lóbulo de la oreja de Tomonori y la hala sin piedad.

“¡Gyaaaaa! ¡Aikawa!”

Era como una madre que se llevaba a la fuerza a su hija que no quería ir a casa ni siquiera después de la hora límite.

Hasta luego. Hasta luego.

Orito miraba el pecho de Tomonori que se balancea, mientras pone una cara áspera antes de hablar.

“¿No eres muy lujurioso?”

“No siento lujuria por Tomonori, excepto por esos pechos. No son los pechos que merece una chica con esa actitud.”

¿Es su pecho una tecnología perdida?... No lo entiendo del todo.

Bueno, ¿qué pediré?... Empiezo a hojear el menú.

¿Eh? Todo aquí es un poco más caro que un restaurante familiar promedio. Si al venir a un restaurante familiar como este y me dan ganas de comer bistec, ¿es porque todavía soy un niño?

“Entonces, ¿qué vas a elegir?”

Escuché cómo murmuraba mientras miraba el menú.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Quiero un Omuraisu Moe Moe<sup>30</sup>.”

Sí, creo que también quiero uno. Aunque vale 18000 yenes.

Mira a tu alrededor con Kyoro Kyoro

¿Saras es una criada y Sera tiene una armadura de bikini mientras atienden a los clientes? Mientras que a Tomonori y Mihara no puedo verlas. ¿Estarán en la cocina? Y las demás empleadas...

Encontré una chica bajita con orejas de gato...

“¡Qué molesto! ¡No me des ordenes!”

Y durante ese grito, le arroja una toalla caliente a la cara del cliente con sus pinzas de cocodrilo. Esa chica... Era Haruna.

Ahoge crece a partir de la cuestión de las orejas de gato. Por alguna razón vestía ropa de gimnasia, y sus bloomers tienen una larga cola. Supongo que los gatos se ven muy bien con su personalidad egoísta, sumado a la forma infantil de su cuerpo.

¿Estuvo trabajando todo este tiempo? Siempre fui expulsado por Saras. Estoy seguro de que si intentas pedirle algo, te tirará una toalla caliente como lo acaba de hacer.

Entonces, esperaré hasta que aparezca Tomonori.

Cuando pensé que finalmente estaba aquí, otro cliente me robó su atención.

“Por alguna razón, el tiempo de espera era muy largo.”

“Aikawa. Mira eso.”

“¿Nn?”

Con lo que dijo Orito, mire hacia la ventana.

Allí se pegó un folleto que decía “Se está celebrando un evento de tsundere”.

Leí el contenido brevemente...

En otras palabras, parece que es un hecho que la contabilidad que relajó las expresiones faciales de cinco de los dependientes que está brillando quedará libre.

Ya veo, por eso se están demorando tanto en atender a los clientes.

---

<sup>30</sup> Tortilla de arroz con mucho cariño.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Logramos atrapar a Tomonori que se vistió de vaquera y realizamos el pedido.

Y quien nos trajo los omuraisu fue... Sera.

Llevaba sus pechos envueltos en su armadura de bikini. Delgada cintura, bonitos glúteos, largas piernas. Para su figura de modelo, sería mejor si no usara nada.

“Escriba mis personajes favoritos en la salsa de tomate...”

¿Por qué te golpeaste la lengua ahora?

“Entonces, escribe “Me gustas”.”

Sera pone salsa de tomate “Te-ma-ta-ré” en el omuraisu frente a Orito.

“Te gustó, ¿verdad?”

“Eeh... No. Preferiría que tuviera menos “Muerte” y más “Amor”.”

“Oooh, lo siento. Parece que escuché mal. Gusano, ¿estás satisfecho con esto?”

“Sí, está bien.”

¿Por qué Orito se ve tan feliz?

“¿Y tú qué quieres?” escuché eso, y respondí “Un corazón.”

Con ello, Sera empieza a poner la salsa en mi omuraisu.

La salsa de tomate se escupe como una cascada en un valle de salsa de tomate.

En lugar de un corazón, el omuraisu fue teñido de rojo.

Había tanta salsa que se desbordaba del plato.

“Esto... Te dije que dibujaras un corazón.”

“No, que desagradable.”

“¡Así no se supone que se trate a un cliente!”

“Aikawa. Aquí es este tipo de servicio. Esto está bien.”

Orito tenía una expresión de haberse dado cuenta de algo. ¡Hemos hecho algo terrible ahora mismo! ¡El mundo está sufriendo un trato terrible! ¡¿Pero qué tan adicto es este tipo?!

“Ahora, come rápido y vete. Estás ocupando espacio.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Después de tratarnos como basura sin siquiera mirarnos, Sera sacude su cola de caballo y se va.

Sin nada más que hacer... me como el omuraisu bañado en salsa.

El precio era alto y el sabor bastante bueno. Quizás Haruna está llena. Así que al ser una genio de la cocina debe de estar cocinando.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Este restaurante es un placer para la vista y para el paladar.

Ya veo, no se puede decir que un hombre sea adicto a eso.

Orito de repente comenzó a inquietarse, así que lo llamé.

“¿Qué pasa?”

“No... nada. Lo lamento. Olvide mi cartera. Aikawa, ¿me harías un favor?”

Parece que le hierva la sangre.

No se puede evitar. Saco mi billetera.

Tengo... 3000 yenes.

No es suficiente.

“Voy a buscar mi billetera.” Dije. Y Orito, que acomodaba sus lentes como un comandante de una organización secreta, me detuvo cuando estaba a punto de ponerme de pie.

“Oye... ¿Qué crees que haces?”

La punta del dedo está densamente acristalada.

“Se está llevando a cabo el evento de tsundere ahora mismo.”

Quedé mirando a Orito.

“Sí, lo haré.”

Entendí la idea de Orito de vengarnos de Sera.

Orito levanta una mano y llama a una empleada.

El primer empleado que llamó de esa manera... Era Saras, que vestía ropa de maid.

“No me llames tan casualmente, maldito chico desviado.”

Saras estaba en modo tsundere, estaba a la espera de lo que dijera Orito.

“Esto.” Orito le mostró el volante del evento tsundere.

“Hoo, ¿vas a desafiarnos? Que alegría...”

Saras en una criada con los brazos cruzados saca un bolígrafo de su bolsillo.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Luego, un hombre alto de estilo árbitro con una pajarita llega de la cocina.

“Anderson-kun, ¿qué estás haciendo acá?”

Apareció un compañero de clases de Tomonori. Era Shimomura del club de baloncesto. Tenía un bello rostro para los estándares japoneses. Lo apodamos Anderson-kun.

De hecho, él también era del Inframundo.

“Trabajo, Tomonori y Mihara me invitaron.”

Mientras sonríe con una dulce expresión, Anderson se quita el prensador de uniforme y se interpone entre Orito, que se puso de pie con el cuello chirriando, y Saras, que estaba coqueteando y no perdió su confiada actitud. Aparentemente, realmente parece un árbitro.

“Bien, entonces... Empecemos.” Anderson cruzó las manos y empezó.

Un hombre con muchas aficiones y que siempre incómoda... Tenía un poco de curiosidad sobre qué tipo de ataque Orito haría que las mejillas de las hermosas chicas colapsarían.

Colocó su mano derecha frente a su boca y se quitó las gafas. Luego, levantó la comisura de la boca y aprieto las mejillas mientras saca la lengua.

¡Es “Shinichi Mori”, una de las obras maestras de Croquette!, uno de los imitadores de los cuatro reyes celestiales.<sup>31</sup> ¡Orito bastardo! ¡¿Tenías una habilidad tan secreta?!

“Buenas noches, Ogai Mori.”

Es una línea delicada incluso si eres un imitador de Ogai Mori, pero no, es por eso...

“Ridículo.”

Saras, que siempre se ve genial, sonrío.

¿Eh? Se ve algo linda. ¿Será culpa de la ropa de maid? ¿Es por la combinación entre su pelo negro y su linda ropa? ¿O será... amor? No, es culpa de la ropa de maid. Sí, definitivamente es por eso.

“¡El ganador es Orito!” Anderson-kun subió la mano de Orito.

**Que maravillosa historia.**

---

<sup>31</sup> Según encontré, es la conductora de un programa de variedades. Y antes fue parte de un grupo de imitadores. (Aunque no es como si lo hubiera investigado mucho).

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

De repente, una nueva chica con cosplay apareció en el borde de mi campo de visión.

Una hermosa e inexpresiva chica, con un largo pelo plateado, y una armadura de placas. Era una nigromante que viene de Inframundo y que se queda en mi casa. Parece que está haciendo cosplay, pero en realidad suele llevar este atuendo.

Yuu nos mostraba con una nota.

### 95 puntos.

Escribió ese número en su nota que claramente era un puntaje para la historia de Orito. Yuu es un maníaco que disfruta al ver la televisión todo el día, y mira demasiado los programas de variedades.

Parece que tiene un pasatiempo un poco insano.

“¿Hasta Yuu está trabajando?”

Saras negó con la cabeza. Ya veo, ella solo vino como una cliente.

Anderson convoca al siguiente objetivo mientras Orito, que derrotó al primero, está tomando agua.

“¡Eeeeh! ¿Aikawa y sus amigos también participan en el evento Tsundere?”

Tomonori, como la segunda enemiga, sonríe; pero Orito permanecía serio.

Sí, se intercala un palillo entre la nariz y el labio inferior, un movimiento especial que se ha transmitido desde la antigüedad.

“¡Wahyahyaha!”

Sí, muerte instantánea. Tomonori con el ombligo desnudo, estaba sosteniendo su estómago y riendo extrañamente.

“¡El ganador es Orito!” Anderson-kun subió la mano de Orito.

### 62 puntos.

Yuu ahora estaba a mi lado. La cara divertida que incluso los estudiantes de la escuela primaria pueden hacer fácilmente parece tener una evaluación baja según su criterio.

La siguiente que fue llamada por Anderson-kun, fue Haruna.

“¿Qué están haciendo Ayumu y el resto?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

El ahoge de Haruna rebotaba mientras compartía espacio con unas orejas de gato. Al parecer Orito va a cambiar el enfoque de sus ataques.

Tomando sus lentes, cierra los ojos mientras sostiene el mango de las gafas.

“Eres tan deslumbrante que no puedo verte directamente... Además, decidí ir a la escuela porque estoy pensando en comer solo con la banda.”

Que dulce... Demasiado. Es tan dulce como una persona que rodea la olla y no le importa en absoluto si no le dan carne.

“¿Haaa? ¿De qué estás hablando?”

¿No logró transmitirle su dulzura a Haruna?

“Quiero decir, Haruna-chan suele ser linda, ¿no es así?”

“¡¿Fuaa?! ¡¿Qué estás diciendo tan de repente?! ¡Soy linda! ¡Soy linda, pero...!”

La cara de Haruna se puso roja brillante, y su ahoge se tensó.

**94 puntos.**

Era el número escrito en la nota de Yuu. Parece que el puntaje es según la expresión que hagan las chicas.

“¡El ganador es Orito!” Anderson-kun subió la mano de Orito.

“Tú. Me engañaste. No se puede evitar que Haruna sea linda.”

Quizás estaba tan feliz que Haruna se llevó la mano al pecho y respiró hondo.

“Haruna es un cumplido tan simple como para que su cara se ponga roja hasta ese punto.”

“... Entonces, Ayumu no ha dicho nada.”

“Pienso que eres linda desde el momento en que te conocí.”

“¡Fuuu!” El ahoge de Haruna se tensó.

“¡A-Ayumu estúpido! ¡Pero soy linda! ¡Haruna-chan es linda, pero... pero...!”

“¿Eh? Lo siento, no te escuché.”

“¡Cállate! ¡Me está ardiendo la cara!”

Haruna se tapaba la cara mientras se iba corriendo a atender a otro cliente.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Qué demonios pasa con ella?

Entonces, de las que faltan, la que seguía era Mihara.

Se puede decir que Orito y Mihara son amigos de perros y monos. Cada vez que Orito hace algo, Mihara lo repele.

Mihara miraba alternativamente las caras de Orito y Anderson-kun. Anderson-kun y Mihara están en el club de baloncesto, y ambos estaban trabajando aquí con Tomonori. Incluso existe la sospecha de que Mihara y Anderson-kun puedan estar saliendo.

Ahora, ¿qué le dirá Orito a ella?

“¿Qué?” Orito abraza de repente a Mihara bastante malhumorada, todo el tiempo vestida de enfermera.

“Te amo.”

“¡¿Haaa?!” Mihara gritó, su cuerpo se puso rígido y sus orejas se pusieron rojas brillante... Se derrumbó en el acto.

Mihara parecía una muñeca, ya que no se movía mientras mantenía la boca abierta. Orito se molestó un poco cuando vio así.

“Sabía que tenías poca resistencia al erotismo... Pero no pensé que sería tan poco. Lamento haber mentido así.

Cuando juntas las manos para adorar, los ojos de Mihara, que probablemente producirán ectoplasma de su boca, vuelven a la vida.

“¡Este idiota! ¡Muere! ¡Idiota!”

Se sentía como una estudiante de primaria. Después de eso, Mihara soltó un pequeño, muy pequeño murmullo.

“... Yo jamás me lo tomé en serio.”

Mihara se cubre la cara con ambas manos para reprimir la vergüenza. ¿Eh? Esta reacción... ¿Acaso a Mihara le gusta...?

“¡El ganador es Orito!” Anderson-kun subió la mano de Orito.

Yuu tenía una mirada ligeramente hosca. Estoy seguro de que no le gustó que Mihara le pidiera que muriera. Pero no dije nada. Quizás no está interesada en Mihara.

Y la oponente final... era Sera... No es alguien promedio... ¿Podrá lograrlo?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Saras, que lleva mucho tiempo mirando, se cruza de brazos y dice alegremente:

“Eucliwood Hellscythe es la única persona a quien Sera le ha dirigido una sonrisa. Entonces, ¿qué harás?”

Sera se para frente a Orito. Sera vestía una armadura de bikini, es verdaderamente una “guerrera fuerte”. Además, como odia a Orito, tiene los ojos finos, con un aire gélido rodeándola.

“Disculpa. ¿Podrías irte?”

Como siempre. Actúa tan fría como siempre. Orito la tiene difícil.

**No, todavía.**

Yuu estaba mirando fijamente luego de suspirar.

Orito se quita los zapatos y se estira a derecha e izquierda.

¡Este idiota! ¡Lo hará con los pies! ¡Un flamenco!

**97 puntos**

Involuntariamente, Yuu también tiene que dar una puntuación alta. ¿Cómo estuvo? Sera, ¿qué te pareció?

“Es una molestia para otros clientes. Lo siento, pero por favor regrese a su asiento.”

Como toda una adulta... Sera finalmente le suspira a Orito, quien nunca se rinde, y se golpea la cabeza.

Ahora empezó a aletear, como una mariposa.

“Perdiste.” Se escuchó la bella voz de Anderson-kun en la tienda.

¿Qué harás ahora Orito? ¿Seguirás peleando?

Orito, que estaba a punto de ponerse de pie mientras agitaba sus extremidades como un cervatillo recién nacido...

“Desagradable...”

Sera le lanzó esas palabras. En ese momento, Anderson estrechó sus manos. De alguna manera, siento que sonó un *gong*.

Orito estaba completamente perdido. Pero la expresión estaba extasiada.

“¿Entonces...?” Saras dijo sin ánimos.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Aikawa... ayuda...”

Orito vuelve a su asiento sin tambalearse. Estaba chupando el pitillo<sup>32</sup> de su bebida.

Supongo que no se puede evitar. Me levanto mientras me rasco la cabeza.

“¿Convencerá?”

“Aah.” Mientras le hacía a la ligera la pregunta a Anderson, tomé la mano de Saras y la acerqué a mí.

“*Hakyun*.” Saras se derrumbó en el asiento en el que yo estaba sentado, dejando algo como el ladrido de un pequeño animal. No podía creer que saliera de la boca de Saras. La expresión es exultante como la de Orito.

“¿Qué... acabas de hacer?” Orito no podía creer lo que veía.

“Me tienen. A mi Darling... No, me sorprendió con el hecho de que me gusta el trasero de Darling.”

Saras recogió una toalla de mano para limpiar la baba que se derramaba de su boca. Y regresó a una mirada digna con la sonrisa de oreja a oreja. Pero enrojecida.

Inmediatamente, me dirigí a Tomonori.

“¿Qué pasa Aikawa?”

Crucé nuestras miradas... Empujé mi nariz hacia arriba con mi dedo índice y la puse como una nariz de cerdo.

“Wabyabyabya.”

Destruída en segundos. Con ella van dos...

“Oye, ¿podrías cocinar mañana?”

Al escuchar eso, los ojos de Sera brillaron. Pude ver una sonrisa en la cara de Sera, era algo que solo podía lograrse hablando de comida. Y con ella van tres...

El siguiente objetivo, Haruna.

---

<sup>32</sup> Absorbente (Cuba); Bombilla (Chile, Bolivia, Paraguay, Argentina, y Uruguay); Calimete (República Dominicana); Cañita (Perú y Andalucía); Carrizo (Panamá); Paja o pajita (España); Pajita o sorbito (Uruguay, Paraguay, Bolivia, Argentina); Pajita o pipeta (Guinea Ecuatorial); Pitillo (Colombia, Venezuela); Popote (México, del náhuatl *popōtl* = ‘paja’); Sorbete (Argentina [siendo este un modismo adquirido en años recientes] Ecuador, Perú, República Dominicana, Uruguay, Paraguay); Sorbeto (Puerto Rico). Fuente: Wikipedia. Odio cuando las cosas cambian de nombre en cada país.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Tienes más pecho de lo que crees. Estoy sorprendido. ¿Estás segura de que no eres una copa F?”

“¡¿Eeeeeeh?! ¡¿En serio?!”

Sí, también fue derrotada. Y mi cuarto objetivo...

“Tiene un sorprendente poder asesino instantáneo. No esperaba que Aikawa llegara hasta aquí.”

Anderson-kun, el árbitro, también siente que mi victoria se acerca.

**51 puntos.**

“My Darling parece tener una comprensión completa de cada una. Hoy, no me lavaré la mano.”

Lávatela.

¿Cuánto tiempo creen que me demoraré en vencerlos? Ahora solo soy capaz de regocijarse.

Sin embargo... Aún falta alguien. Y ella es un verdadero problema para mí. Falta Mihara, y no sé qué hacer para vencerla. Orito fue capaz de vencerla con algo bastante simple... Tal vez...

Supongo que no tengo más opción.

Levantó ambas manos, intentando caminar como un modelo.

“¿Mmm? ¿Aquello es... el Duke Walking?<sup>33</sup>”

Sonreí mientras Saras estaba impresionado.

“Pero ¿puedes dejarlo?”

**Ayumu ahora, mide el tiempo, el tiempo, para reír.**

Los labios de Mihara reaccionan. Parece que se ríe, pero eso no significa que yo haya ganado.

“¿Qué estás haciendo?”

Mihara mostró una mirada hosca. No queda mucho tiempo. ¡Rápido! ¡Necesito encontrar su debilidad!

---

<sup>33</sup> <https://ameblo.jp/saraie/entry-12465777348.html> Si bajan lo suficiente lo encontraran un video de 8 segundos

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

**Ayumu, mire al otro, lucha para atravesar los puntos clave.**

Empecé el estilo flamenco. Puede imaginarme dando un paso fuerte y aplaudiendo.

Aquí... hay una brecha.

“¡Denteredenteredenteredenteredentere! ¡Oure!”

Da un gran paso aplaudiendo.

Mis pantalones cayeron hasta mis tobillos... ¡Eso es! ¡No me quité el cinturón! Jugué con el botón y la cremallera.

“Haa.” Deje salir de mi boca.

**75 puntos.**

Ese no es un buen puntaje.

Sin embargo, Mihara se rio. ¿Es esto una victoria o una derrota? Anderson, que vio mis ojos suplicantes, negó con la cabeza.

“¿Esa risa no fue suficiente?”

“No admitido... ¿Lo entiendes, Aikawa? ¿Recuerdas el porqué estoy en Japón? Las personas del Inframundo son muy estrictas con respecto a la “risa”. Y este país tiene un alto nivel. Con todo el conocimiento sobre la risa que he cultivado aquí, tu arte es... sucio.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¡Maldita sea! Me entristecí y me estrellé contra el suelo. Como Yuu, la actitud del Inframundo hacia la risa es extraordinaria. Esta es... mi derrota.

Y así la gente se dispersó.

Aparentemente, mi trampa “no se enganchó” a Mihara.

Honestamente diciéndome que me falta dinero, Yuu golpea la mesa y les dice a todos.

**Hai. Atención.**

La sonrisa que nos mostró Yuu...

Nos hizo reír. Nos hizo reír a todos.

... Después de todo, no puedo vencer a una chica adicta a la risa.

\*

Al día siguiente, estaba acostado en mi habitación, mirando la revista de modelos, mientras las elogiaba, recibí un correo electrónico.

Era de Orito.

[¿Te enganchaste al restaurante tsundere?]

Eso era lo que decía el correo. [La comida era muy rica, para ser honesto, lo disfruté.] Cuando envié esta respuesta, la puerta de la habitación se abrió de repente y apareció Haruna.

“Ayumu, ¿estás aquí?”

Maldición, ¿por qué entra sin permiso?... Traté de ignorarla, pero estaba fascinado.

Lo que tenía Haruna era el set de “¡Full Metal Panic!” que estaba viendo en la revista en ese momento.

“¿Qué tienes ahí?”

“... Antes, el de Ayumu se rompió... Así que prepare un sustituto. Así que con esto... perdóname.”

Esta chica, tal vez... No me digas que ella trabajó en ese restaurante para comprarlo. Así que, ella se sentía mal por lo que hizo.

A continuación, entró una vampira ninja con una cola de caballo.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Ayumu, ¿está listo el arroz? ¿Por qué no bajas sin rodar como basura por una vez?”

Yo, me volví loco y me reí.

“¿De qué te ríes?! ¡Que desagradable!”

“Sí, soy muy desagradable.”

“No, olvídale.”

Borré todos los correos electrónicos que estaba escribiendo para Orito y escribí esto:

[No soy adicto a las tsundere]

Así es. No necesito ir a buscarlas.

Porque las tsundere siempre están a mi lado.

¿A qué soy adicto en este momento?

Yo, creo que esta vida irrelevante está bien.

## Parte tres

Sí, tengo muy mal partido con Mihara.

Ahora Mihara sigue masticando el calamar a mi lado todo el tiempo.

Nunca he visto a alguien tan lamentable con un vestido de novia.

¿Había una novia que no estuviera feliz al estar así vestida?

¿Terminará todo como un Divorcio Narita<sup>34</sup>?

Pero no se trata de un matrimonio triste decidido por los padres.

Esta es una recepción de boda algo frustrante.

“Hey, ¿estás bien con esto?”

Fue la decimoquinta vez que hablé con Anderson.

También le he estado mostrando la campana a Anderson pidiendo un cambio de color.

“Entonces me gustaría empezar a re colorear. Todos, tengan una buena charla.”

Pasó. Gracias, Anderson-kun.

Finalmente me había liberado de ese incómodo ambiente. Y suspire profundamente con Mihara.

¿Aquí hay algún vampiro ninja? Dos hombres vestidos con sushi de macho, del tamaño de Ernesto Hoost<sup>35</sup>, sostienen a Mihara por los hombros cuando se pone de pie.

“¿Eh?” Murmuró Mihara mientras la sentaban.

Entonces ambos palmearon los hombros de Mihara diciendo “No te preocupes. Agarra mi brazo que estaba sentado a mi lado.

“¿Eh?” ¿Era ahora mi turno?

“¿Eeeh?” ¿Por qué me estaban levantando de mi asiento?

---

<sup>34</sup> Este curioso nombre hace referencia a las parejas que ya durante el viaje de novios descubren que su vida en común no se ajusta a lo que esperaban, por lo que, al llegar a Tokio, deciden separarse en el mismo aeropuerto. Y hay un aeropuerto internacional en Tokio que se llama Narita.

<sup>35</sup> Apodado Mr. Perfect. Es un ex luchador de K-1 neerlandés-surinamés y fue campeón del mundo en cuatro ocasiones.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¿Eeeeeeh?” ¿Por qué me levantan asegurándose que mis pies no toquen el suelo?

“¿Eeeeeeeeeeeeeeh?” Me llevaron al exterior del salón ceremonial como si fuera un extraterrestre y me obligaron a cambiarme de ropa allí.

El que se vestía de novio y tenía un par de anteojos con salsa en las mejillas era un niño feo con peinado de puercoespín.

Parece que metió ambas manos en los bolsillos y me esperó con frialdad como el líder de una pandilla que aparece en los mangas yanquis.

Sacó su mano derecha de su bolsillo y al lado de su cara.

Tal vez quieras chocar los cinco.

Ya veo, no esperaba un cambio de novio aquí.

Si esto fuera una novela ligera y yo fuera el personaje principal, la novia habría sido reemplazada y esto terminaría.

¡60%! Libero parte de mi poder zombi para chocar esos cinco.

A pesar de que las gafas se le resbalaron por el impacto del choca esos cinco, Orito abrió la puerta del salón ceremonial sin prestar atención a su mano derecha, que le dolía.

Increíble... Fue genial... Ese Orito, debería estar lamentándose del dolor.

De fondo estaba la música de “Taoyo ni Hoero”.

Parece anteojos de montura negra, y la figura que camina se parece a Tachi Hiroshi<sup>36</sup>.

A mi, que me pusieron una corbata negra, entré en el salón de ceremonias de donde se filtra la risa.

Me fui hacia donde estaban Haruna y Yuu.

“Buen trabajo hoy. Fue divertido e interesante.”

Kyoko se burló riendo.

“Pero que interesante.”

Ahí estaba Dai-sensei sonriendo.

---

<sup>36</sup> Actor y cantante japonés.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Todo está funcionando gracias a mi producción.”

Asintió Haruna. Ya veo, así que todo esto es tu trabajo. Me pregunto si ella se ofreció a hacer un video instructivo para la recepción de la boda.

**Que divertido.**

Yuu, que cambió la atmósfera del lugar, ha estado comiendo algo todo el tiempo.

“De todos modos, ¿por qué está Orito?”

Cuando murmuré, Kyoko, Sera e incluso Yuu me miraban con una cara de “¿Eh? ¿En serio?”

“¿No sabes? Por esto es que los insectos como tú...”

“Aikawa-san es realmente así de escaso. Honestamente deberíamos tirarte.

No digas que me tirarás con una gran sonrisa. ¡Deja de hacer esa gran sonrisa!

“¿Esta recepción nupcial se preparó para felicitarlos?”

Sera niega con la cabeza. Su vestido es bastante erótico. Y su pecho...

¿Eh? ¿Por qué? No entiendo. Chinpunkanpunda.

“La primera vez que se conocieron fue cuando estaban en la escuela primaria. La novia fue intimidada porque nació con un hermoso cabello castaño y se sentía incómoda, y estaba viviendo días solitarios.”

¿Mihara tuvo un pasado tan doloroso? Que sorpresa.

“El novio apareció frente a tal novia. Existencia más desagradable. Con la llegada del novio, la novia se liberó del acoso.”

No me digas... ¿Eso es verdad? ¿El desagradable de Orito protegió a Mihara?

No, eso no es posible. Todavía estoy ocupado mirando el pecho de Mihara, que no es tan grande, y no he escuchado la historia de Anderson.

“Y cuando la novia que ingresó a la escuela secundaria decidió llevar una nueva vida con Tomonori y el “Orito asqueroso”.”

“Muy bien, es tiempo de cortar el pastel.”

Mihara negaba todo el tiempo mientras sostenía un cuchillo con Orito.

El cuchillo fue insertado en el pastel.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

La cámara parpadea y los dos son rodeados por la luz.

Orito tenía una gran sonrisa. Una sonrisa muy exagerada.

Mihara... estaba derramando lágrimas. ¿Será que superó la cima de la vergüenza?... No, no es nada de eso.

Estaba mostrando una mirada completamente diferente a cuando estaba a mi lado.

Era fácil ver que era la cima de la felicidad.

“¿Por qué estás llorando?” Pude escuchar la voz de Orito.

“Callate. Haaaa.” Mihara actuaba algo tóxica, pero se veía satisfecha.

Ya veo. Supongo que eso es.

A Mihara Kanami, le gusta Orito.

Mihara, que fue intimidada por su cabello, ha estado enamorada del cada vez más desagradable Orito.

No me di cuenta en absoluto. Pensé que eran amigos que se incomodaban.

Ya entiendo. Si lo notas, ciertamente puede recordar ese tipo de gesto.

“Quiero decir, aquí solo soy una cartelera.”

“¡No puedo producir un evento donde Ayumu sea el evento principal!”

¿Mi existencia es menor que la de Orito? Eso me generó un shock.

“¡Fuk! ¡Fuk! ¡Fuk! ¡Fuk!”

No podía entender por qué estaba sucediendo la "llamada de caspa" ahora porque no le estaba prestando atención a Orito.

Si miras de cerca, había una toalla de mano en la mano de Mihara, y Orito dobló un poco la rodilla y ajustó su altura.

Ya veo, es una llamada para sacar la salsa en mis mejillas.

Aparentemente, no sabía que Mihara estaba preocupada por Orito.

Me pregunto si no podría soportar este ambiente. ¿O realmente querías recogerla?

Mihara le pone suavemente una toalla y saca la salsa a Orito.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Hyu... hyu...”

Orito tenía una cara sonriente y se sacudió más rápido que nadie.

“Aikawa, eres un viejo ruidoso.”

La cara de Mihara se puso rojo brillante.

¿Por qué sonríes tanto?

“¡Ambos deberían explotar durante mucho tiempo!” “¡Espero que exploten en el futuro!”

Rodeado de excesivas palabras de “bendición”, Orito dice una palabra.

“No sé de qué estás hablando.”

¡Calleeeeeeeense!

“Bueno, entonces me gustaría empezar a cambiar el color.”

Todos deberían haber pensado que se acabó con Orito.

Esta vez, se reunió porque fue un evento impresionante celebrar una recepción de boda entre Mihara y Orito. Sin embargo, Anderson ciertamente dijo que se volvería a colorear.

La música de fondo fluye con Mihara, que no puede moverse con una expresión ordenada, como todos los que hacen ruido.

Fue la música de fondo cuando la shogun sin restricciones abordó la mansión del villano y la arrasó con una espada.

Y entonces... Sera aparece.

Mirando hacia un lado, Sera, que estaba rodeando la mesa, desapareció antes de que me diera cuenta.

Estaba Haruna con los brazos cruzados, con una sonrisa distorsionada y su boca moviendo su ahoge.

“Fufu. Pude crear un lugar para que la chica hoja interpretara el papel de Shura<sup>37</sup>.”

¿Esto era obra de Haruna?

---

<sup>37</sup> Término japonés alternativo para las entidades alternativas conocidas como asuras (Los asuras también aparecen como un tipo de seres supernaturales en la cosmología budista tradicional).

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Debe ser porque a Orito le gusta Sera.

De todos modos, cuando Orito trata de acosar sexualmente a Sera, quedaba impresionado de ver cosas típicas de Ranma 1/2<sup>38</sup>.

No, espera.

Solo por esta vez, Orito le ganó a Sera.

Sí, eso fue verano...

---

<sup>38</sup> Comparándolo con el maestro Happosai de Ranma ½.



Hola a todos, soy el zombi Aikawa.

**“La sopa de fideos es buena para remojar los fideos somen.”**

Tomaré tu vida. Lo escucho a menudo, pero ¿cuándo arriesgas tu vida?

Hay ocasiones en las que un hombre tiene que quitarse la vida.

Sin embargo, ¿no es un problema si no puedes ajustar la cantidad de sopa de fideos? Creo que es mejor separar. Sin embargo, si Yuu lo dice...

Es poco probable... Un hombre quitándose la vida.

**“Como dice Sera, el tsukemen es bueno porque todos lo comen.”**

**“La próxima vez, vamos a remojarlos.”**

**“Somen.”**

Si... Algunos fideos cambian tu vida.

## CAPITULO 5

**¡DISPARA A TRAVÉS! MÁS ALLÁ DE LA TARTARA**  
Esta vez, la historia de un hombre torpe.



## Parte uno

Fuera de la casa, las cigarras suenan bastante.

La temperatura exterior ha superado los 30 grados centígrados, siento la temporada de calor sin importar la parte donde esté de mi casa.

Estaba comiendo fideos somen en la sala mientras agitaba el uchiwa<sup>39</sup>.

“Que caldo de sopa tan delicioso.”

Era una sopa de fideos concentrada y una gran cantidad de fideos somen servidos en un colador.

Lo estaba pinchando con tres personas. Remoje los fideos somen, que parecen transparentes, pero aún fuertes, en una sopa de color ámbar y bébalos todos a la vez. No puedo evitarlo...

Sobre todo, lo mejor es comer mirando a una chica guapa.

“Naturalmente. Porque es una sopa de fideos secreta que se transmite en la aldea de los vampiros ninjas.”

Dijo la hermosa hermana mayor con ojos color jade, que estaba frente al otro lado de la mesa. El manojo gemelo que empuja hacia arriba la camisola es algo suave y tierno que se sacude con un ligero movimiento y es grande y atractivo. El cabello negro atado a la cola de caballo también es hermoso y va bien con el look digno.

Su nombre era “Seraphim”. Soy un ninja, una persona de una organización muy organizada y me quedo en mi casa para proteger a la niña.

“... ¿Fue Sera quién lo preparó?”

“¿Hay algún problema?”

“Eeeh... No. Para nada.”

La cocina de Sera es terrible. Cuando ella cocina, solo puede hacer cosas asesinas. Cuando descubrí que era algo que ella había preparado, inmediatamente me asusté por lo deliciosa que era la sopa de fideos.

“Que desagradable. ¿No puede la raza zombi hacer una mueca decente mientras come?”

---

<sup>39</sup> Una especie de abanico. Se pueden imaginar el símbolo que Sasuke traía en la espalda de la camisa antes de huir de la aldea. (El símbolo del clan Uchiha.)

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Sera, que tiene una expresión de mal humor, tomó un sorbo de los fideos somen. Es fascinante ver como los fideos son succionados por sus hermosos labios.

“Creo que esta sigue siendo una persona decente... Este té de cebada también es excepcionalmente delicioso.”

*Tap tap.* Fue el sonido de un bolígrafo golpeando la mesa. La chica de la izquierda me estaba mirando.

Esta señal de doble impacto es una manifestación del deseo de ver la nota en el escritorio.

Ella era Eucliwood Hellscythe. Ella es una nigromante que no puede expresar su sensibilidad, hablar o ni estar sin sus guanteletes de la armadura de placas. Fue ella quien me convirtió en zombi; y la razón por la cual Sera está aquí bebiendo fideos; para protegerla.

### **De última clase. Comprado.**

La nota estaba escrita con bonita letra. Ah Eucliwood... Mejor sigamos diciéndole Yuu. Ahora mismo estaba tomando té de su taza.

“Yuu lo puso. Ya veo, es bastante delicioso.”

También vierto suavemente algo de té en mi garganta, al igual que Yuu. No puedo decir nada sobre mi garganta. Una sensación refrescante parece extenderse al estómago.

*Ring ring.* Cuando disfrutaba de una comida veraniega, al mismo tiempo que sonaba el timbre de la entrada...

“Ai-kawa-” Escuché una llamada alegre que estaba acostumbrado a escuchar, y respondí “Ya voy”. Ni siquiera tuve tiempo para ir a abrir cuando...

“Hola Aikawa. ¿Están comiendo fideos somen?”

Una chica que apareció en la sala me llamó con una voz feliz.

Era una chica de pelo corto con camiseta y pantalones cortos. ¿Cómo puede estar sonriendo siempre esta chica? Su nombre era...

“Hola Tomonori. ¿Necesitas algo?”

“¡No me digas Tomonori! ¡¿Cuántas veces tengo que decirte que mi nombre es Yuki?!”

... Era Yoshida Yuki. Debido a que tiene una personalidad infantil, es una niña pobre que se ha recibido el apodo de Tomonori. Era una vampira ninja como Sera, y

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

su nombre real era Mael Strom, pero es imposible que se adapte en el mundo humano con ese nombre. Bueno, para mi, Tomonori siempre será Tomonori.

“Sí, sí, te lo prometo, te lo prometo.”

“¡Oye, no digas eso a la ligera! ¡Es algo muy importante! ¿Eh? ¿Y la maestra?”

Tomonori se sienta a mi lado con una mirada de mal humor.

“Haruna está rodando por el pasillo.”

“¡Fumyu-i!” Haruna gritó, aunque no se si fue una respuesta o si se golpeó con algo.

Al aparecer, pude ver su cabello castaño hasta los hombros. Un lindo y estúpido ahoge que crece desde la parte superior de su cabeza. Era una niña con grandes ojos de gato y una expresión segura, con una figura infantil de 145 centímetros de alto. Se dirigía a la cocina mientras yo estaba acostado en el pasillo.

El pasillo es más fresco. Entonces, Haruna, quien fue golpeada por el calor, estuvo en el pasillo todo el día. También vestía un look descuidado como una camiseta y un par de pantalones.

“Maestra... ¿Te sientes enferma?”

Haruna y Tomonori tienen una relación de maestra-alumna para enseñarle a cocinar.

Tomonori mueve disimuladamente la sopa de fideos frente a mí hacia ella, con sus ojos preocupados viendo a Haruna, quien está acostada en el pasillo.

“Es solo el calor del verano... Entonces, ¿qué necesitas?”

“¡Verdad! ¿Es mañana o pasado mañana?”

Yuki toma mis palillos y toma algunos fideos mientras avanza con una gran sonrisa.

“Ambos son gratis, pero esa porción de fideos somen es mía. Va a ser un beso indirecto.”

“No lo digas tan fuerte. Pero no me importa.”

Tomonori, que muestra dientes blancos, empapa los fideos.

“No puedo entenderlo en absoluto. Prepararé más.”

Sera se puso de pie y se dirigió a la cocina, sentada a horcajadas sobre Haruna acostada, moviendo la cabeza de lado.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Gracias Seraphim.”

“Entremos en el tema principal. ¿Qué viniste a hacer?”

“De hecho, vi una feria en un santuario cerca de la familia Oren.”

*Tap tap.* Escuché dos golpes en la mesa.

**¿Festival?**

Parece que Yuu disfrutó tanto los fideos y se quedó sin sopa.

“¡Sí!... ¡Eso!... ¡Es un festival! Pero solo estará mañana y pasado mañana.”

¿Por qué pronunciaste la parte final de forma ligeramente regional?

“¡Festival! ¡Decidir rápido!”

¡No lo hagas más confuso! Haruna, que estaba tan acostada que no le importaba incluso si su cabello se desparramaba, se puso de pie con un salto y fue a la sala.

El ahoge se movía como un limpiaparabrisas roto.

“Haruna, estorbas.”

Somen puso a Haruna, como un niño saltando, se sentó allí con la atención de Sera.

“Si ese era tu propósito, ¿no habría estado bien llamar o enviar un mensaje?”

Enredé inmediatamente los fideos somen en el fuego y los eché en la sopa de fideos. ¿Y de dónde sacaste el aderezo de sésamo al estilo japonés?

“Es que... no tengo un yukata. Y si recuerdo bien, Seraphim tiene uno. Espero que me lo preste.”

“¡Tomonori! ¡¿Qué haces con la mejor sopa de fideos?! ”

Tomonori tiene una personalidad que no te molesta a menos que empiece a poner algún tipo de aderezo a la comida. Voy a la misma escuela secundaria que esta chica, pero ¿cuántas veces nos vemos para el almuerzo?

Sin preocuparse por mis quejas, Tomonori estaba comiendo deliciosamente fideos somen con aderezo sésamo al estilo japonés.

“Ciertamente, hay algo de ropa...”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Sera me pasó el set de somen que una vez fue robado por Tomonori. Sin embargo, hay una masa redonda verde flotando en la sopa de fideos.

“¡Oye Sera! ¡Me acabo de dar cuenta! ¡Qué es esto!”

Me sorprendió tanto que interrumpí la conversación entre Tomonori y Sera.

Un libro verde sin idea de para qué se usará. ¿Wasabi o algo así?

“Adhesivo de wasabi instantáneo<sup>40</sup>.”

Ya veo, conque ese es su uso. Se arma en un instante, ¡y a comer! ¡Nunca lo comeré!

“¿Aikawa tiene un yukata? En este momento, creo que sirve porque es de Aikawa.”

Tomonori hace ruido y sorbe fideos somen mientras habla. Ya no tengo apetito.

“Nnnn... Eso, ¿te refieres a mi yukata... masculino?<sup>41</sup>”

“Nunca hables de jinetes. Es el traje tradicional de Japón.”

“¡Entonces yo también lo usaré! Si no ingresa a la ciudad, no obtendrá un hijo de la ciudad natal.”

Si quieres usar el dicho, recuérdalo por el momento. No los combines.

“Bueno, buscaré un yukata. Seguro uno de mis viejos yukatas te servirá.”

Para mí, que se puso de pie tratando de escapar del adhesivo instantáneo wasabi...

“Ayumu, cómetelo todo como corresponde.”

Sera actuó como si fuera una madre.

No tuve más que comer estos fideos somen con wasabi... y desmayarme por ello.

---

<sup>40</sup> Un material para enrollar el sushi.

<sup>41</sup> La diferencia son cosas mínimas, como la forma de las mangas.

## Parte dos

Al día siguiente, estaba camino al santuario con un yukata color gris. Ayer, después de comer y desmayarme, mi labio superior y mi nariz se pegaron, mis dientes y mi lengua se pegaron, y simplemente me los quité al terminar el día, pero no estaba enojado.

Lo que si me frustraba era el calor del verano, pero esos sentimientos se desvanecieron con los yukatas de las hermosas chicas.

Había un grupo de cuatro bellezas caminando frente a mí. Todas se ven muy bien en yukata.

Yuu todavía llevaba sus guanteletes y Tomonori lleva mi ropa vieja, pero sigue siendo linda. Pero, también disfrutando esta vista espectacular...

“¿Por qué estás aquí?”

A mi lado, había un tipo con peinado de puercoespín. Incluso el sonido de sus sandalias en el asfalto era molesto.

“Tomonori me llamó.”

Había un hombre espeluznante con una mirada astuta. Mi compañero de clase, un colegial pervertido que ama a las chicas... Era Orito.

Su malestar es tan abrumador que incluso se siente renovador... No, no es eso. Lo siento, dije demasiado. Sin embargo, es ese tipo de sentimiento.

“De todos modos, Aikawa. Si no tienes suficiente yukata, ¿por qué no me dijiste?”

“No era necesario, tenía esta antigüedad.”

Orito señaló a Tomonori y se pliega con un cabello caliente que golpea a Dohatsuten. No sé cuál está enojado porque mi peinado es demasiado delgado y todo está golpeando el cielo.

“¡Chico estúpido! ¡No para hombres y mujeres! ¡Hay una diferencia decisiva! Se llama Miyatsukuchi<sup>42</sup>. ¡La maravillosa característica de poder tocar tus senos desde tus axilas está sesgada!”

“Eeeh, ¿con que es así?”

“Famosos diseñadores extranjeros también dijeron: “¡Qué disfraz tan sensual! El guardia parece estar rígido pero un hombre puede alcanzarlo desde cualquier lugar.”

---

<sup>42</sup> la abertura debajo de la manga en un kimono de mujer se llama Miyatsukuchi.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¡Es un disfraz tan maravilloso que hay una historia que fue elogiada! ¡Aunque no quiero jugar con las pechos de Tomonori!”

“Sería imposible de todos modos.”

“¡Por eso eres un idiota! Si hay un 1% de probabilidad, un hombre debe apostar. ¿Por qué haces que tus posibilidades sean del 0%?”

Que molesto. Bueno, seguramente el yukata contiene elementos eróticos. Por ejemplo...

“Hey, Sera. Por supuesto, no puedes usar ropa interior debajo del yukata, ¿verdad?”

“Que desagradable... Lo dejo a tu imaginación, pero si te lo imaginas... te apuñalo.”

Me emocionó Sera, que nos amenazó sin mirarnos. Sera tiene una personalidad que no miente. Así que, si lo estás usando, dilo. Es una pena no saber...

**No quiero romper... la línea del yukata.**

¿Está diciendo que está usando guanteletes, pero no ropa interior?!

“O sea que... Haruna también... sin bragas...”

“¡Se supone que debes usarlas! ¡Tanto la chica hoja como la nigromante oscura son pervertidas!”

“Haruna-chan. Es una regla que no puedes usarlas debajo del yukata. Esto es parte de la cultura tradicional.”

Orito asiente con los brazos cruzados.

“Entonces preguntaré... ¿No es pervertido el tipo que lleva un abrigo largo desnudo?”

“Eso... pervertido...”

“¡Qué diferente! ¡Este pervertido!”

No lo puedo negar. Ya veo, ¿les parece lo mismo a las personas de otro mundo?

“Son pervertidas por caminar en ropa interior, pero no en traje de baño. Es lo mismo que la teoría. Pero Haruna-chan, ¿puedo ver un poco tu pan?”

“¿Hee?” Haruna, sorprendida por las palabras de Orito, se da vuelta. Era como un perro desesperado por alcanzar su cola.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

El yukata que llevaba Haruna era rosa claro y con un estampado floral. Ciertamente, si miras de cerca, puedes ver la línea azul de sus bragas rayadas a través del yukata. A las otras tres, no se les veía.

“No se preocupe, a todo el mundo no le importan los lugares oscuros o ruidosos. Estos dos son simplemente anormales.”

“¡Esta es una exhibición de pan!”

Haruna buscaba cubrirse porque Orito miraba a los cuatro traseros todo el tiempo mientras hacía una sonrisa vil diciendo “Dehehehe”.

Nos acercamos al santuario. Pronto se celebrará el Ennichi<sup>43</sup>... Pero no veo gente.

No sería extraño encontrar a alguien con un yukata como nosotros.

Solo escucho el ruido de las cigarras. Se siente melancólico el camino donde no hay nadie.

El ruido de las cigarras... hace pensar que están llorando.

Mientras pensaba en eso, llegamos al santuario.

El santuario es más ancho de lo que esperaba, y con árboles gigantes detrás de él.

Después de pasar por la magnífica puerta torii y entrar al recinto, hay puestos alineados en una fila.

Era tarde en la noche, pero las linternas fueron puestas para aparentar que los puestos estaban conectados, haciendo de este un espacio iluminado.

Hay algodón de azúcar, yakisoba, takoyaki, ikayaki, maíz a la parrilla, manzanas acarameladas, sacar los peces, pesca de globos, juegos de tiro, dardos y pinball.

Una amplia variedad de puestos de comida se alinearon en un espacio estrecho... Hay pocas personas a las que se les pueda llamar clientes.

En un puesto animado, no hay nadie.

“¡Está en un estado autorizado!”

A Tomonori le brillan los ojos e inmediatamente corre a comprar algodón de azúcar. Sera y Orito también. Sin embargo, yo... no puedo moverme porque el fondo de mi pecho está de mal humor.

---

<sup>43</sup> “Día relacionado”: es un día que se cree que tiene una relación en especial con alguna deidad japonesa en particular. A menudo, es un día en el que se cree que una deidad nació o abandonó el mundo.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Ayumu, ¿qué pasa?”

“No... no es nada.”

Después de que Haruna me mira a la cara, sigue a Tomonori y a los demás. Yo... No puedo pasar. Me pregunto la razón.

Mientras escuchaba el sonido del asado de yakisoba y la gente intentando atraer clientes, caminé alrededor.

Haruna, que se echó dulces, carnes y manzanas acarameladas en la boca, dejó que los globos de agua se enredaran como un yo-yo, de repente se dio la vuelta.

“¿Qué pasa, Haruna?”

Haruna me mira con expresión hosca y respira rápidamente. Entonces...

“¡Eso es todo! ¡Sin más que hacer!”

El festival ya había llegado a la cúspide. Se está divirtiendo mucho ahora mismo.

“¿Por qué no tiene tanto éxito el festival?”

Orito, que estaba comiendo takoyaki, responde a Sera que se cruza de brazos mientras sostiene un algodón de azúcar.

“Al parecer hay una exhibición de fuegos artificiales en el lecho de un río cercano. Me pregunto si todos fueron allí. Estoy seguro que mañana seguirá así.”

“Está muy solo. Me pregunto si se puede solucionar de alguna manera.”

Tomonori puso sus banderillas entre los dedos de ambas manos e hizo una voz triste.

¿Está solo? En realidad... eso era obvio con solo mirar el panorama. Algo que se supone que debería animarnos solo se ve solitario y triste. Así es muy difícil disfrutar.



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Bien! ¡Lo haré! ¡Haré que este festival sea tan bueno como debería ser! ¡Agradezcan!”

“Maestra, ¿puedes hacer eso?”

Orito ilumina con sus lentes a Tomonori, quien hace una pregunta lógica.

“Hay una razón, porque las personas... son criaturas que quieren apostar con un 1% de probabilidad. Si hay posibilidad mostrando la piel de Sera... No, si hay posibilidad mostrando la piel de Yuu... hay que intentarlo.”

Las gafas de Orito brillaban misteriosamente. Sera no dijo “Desagradable”, pero sus ojos lo expresan. Sera no parece estar entusiasmada... Yuu estaba mirando el rostro de Haruna con sus ojos azules. Haruna me miraba todo el tiempo, no a Yuu.

Y Yuu volvió sus ojos decididos hacia Sera.

**Lo haré.**

Fue lo que nos mostró Yuu en su nota. Yuu, que es el principio supremo de Sera, no tuvo más remedio que aceptarlo. Sera que conoce a Haruna, y sabe que no puede hacer nada para ayudar, suspiró.

“Entendido. Si pueden ayudar, haz lo que quieras.”

“¡Decidido! ¡El festival de supervivencia de Haruna se llevará a cabo!”

Soy una persona que no le gusta apostar por el 1% de posibilidad, pero tal vez mi decisión cambió porque me conmovió la miseria actual de este intento de festival.

... Por ahora apostemos por Haruna y Orito. O al menos eso es lo que pensé.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte tres

Era la noche del día siguiente. Llegamos al santuario donde se volvieron a alinear los puestos de ventas tipo festival.

Todo está mal. Estuvo mal dejárselo a Orito y Haruna ni una sola vez.

¿Por qué no los detuve? ¿Por qué no cuestioné el Festival de “supervivencia” de Haruna?... Me arrepiento de no haber dudado.

Bajo el cielo nocturno tropical, presencio como cuelga en la puerta Torii la pancarta “Se celebra El Festival de Haruna”.

Había tanta gente que ni siquiera podía imaginar lo que iba a pasar.

Es probable que sean 150 personas. Pero solo eran hombres en yukata.

Veo algunas bellezas en medio de la multitud ¿Qué será lo que pasará a partir de ahora?

Dando un vistazo a los folletos en las murallas que había ayer en la ciudad. Aquí...

“Quiero hacer nya nya contigo.”

Era lo que podía escuchar. De todos modos, el ganador del Festival Haruna podrá salir con una chica por un día. Exactamente un día.

Por encima de todo, Yuu y Sera están diciendo “Quiero hacer nya nya contigo”, así que es algo interesante. Son 24 horas de todo el nya nya que puedas soportar.

Con una chica tan linda, no hay razón para hacer nyan nyan... Bueno, tal vez si sea necesario.

Mucha gente vino en busca de esa posibilidad del 1%.

“Todos. Por el momento tomen uno de estos...”

Los rifles de francotirador se distribuyen a cada uno. Este es un producto que las tres tiendas de tiro que estaban en los puestos pusieron todo su esfuerzo. Cinco balas... ¿y un balde pequeño?

Aquí, la explicación de las reglas creadas por la dueña de ese ahoge.

Haruna vestía un yukata mientras hacía revolotear su ahoge. Todo mientras señalaba un globo de agua que colgaba de la puerta torii.

“¡Rompe por todas partes los globos que veas! ¡Hay una pelota dentro, así que recógela y consigue la mayor cantidad posible! ¡Ganará quien más obtenga!”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Ya veo, para eso es el balde. Un concurso de recolección.

“¡Al principio sólo tendrán cinco balas! ¡Si quieres más tendrás que reponerlas en los puestos! ¡Hay 3000 globos! ¡Se hará el conteo cuando se acaben los globos! ¡Como regla general, nunca dispare globos! ¡Eso es todo! ¡No responderemos preguntas! ¡Haz que tu cuerpo lo recuerde!”

A ella no puedo verle las bragas a través de su kotatsu. Quizás no estés usando ropa interior.

“¡El ganador recibirá un “Boleto de un día nyan nyan”! ¡Y podrás elegir entre estás dos!”

Señaló a Yuu y a Sera. Yo me quedé parado sin decir nada. “¡Ooooooh!” Resonó el grito de todos los hombres.

Haruna, realmente las usarás a ellas dos...

“¡Muy bien! ¡Hagan lo que sea para ganar!”

La chica a mi lado tenía el entusiasmo como si me estuviera pidiendo para que comentara para la televisión. Tomonori se veía muy feliz.

“Oye, ¿no eres un cobarde?”

Orito sosteniendo un rifle llama a Tomonori.

“¿Eh?” Envuelta con un sarashi y cubierta por un haori; debajo llevaba unos calcetines con polainas. El rifle que Tomonori en la mano era Dragunov<sup>44</sup>.

En realidad... Haruna tiene la intención de que gane Tomonori, ¿verdad? Claro, ella es una vampira ninja y su habilidad atlética es diferente de los humanos. Pero puedo ganarle. Lo haré. Sin importar la cantidad de personas... ¡Nadie tocará los muslos de Yuu!

“¡Vamos! ¡El festival de supervivencia de Haruna ha empezado!”

Hombres con rifles de francotirador corren en busca de globos por todas partes. Ayer colgaba una linterna, pero ahora es un globo. Puedo escuchar los Bangs de los rifles disparando. Sin embargo, con un rifle de francotirador falso, disparar eficazmente no es fácil y no golpeará a menos que te acerques lo suficiente.

Junto a mi estaba disparando Orito...

“¡Aikawa! ¡Me quedé sin balas!”

---

<sup>44</sup> El fusil de francotirador Dragunov (en ruso, Снайперская винтовка Драгунова, Snayperskaya Vintovka Dragúnova), en forma abreviada SVD, es un fusil de francotirador semiautomático calibre 7,62 mm, diseñado por Evgueniy Fiódorovich Dragunov en la Unión Soviética entre 1958 y 1963.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¡Demasiado rápido! Pero bueno, si quieres reponer las balas, ¿irás a comprarlas en los puestos?

Me moví de inmediato con Orito y nos dirigimos al restaurante de takoyaki más cercano.

“Disculpen. Necesito reponer las balas...”

“¡Hey! ¡Entonces compra takoyaki! Si comes las 6 piezas, recibirás 10 de regalo.”

Ya veo, así es como funciona esto. Dirigí mi vista hacia una tienda de algodón de azúcar fácil de comer...

Cuando eché un vistazo a la tienda de algodón de azúcar, había una larga fila. Eso no es bueno, si se alinean así, se quedarán sin tiempo.

Orito, que compró un takoyaki de seis pelotas, arroja el takoyaki recién hecho en su boca de una manera desesperada. Yo también compré takoyaki.

Uff uff... Uff uff... Pensándolo bien, comer rápido takoyaki caliente es difícil.

“¡Ahí también hay uno!” “¡Es mío! ¡Yo le atiné!”

Toda esa gente corriendo se veían como cazadores persiguiendo sus presas en el bosque. Y en medio de toda esa multitud...

“¡Yosh!”

Tomonori estaba ganando puntos constantemente. Parece que el que tiene un visor. Y ahí va disparando a los globos uno tras otro. ¿Por qué tiene tanta munición?

Oh. Parece que sus balas acaban de agotarse. Ahora debe tomarse su tiempo para comer. El calor es comparable al takoyaki.

Sin embargo, Tomonori busca unos fideos fritos recién hechos... Parece que son más fáciles de comer mientras se adereza. Orito, que estaba observando la situación, se acercó a Tomonori con el takoyaki en una mano.

“¡Tomonori, cobarde!”

“¿Eh?... Aaah, es cierto. Ciertamente no es justo. ¡Yosh! ¡Pero todos pueden aderezar también! ¡Sí!”

“¡No es así! Más bien, debería de prohibirse. Maldición.”

Orito toma prestado el aderezo de Tomonori mientras se queja y lo esparce en el takoyaki.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Bastante rico... Guhe...”

De repente, el yukata de Orito explotó. ¡¿Qué pasó?!

La mitad superior del yukata salió volando y cayó hacia adelante mientras estaba desnudo.

“¡Uwaaa! ¡Orito! ¡¿Por qué estás desnudo de repente?!”

No quería ver. Mientras Tomonori gritaba y escondía su rostro. No, no me lo quité, no importa cómo lo mires.

“Oye Tomonori. ¿Qué pasa con este aderezo?”

“Pues... este aderezo fue hecho por Seraphim.”

“¡Orito! ¡Escúpelo o morirás!”

Al parecer este aderezo hace explotar tu yukata cuando lo comes. Como se esperaba de Sera. ¡¿Cómo puede hacer que pase algo así?! Y Orito sigue sin despertar.

“Eeh... Se ve delicioso... ¡Los globos! ¡Aikawa!”

Tomonori corre con el aderezo que hizo Sera.

Y sobre Orito... lo dejé y me comí el takoyaki de Orito.

... Lo siento Orito, pero tengo que proteger a Yuu.

Te prometo que tu muerte no será en vano.

Debería de comer takoyaki, recibí 20 balas sumando las de Orito, así que di un paseo por la zona de inmediato. Sin embargo, incluso si encontraba un globo, otra persona lo rompía apenas yo lo veía.

Mierda. No tiene sentido tener tantas balas si esto sigue así.

¿Mm? Ahora que lo veo, hay un globo en la tienda de takoyaki. Ya veo, también hay en los puestos.

Parece que pocas personas se han dado cuenta de eso. Todo el mundo apunta a que los globos que cuelgan de los árboles y cables... Yosh. Vamos por los que hay en los puestos.

Por el momento, conseguí tres globos de la parte trasera de la tienda de takoyaki gastando cinco tiros. La pelota dentro del globo era una pequeña bola amarilla. Puse las tres en mi balde. ¿Me estará yendo bien? ¿Cuántas lleva el resto?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Como sea, me pregunto si estoy apuntando a puestos que no tienen nada que ver con el reabastecimiento de las balas.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte tres

Muy bien. Utilicé los 25 tiros en los puestos de pesca con globos, pinball y dardos, y obtuve un total de 20 pelotas. Había aproximadamente 150 participantes. Y dijeron que había unas 3000 pelotas. Suponiendo que cada uno obtuviera 20 pelotas, ya habría alcanzado mi parte.

Buscaba el próximo objetivo mientras comía calamares a la parrilla.

Entonces, encontré a Yuu jugando a pescar con una pequeña y débil red.

Yuu, el premio ganador, estaba recogiendo pescado tranquilamente.

Yuu sumerge su red una y otra vez. Atrapando y soltando a los peces. Estaba jugando con los peces, no capturándolos.

Llega un joven que parece ser un participante. Vino a romper los globos en el puesto de atrapar peces. Quería detenerlo, pero solo pude verlo porque no tenía ni una bala. Yuu tiró de la manga del yukata del joven.

**Pescado, quédatelo.**

Si me dieran una nota y lo mirara con esos ojos azules y hermosos...

“Oooh, un pez.”

El joven se olvidó de romper los globos y quedó atrapado recogiendo todos los peces.

Empezó a atraparlos con las instrucciones de Yuu.

**¿Es lindo?**

“¡Sí! ¡Lo es! ¡Es muy lindo!”

**Gracias. Cuídalo bien.**

Los ojos del joven ya tenían forma de corazón. Estoy seguro de que estará desesperado por conseguir el derecho de pasar el tiempo con Yuu.

El joven que sostenía el rifle y se lanzó tan fuerte como pudo hacia los globos, por lo que se dirigió hacia Yuu, quien siguió recogiendo todos los peces.

“Yuu, ¿te estás divirtiendo?”

**Mucho.**

“¿Por qué aceptaste ser un premio para este concurso?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

**Haruna y Ayumu se veían algo aburridos.**

Ciertamente, a Haruna y a mí no nos gustó ver tan tranquilo el festival. Y solo por eso Sera y Yuu son los premios...

**Estos pescados, están divirtiéndose.**

“¿Los peces?”

Había una gran cantidad peces, todos los que Yuu había estado recogiendo y liberado repetidamente.

**Incluso en aguas estrechas, si todos estamos juntos, jugar conmigo, también les divierte.**

Leí mientras Yuu sostenía una red con su guantelete. Si lo pusieras en el agua rápidamente, todos los peces se escaparían de un vistazo. Aunque Yuu solo piensa jugar con ellos, no hay nada de odio en sus acciones.

**Mírala, parece divertirse.**

Yuu señaló a Tomonori, ahí estaba Tomonori con un abrigo happi<sup>45</sup>... Estoy seguro de que ella se divertirá con cualquier cosa que se pueda mover.

“¡Oye Aikawa! ¿Qué tal? ¡Mira!”

Tomonori de buen humor corrió hacia mí. Su cubo contiene cientos de pelotas.

Increíble. ¿No es esta una victoria anticipada? No importa cuánto me esfuerce... ¡Espera! No tengo que ganar yo, ¿verdad?

Tomonori, que acaba de alardear, salta al siguiente globo. Creo que es divertido y no se puede evitar que gane con una amplia margen. Ella no quiere proteger a Sera y a Yuu, solo quiere disfrutar de este evento. Y yo solo quiero ganar... Solo eso.

Así que me volveré hacia el lado que sostiene a Tomonori.

**Haruna también, todos también, todos quieren divertirse, naturalmente, Ayumu también, si es así, yo también, sigo sosteniendo un gato, entonces haz lo que quieras.**

A Yuu le brillan inexpresivamente sus ojos y toma una pequeña pose de victoria.

Parece que Yuu no sabe lo que significa ser Nyan Nyan. Más bien, no le dije nada a Yuu, quien mostró una expresión inexpresiva, la cual era recompensa.

---

<sup>45</sup> Es una vestimenta tradicional japonesa, parecida a un abrigo. Es de manga recta y normalmente confeccionado en algodón y de color añil o marrón.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Es está la forma en que Yuu hace “Nyan Nyan”?... No dejaré que nadie lo descubra. Definitivamente la protegeré.

“Muy bien, me voy. Si ves a un tipo sospechoso como Orito, ¿ten cuidado?”

Dejando a Yuu asintiendo con la cabeza, dejó el lugar para reemplazar el calamar a la plancha que me comí por una bala.

El rincón de recolección de peces, donde puede interactuar con uno de los premios, se inundó de inmediato de gente... Necesito apurarme.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cuatro

Han pasado unas dos horas y he logrado llegar a 100. Con esto seguro podré apoyar a Tomonori.

Me pregunto si podré disfrutar de la feria como siempre. Estaba sentado junto a la caja de dinero en el santuario y tomándome un descanso.

¿Nn? ¿Alguien se ha caído? Podía ver las plantas de mis pies, así que cuando estaba preocupado, me volví para ver a Tomonori.

¿La golpeó una bala perdida? No, eso sería suficiente para hacerla colapsar. Pero... ¿Qué pasó?... Corro y tocó las mejillas de Tomonori.

“A... ika... wa...”

“¡Tomonori! ¡¿Qué te pasó?! ¡Tomonori!”

“El aderezo...”

¡Tomonori! ¡¿Qué pasa con el aderezo?! Espera, ¡seguro el aderezo de Sera por fin le hizo efecto! Al verla ahí acostada, no parece que siga con vida.

¡Espera un momento! Tomonori tenía que ser el primer lugar, ella no puede caer aquí...

Cuando estiré mi brazo para tomar el cubo que estaba colocado justo al lado de la caída Tomonori. El abrigo happi de Tomonori también explotó y el impacto hizo que me inclinara un poco hacia adelante.

*Pam.* El cubo se derrumbó y las pelotas se dispersaron. Los hombres acudían en masa, como palomas en un parque en busca de comida.

Las pelotas derramadas no son de nadie. Mientras estaba aturdido, todos recogieron las pelotas de Tomonori.

Será un error si dejo que este público gane a Sera o Yuu. Yo... no tengo más remedio que ganar.

Cuando renové mi determinación, escuché la voz de Haruna desde los parlantes instalados en los puestos.

“¡Escuchen! ¡Solo quedan en un lugar! ¡Está detrás del santuario! ¡Allí hay pelotas de todos los colores! ¡Quien se la quede se lleva 500 puntos!”

¡Tengo la oportunidad de remontar! Todos estaban entusiasmados con este cambio de la situación. Parecía casi la última pregunta de un programa de preguntas.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Haruna aún no lo sabe, pero Tomonori cayó en combate. Incluso si alguien obtuviera 500 puntos, probablemente concluyó que nadie alcanzaría Tomonori. Sin embargo, Tomonori ya no se puede mover.

Muy bien. Lo haré en lugar de Tomonori. ¡Estoy seguro de que soy la persona más cercana al santuario!

Voy por el costado del salón principal y luego giro hacia la parte de atrás. ¡¿Qué está pasando ahí?!

Una torre de unos 10 metros de altura. Es del tipo que suele estar en el centro durante Bon Odori<sup>46</sup>. Aunque es una torre muy bonita, ¿por qué la pusieron en un lugar tan estrecho?

Hay una pendiente en lugar de escaleras. Ya veo, supongo que solo es correr por esa pendiente y tomar la victoria.

Sin embargo... La pendiente se veía viscosa. No sé si es loción o comida china, pero evidentemente era una “pendiente viscosa”.

Una horda de hombres sube una colina. Sin embargo, se resbalaban y caían al principio. Parecía un tobogán.

No importa cuantas veces suban, siguen cayendo. El cubo de ellos voltea y las pelotas se esparcen. Me quitó y me resbalé.

Escalaré a través de ellos con mi poder zombi.

“Hiken, tsubamegaeshi.”

Escuché una hermosa voz desde lo alto de la torre. Aquella voz era de... ¡¿Hay un tronco del tamaño de un brazo rodando desde la parte superior?!

¡Era Sera usando una de sus técnicas de vampira ninja! ¡Estaba haciendo caer troncos!

“¡Sera! ¡¿No planeas dejarme ganar?!”

“Naturalmente. Estoy segura que harás algo desagradable con Hellscythe-dono.”

¿Sera también intenta proteger a Yuu?

No, no es así. Los hombres son derrumbados por los troncos y vuelven a escalar. Sera, que veía esa escena, se reía suavemente.

---

<sup>46</sup> Es un festival de danza tradicional japonés. El Bon Odori se celebra en Japón cada verano (entre julio y agosto) y es organizado localmente por cada ciudad.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Qué sonrisa tan sádica.

¡Se está divirtiendo! ¡Se está divirtiendo en este tipo de situación!

Cuando finalmente llegué a la posición donde podía ver los globos, apunté a los globos junto a los demás hombres. Sin embargo, el globo se balancea a derecha e izquierda como si estuviera vivo, esquivando las balas.

Los hombres que se quedan sin balas se deslizan por la pendiente y van a los puestos para reponer. Yo también tuve que bajar porque me quedé sin balas.

Luego de varios viajes de ida y vuelta, la gente se va rindiendo una por una. Una de las cosas que determina la sensación de victoria es el alto grado de dificultad. Y ante este reto es difícil no rendirse.

Yo estaba entre esas personas. En el salón principal del santuario donde duerme Tomonori, suspiraba con un caramelo de manzana en una mano.

Incluso si apuntas desde el techo del santuario, la torre es más alta. No puedo dar la vuelta por el espacio estrecho, así que tengo que ir desde el frente o la pendiente. Sin embargo, Sera está cuidando desde la cumbre.

¡Tiene que ser una broma! ¡¿Es imposible para mí?! ¡Estoy lleno! ¡No me cabe más comida!

Estaba a punto de rendirme cuando...

“Aikawa...Tú tienes una cosa que falta por completo.”

Volteé hacia el origen de esa voz. No era una voz linda como la de Haruna, Sera y Tomonori.

Era la voz de un hombre que no escuchaba hace tiempo.

Si miras el techo del santuario, el que habla...

“O... Orito...”

Sí, allí estaba un chico con cabeza de puercoespín. Un hombre pervertido que está desnudo hasta la cintura y tenía un yukata que es solo la mitad de la parte superior.

“Hay algo que no entiendes... Y es, lo pervertido.”

La mano de Orito apuntó a la Dragunov de Tomonori.

Mientras probaba la comida viciosa de Sera una vez, pero... ¿puede el poder erótico salir de algo tan bajo?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Hago esto para proteger a alguien. Pero mis pensamientos, están repletos del Nyan Nyna. Y son mis deseos más fuertes que mis razones.

“Así es Aikawa. Es el poder pervertido. Si es con el... ¡podrás enfrentar cualquier dificultad! ¡Ooooooooooh!”

Orito saltó por la pendiente, gritando mientras corría. Incluso si le golpea un tronco y sales repelido; no importa cuán viscosas estén tus piernas o el suelo donde te apoyas, se volverá a levantar.

Orito ha logrado subir a la cima, pero una hermosa mujer se para frente a él. Su Yukata brilló un poco y Orito fue pateado.

“Hiken, tsubamegaeshi... Patada.”

*Suuuuuuu... Pum.* Orito, que se deslizó por la pendiente en línea recta, se golpeó la nuca contra el pilar del salón principal. Y aún así, Orito se volvió a levantar.

Ver toda su convicción... me impresiona.

“¡Vamos Aikawa!... ¡Vamos por nuestros sueños!”

No tengo armas, solo tengo un corazón erótico para subir la colina.

“Hiken, tsubamegaeshi... ¡Ocho golpes consecutivos!”

El tronco no rodaba y estaba flotando en el aire. Me apuntaba con el tronco como si fuera un alfiler.

Lo atrapé con mi cara y me deslicé hacia el salón principal nuevamente. Orito subía zigzagueando, pero fue recogido por los troncos que venían uno tras otro y se resbalaba.

“¡Maldición! ¡Vamos otra vez!”

“¡Lo haremos una y otra vez!”

Éramos Orito y yo los que no nos rendimos en subir la torre. Pero éramos solo nosotros dos. Sin embargo... los que se sientan miran a las estrellas. Estaban escuchando las voces de las cigarras. Los que se dieron por vencidos nos mandan Ale<sup>47</sup> a Orito y a mí.

Sin embargo... Aun así, no es posible vencer a Sera solo con enraizamiento y obsesión. En ese momento, una idea llegó a mi mente. Eso es. ¿Qué tal este método?

---

<sup>47</sup> Ale es un nombre que abarca a todas las cervezas de fermentación alta, lo que las diferencia de las lager que son de fermentación baja.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Tocó el hombro del resbalado Orito.

“Orito, tengo un plan. Pero solo tenemos una oportunidad. Si sabes cómo hacerlo, seguro que te tomarán medidas.”

“Naturalmente. Estoy ardiendo.”

Le sonreí a Orito y le expliqué el plan. Y entonces...

“¡Vamos! Este seguro... ¡será nuestro último ataque!”

Corro por la pendiente resbaladiza a toda velocidad. Es un camino que he subido muchas veces.

“Hiken, tsubamegaeshi.” Y junto a la voz de Sera, los troncos empezaron a caer. Si saltas, tus pies se despegarán y resbalarás. Así que esquivando de izquierda a derecha, apunté a la cima.

Y cuando llegue a la cima...

“¡Hiken, tsuba...”

Su cola de caballo se agitó mientras saltaba. Recibí un ataque de la espada verde de Sera.

“¡Ahora! ¡Orito!”

Orito, que estaba subiendo al techo del santuario, le disparó a Sera. Por supuesto que era imposible golpearla; así que ella simplemente cortó la bala. Pero eso generó una brecha... la cual puede ser fatal.

“¡Tsubamegaeshi! ¡Toma esto!”

Me quité el Yukata y envolví a Sera. Sera cubierta con una pesada yukata que se moja con algas viscosas y raspadas. ¡Yosh! ¡Mi victoria...

“Impacto del dios del trueno.”

¡Gyaaaaaaaaa!

El yukata es cortado por Sera, y una descarga eléctrica recorre por toda la viscosidad. Traté de soltar mi mano, pero era demasiado tarde. Pongo mi espalda en el suelo en una pose de electrocutado, y me deslizo por donde vine.

Imposible... Era imposible...

“¡No, aún no! ¡Orito! ¡Vuelaaaaaaaaa!”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

En medio de la pendiente, doblé mis rodillas, presioné mis manos contra el piso y me paré.

Orito pateó y lavó con champú el techo del santuario, apuntándome con ambos pies hacia el cielo. Si el punto de aterrizaje es viscoso, te romperás las piernas. Sin embargo, si tus pies están cubiertos de poder erótico, ¡estarás bien!

Orito y las plantas de mis pies encajan firmemente. Pateé a Orito con poder zombi.

Skylab Hurricane. No sé si esto tendrá éxito o no, pero debe funcionar. Era como un francotirador en el aire. ¿Sera podrá detenerlo?

La estrategia está llena de fallas. La probabilidad de éxito... es menor al 1%. Pero apostaré por la más mínima esperanza. Si eres un hombre, apostarás por cualquier probabilidad.

“¡Ve! ¡Alcanza el cielo!” “¡Disparaaaaaaaaaa!” “¡Hazloooooo!”

Orito, cuya espalda fue empujada por las voces de los hombres y lanzada con el poder de un zombi, tenía toda la apariencia de un “héroe”, aún mientras ponía las gafas en el visor y apuntaba.

“¡No te rindas! ¡Orito!”

“¡Hey, quítate! ¡Ese globo es mío... ¡Porque parecen pechos!”

*Bam.* La bala... penetró el globo.

El globo se rompe. Todas las pelotas se regaron desde el interior.

Excelente. Pero esto aún no termina. Necesito conseguir las pelotas para ganar.

Sera que escapó de mi yukata vuela. No dejes que Orito gane el concurso.

La mano de Orito se extiende a una pelota. Pero la patada de Sera explota en la cara de Orito.

Y mientras le daba una patada, Sera sonríe por un momento. Pronto se convierte en un sobresalto.

Inquebrantable. El corazón pervertido de Orito... no se rinde.

La mano de Orito agarró algo firmemente. Era la victoria...

Significa que el festival de Haruna había terminado.

El prestigioso ganador... Era Orito, que ganó gracias a su máximo poder erótico.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“No se puede evitar... De acuerdo. ¿No está bien si pasamos la noche juntos?”

“Sera, ¿en serio está bien?”

“Sí, odio las mentiras. Y sin saberlo... estoy un poco impresionada.”

“¡Síiiiiiiiiii!”



## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¡Felicidades!” “¡Felicidades!” “¡Felicidades!” “¡Felicidades!”

Los aplausos rodearon al afortunado hombre.

Sí, a mi también me impresionó ese chico. Pude cumplir mi misión de proteger a Yuu, y si era Orito, incluso si intentaba acercarme, Sera terminaría haciendo un desastre.

Qué bueno. Todo salió bien.

“Felicidades.” Le di un apretón de manos.

“¿Pero de qué hablas Aikawa? Es gracias a ti.” Me respondió Orito.

Éramos dos hombres con un par de pantalones que estaban derramando lágrimas de amistad con todo el cuerpo viscoso.

La organizadora de este evento se acercó...

“¡¿Eh?! ¡Es el pervertidooooooooo!”

La linda voz de Haruna resonó en los parlantes instalados en algunos lugares.

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte cinco

Haaaa, los fideos Somen son buenos. No está Sera, así que hoy puedo comer fideos somen con confianza.

¿Orito habrá logrado que Sera haga el Nyan Nyan? Envidio a Orito, aunque no creo que Sera se olvide de eso.

Bueno, aunque Sera no haga nyan nyan, Orito sería feliz si pudieran pasar el día juntos.

¿Mm? ¿Una llamada? Veo como mi celular vibraba sobre la mesa. Coloque los palillos y levante el teléfono.

“Hola, habla con Aikawa. ¿La maestra?”

¿Por qué Tomonori...? Eché un vistazo al corredor. Allí tuve una vista completa de una chica con pantalones de lunares, que se acostó como un gato en el porche, gritando “Ukyu”. Parece agotada luego del festival.

“Está ocupada.”

“¿En serio? Bueno, dile que el festival de la maestra fue un gran éxito y todos en la asociación de vecinos estaban agradecidos.”

“Bueno, entendido.”

“De todos modos, ¡fue divertido! ¿Aikawa también lo disfrutó? ¡¿Has logrado tu objetivo?! ”

“Sí, me divertí... ¿Eh? ¿Mi objetivo?”

“¡Ou! Es un secreto para Aikawa. Verás, el primer día, Aikawa parecía solitario, por lo que la maestra consultó con Seraphim y Orito... ¡Aaaaaaaaah! ¡Se supone que era un secreto!”

“Sí, eres una idiota.”

O sea que el ruidoso festival de Haruna fue... para mi. ¿Todo por qué me veía solitario?

“No, siendo así, no fue como si lo hubiera podido disfrutar.”

“¡¿Eh?! ¡¿No lo disfrutaste?! Orito dijo “Aikawa estará tan feliz que comenzará a bailar cuando escuché lo del nyan nyan.”. Entonces Seraphim también estuvo de acuerdo... de que fuera para Aikawa.”

“¿Fue la idea de Orito...?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Bueno, es por eso que me retiré... El escenario cambió. ¿Pero no estuvo bien? Lo estuvo si era para que Aikawa se divirtiera.”

Supongo que ese final debió haber sido un escenario para disfrutar del “festival”. Que tipo tan sorpresivo de diversión.

“Oye Tomonori, ¿cómo está tu cuerpo?”

“¡Ou! ¡Estoy muy bien!... Pero parece que Orito fue hospitalizado.”

Me lo imaginé. De todos modos... supongo que medio me mataron al darle un poquito a Sera. Es un trabajador autónomo.

“Ya estoy de vuelta.”

Escuché a Sera desde la entrada. Como Orito fue hospitalizado, ella no pudo quedarse con él por un día y al parecer regresó a casa.

“Hola Sera. Tienes una...”

Había una olla de barro en la mano de Sera.

“Tú... acaso...”

“Sí, le lleve lo que sobró.”

Ahora entiendo porque Orito fue hospitalizado. Tal vez dijo que quería comer la comida casera de Sera. Eso significa que... seguro que se lo comió con una gran sonrisa... Pobre de Orito.

¿Debería pedirle a Haruna que haga una pizza?

# KORE WA ZOMBIE DESU KA?

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

## Parte seis

Aquella vez con su poder pervertido, si puedes creerlo, seguramente podrás superarlo.

Orito exhalaba con la lengua afuera como en verano.

“Oye, ¿qué debo hacer?”

“Lo siento por tu rol. Casarte con Sera... ¡La primera colaboración con la que he soñado!”

Orito corre hacia Sera, dejando a Mihara sola.

Sera que agarra firmemente la parte posterior de la cabeza de tal Orito. Los ojos son como si hubieran agarrado una bolsa de basura con basura en la bolsa.

Y, ligeramente delante de la tarta...

“Muy bien, pastel.”

Sin esperar las palabras de Anderson, Sera empujó la cara de Orito hacia el pastel.

Quedó como un “Cabeza de pastel”.

¡Imposible! ¡Era abrumadoramente imposible!

Orito, que dejó sus característicos anteojos y tenía hermosos ojos como un panda, estaba deambulando, quizás porque no podía verte.

“¿Estás bien? Entonces me iré a casa.”

¡Siento apelar a la violencia!

La apariencia solitaria del novio dejado solo se calma como si todos dejaran de respirar.

Mientras tanto, una chica con ahoge que se pone de pie rápidamente.

“¡Fuke fuke fuke fuke!”

Haruna comenzó la "llamada de caspa" mientras aplaudía, y Tomonori Yuki también se puso de pie y aplaudió.

“¡Fuke fuke fuke fuke!”

La apariencia de Mihara a los ojos de los dos.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

La aparición de Sera y esa acción son una sorpresa de Haruna. ¿Se suponía que iba a ser así?

De verdad, no puedo odiarte porque a veces me convierto en un tipo así.

Ahora solo hay de esos tipos a mi alrededor.

Kanami Mihara con una toalla quita la crema del rostro de Orito.

Entonces, ¿qué pensó Orito para agarrar firmemente el pecho de Mihara?

“¿Eh? El pecho sin esta pieza de dinámica... ¿Mihara?”

Parece que la paciencia de la novia se ha agotado.

“¡Sí, sí; eso es correcto! ¡No es de tu gusto de todos modos!”

“¿Eh? ¿Por qué estás enojada? ¿Eh? ¿Qué tal tu matrimonio con Sera?”

“Bien.”

El puño enojado de Mihara dio un golpe limpio a Orito.

Ya veo, no soy el único que no notó el amor de Mihara.

Me pregunto si estaré en una situación así en el futuro.

Mientras aumentaban los vítores, encontré un pelo con dos colas de caballo tratando de salir del salón ceremonial mientras estaba de pie, así que también salí del salón ceremonial en silencio hasta el punto de que Haruna y otros no se dieron cuenta.

Kyoko debe estar planeando algo de nuevo.

Kyoko fue al baño, así que me mantuve en la entrada.

“¿Ara? ¿Aikawa también necesita el baño? ¿O viniste a espiar?”

Sí, sí. Solo ignóralo.

“Entonces, ¿qué viniste a hacer después de todo?”

“Soy solo un amuleto, ¿verdad?”

Me respondió Dai-sensei con una gran sonrisa.

“¿De qué están hablando? Aikawa-san. Me acaba de invitar a Haruna como un viejo amigo del Orito-san.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Kyoko mostrando una linda sonrisa.

Demasiado sospechoso.

“¿Te han invitado a la recepción de la boda de Orito? ¿Es eso cierto? Definitivamente debe de haber algo más.”

“¡¿Realmente no hay nada?!”

Dai-sensei sacudió sus manos. Las mangas largas de su bata blanca la hacen ver bastante linda.

“De hecho, si lo hay.”

Dai-sensei inclina un poco la cabeza con una sonrisa, pero ante las palabras de Kyoko rompió su sonrisa.

Parece que Dai-sensei no sabe de lo que ella habla.

“¿Es... sobre la reina? Entonces, ¿fue fácil obtener la fianza?”

Kyoko hace una pose angelical y se la pone en ambas manos

“Disculpe Ariel-sensei. ¿Puedo hablar un poco a solas con Aikawa-san?”

Dai-sensei me miró.

“Estaré bien. Soy un zombi después de todo.”

Y luego de sonreírle a Dai-sensei, me voy con Kyoko a un lugar donde podamos estar solos.

## Parte Siete

Un pasillo con una alfombra roja y esponjosa, un poco alejado del salón de recepción de bodas. Naturalmente sigue esponjosa porque está dentro del hotel.

Kyoko confirma que no hay señales de gente a su alrededor y corta la historia.

“Oye Aikawa-san. ¿Sigues enojado conmigo?”

“Hasta donde recuerdo, tú me mataste, ¿verdad? Pero no, no sigo enojado contigo. Pero no te perdono.”

“Ya veo, conque así son las cosas. Hay más islams en los que el Sr. Aikawa me mató que en el islam donde yo maté al Sr. Aikawa.”

“¿No es tú rol ser autónoma?”

Qué conversación tan tonta. Creo que ella piensa igual, porque Kyoko volvió la mano hacia atrás, se inclinó un poco para enfatizar el escote e hizo una voz dulce.

“Oye Aikawa-san, ¿tú me ayudarías?”

¿Qué?... ¿Ahora de qué está...? Bueno, escuchemos su historia.

“¿Con qué podría ayudarte?”

“Tengo una solicitud. Si Aikawa-san lo hace, yo... podría ser liberada. Así que...”

“No.”

Esa seguro sería una propuesta indescrptible.

“¿Por qué no?”

“Mataste a varias personas. Tienes que reflexionar sobre la vida de esas personas. No sé cuantos años sean, pero úsalos bien para pensar en esas muertes. ¿No me dijiste que expiarías tus pecados?”

“Y a Ariel-sensei. Quiero ayudar a salvar este mundo. Así que, ¿no podrías ayudarme?”

“No.”

Cuando la conversación termina, le muestro a Kyoko mi espalda. Fue en ese momento, lo que vi.

Kyoko sigue sonriendo y tiene algo detrás de ella.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¡Maldición! ¡Estaba distraído por sus pechos! ¡Qué batalla de demostración de un solo hombre!

“Entonces, ¿no es solo cuestión de ejercitar tu fuerza?”

“¿Eh?” ¿Cuántas veces es la primera letra hoy?

“¡Soy agradable y encantadora, pero yo soy aquella que llama a la muerte!”

Pensé que esas palabras nunca saldrían de la boca de Kyoko.

Ella, que debería haber sido encarcelada y privada de su poder de chica mágica, ¿por qué está diciendo eso?...

Es la tercera vez que la veo transformarse, pero siempre es diferente.

El primero es el poder de la madera, el segundo es la espada del ojo de Haruna, y esta vez... es un bien malvado. Era un instrumento contundente que tendría el demonio del infierno.

“¿Por qué tienes un arma mágica?”

“No. Esto es solo un Dorian.”

Mientras dijo eso, escondió algo como bate con picos en la parte de atrás y me dio una sonrisa.

“Lo escondiste ahora, ¿verdad? ¿Qué es?”

“Es Dorian.”

“No no no no. Seguramente...” “Es Dorian.”

Me interrumpe mientras sonrío. Kyoko concluye con una sonrisa brillante que me hace sonreír sin querer, olvidándome de la situación.

“¿Qué es Dorian?” Le di la espalda a Kyoko, y a partir de ahí, cuando intenté hacer un nori-tsukkomi<sup>48</sup> diciendo: “¡Eso no tiene sentido!”

*Pum.*

Bajo el arma a mi cabeza.

No había intención asesina allí. Pero fue suficiente para sacudir mi cerebro de zombi y dejarlo atónito.

---

<sup>48</sup> Cuando personaje 1 engaña a personaje 2, personaje 2 cae en la trampa y al caer en cuenta de que lo engañaron, se voltea de golpe; normalmente gritando.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Es natural porque me pegó incluso después de transformarse. Así que mis piernas están espasmódicas.

“Bueno, fue una discusión breve.”

Se escuchó una voz y una chica de dos colas con una bata blanca apareció detrás de Kyoko.

Kyoko tuvo una expresión asustada por un momento, pero de inmediato hizo una sonrisa misteriosa.

“¿Dije que quería hablar nosotros dos solos?”

“Estaba realmente preocupada de lo que pudieras hacer.”

“Dai-sensei... Kyoko, no sé lo que estás planeando, pero este es el fin.”

Me apoyé contra la pared mientras sostenía mi cabeza.

Maldición. Me golpeó con todas sus fuerzas.

“¿Por qué tienes un arma mágica?”

“De hecho, recibí un decreto. “Dale la maldición de la reina a Aikawa-san”.”

La maldición de la reina. Lo escuché, pero, aunque yo no entendía mucho, Dai-sensei solo respondió con un “Ya veo.”.

“Bueno, supongo que no se puede evitar. Ayumu-san, lo siento. Mucha suerte.”

Simplemente me abandonó.

“Sí maldigo a Aikawa-san, me conmutarán la pena. Si no hago eso, Haruna asumirá este papel, ¿verdad? Eso sería algo malo para el Ariel-sensei, ¿no?”

“Eeeeh, eso sería malo.”

“Aikawa-san, no te preocupes. La reina ha decidido no matar a quienes se le oponen una vez que les dio la espada.”

“En cambio, se le lanzará a esa persona una maldición más dolorosa que la muerte. ¿Qué es lo más doloroso para Aikawa-san?”

Pone varias expresiones de que está disfrutando lo que dice. ¿Por qué debería tener un ojo así?

El Barón Demonio siempre está muriendo por su maldición.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Chris fue privada de su poder que se decía que era el más fuerte y se le convirtió en un anciano.

Ya veo, ciertamente eso es de lo peor.

“Dai-sensei, ¿por qué estás tan apegada a Kyoko...?”

“Para proteger a Haruna. No vas a morir, y creo que Ayumu-san podrá hacer algo al respecto. Además, te ayudaré tanto como sea posible.”

“Si me liberan, haré todo lo posible por Aikawa-san... Así que por favor no te opongas.”

Eso no me convence. Eso no me convence para nada.

Sin embargo...

¿Es realmente para proteger a Haruna?

“Sí. En el peor de los casos, Haruna será asesinada.”

... ¿En serio? ¿No hay forma de evitarlo?

“¡Debe haber otra forma! ¡Por favor espera!”

“Ten una mala vida.”

“¿No es posible que nos aguarde un futuro doloroso sin que muera?”

“Tenlo por seguro.”

Sin vacilación.

Así que intentando escapar... me dieron un golpe en la parte trasera.

El ataque al punto clave por parte de una chica mágica transformada fue más que suficiente para tumbarme al suelo.

Mis ojos parpadean.

De alguna manera, un trozo de luz verde se presionó contra mi boca.

¿Qué me están haciendo beber? Me siento como en el primer episodio de Detective Conan.

Kyoko se sentó y pude ver sus bragas.

Y esa fue mi última vista.

## Parte ocho

Cuando desperté, estaba sobre mi cama.

Veo la luz entrando por la ventana. Son... las 7:23 de la mañana. El libro no está funcionando bien, probablemente porque era alegre.

Me pregunto si la maldición tendrá efecto retrasado.

Después de cambiarme de ropa, bajé las escaleras.

Cepille mis dientes, lave mi cara, fui al baño y terminé mis preparativos matutinos.

“Bien, me voy a la escuela.”

Murmuré a Yuu, que estaría tomando té en la sala, y salí.

Qué sol tan fuerte. Las cosas desagradables se superponen.

Puede haber un efecto sinérgico con la maldición.

Por cierto, he sido maldecido una vez antes.

El verano de este año... Con una bomba hecha por Haruna que fue capturada por el Rey de la Noche.

En ese momento, era una maldición que todos en la escuela se convirtieran en animales.

Tenía la característica de que si escuchabas música te transformabas; por lo que se propagó como una enfermedad infecciosa. La cual también fue sembrada por Kyoko.

Pienso en la maldición de la reina como un arma biológica similar.

Estoy segura de que Kyoko me calmó con un golpe y me dio algo de tomar; algo como una medicina. ¿La transformación será necesaria para resistirla?

De todos modos, parece ser una reina que odia el peligro.

Las armas biológicas se fabrican con vacunas para poder detenerlas.

Entonces debe haber una manera de curarla...

Pero, ¿qué tipo de maldición tengo? Tengo que comprobarlo primero.

Tenía muchos pensamientos en mi cabeza cuando por fin llegué a la escuela.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Está a unos cinco minutos de mi casa, lo cual hace que a veces sea un problema que esté demasiado cerca de mi casa.

Hasta se me olvidó que me estaba muriendo bajo el sol de la mañana.

No hay nadie en el aula todavía.

Hasta la primera hora de clase, Tomonori y Orito solían venir a romper mi somnolencia, pero ese no era el caso hoy.

Bueno, tuvimos una recepción de boda tan agotadora ayer, así que no se puede evitar.

Pasaron dos, tres y cuatro horas.

No vinieron aquí ni siquiera durante los descansos intermedios.

Quizás Tomonori faltó hoy a la escuela.

Orito salía del aula todos los días durante los descansos.

Entonces, llegó la pausa para el almuerzo.

Como de costumbre, Orito se prepara para saltar antes de que suene el timbre y se pone de pie con la lonchera al mismo tiempo que suena el timbre.

Y siempre viene directo a mí...

Pero ese día fue al aula de al lado.

Estaba realmente preocupado, así que pensé en seguirlo.

Bueno, no tiene sentido preocuparse por Orito.

¿Pasó la hora del almuerzo solo durante años?

Después de todo, eso sí es preocupante.

No pude controlar mi sentimiento de picazón y corrí al pasillo.

Pero ya no puedo ver a Orito. No pudo desaparecer tan rápido. Él no es ni un ninja y mucho menos un vampiro ninja.

En otras palabras... Tuvo que entrar en la habitación de al lado.

La clase de Tomonori, Mihara y Anderson-kun.

Viendo al interior, pude ver a Tomonori, Mihara y Hiramatsu hablando.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Eh? ¿Tomonori vino a la escuela?

Entonces podría mostrar mi cara un poco.

Maldición, hoy hay algo muy raro.

Ahora que lo recuerdo... Febrero viene pronto.

Por cierto, creo que voy a hacer algo para San Valentín o Setsubun<sup>49</sup>.

No me digas...

“¿Qué están planeando esta vez?”

Les dije luego de suspirar.

Orito se quedó atónito con la boca abierta.

Mihara me estaba mirando.

Anderson tenía una expresión de cachorro en su rostro.

Hiramatsu desvió la mirada.

Mientras que Tomonori...

“¿Y tú quién eres?! ¡Siéntete libre de hablarme! ¡Dónde estás!”

A mí, fue una pelea.

“¿De qué estás hablando Tomonori?”

“¡No me digas Tomonori! ¡Mi nombre es Yuki!”

“Oye, ¿tú quién eres? ¿Un acosador de Yuki-chan?”

Mihara tenía una cara sonriente, pero sus ojos mostraban la seriedad de su pregunta.

Sé ve cautelosa...

¿Qué pasa? Ahora que lo pienso, creo que es obvio.

Me pregunto si este fenómeno es provocado por la maldición de la reina.

---

<sup>49</sup> Es una celebración japonesa llevada a cabo el día antes del comienzo de una nueva estación del año (3 de febrero).

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Pero... no estoy totalmente convencido.

Entiendo lo que pasa, pero aún no me convence.

“No, para nada. ¿Acaso te olvidaste de mí?”

Muestro lo más que puedo mi sonrisa zombi. Poniendo una sonrisa positiva.

“Pues... Comimos arroz juntos... ¿Verdad? Por eso... Si eso nos hace amigos... Está bien...”

Incluso en el rostro amable de Hiramatsu, se apreciaba la confusión.

Parece que así están las cosas.

Parece que todo fue reiniciado.

De los miles de millones de todos, la existencia de mí.

Todos perdónenme. ¿Están haciendo todo desde cero?

La maldición más dolorosa para mí.

Ahora lo entiendo todo...

“Entonces, siéntate aquí.”

Tomonori mueve un poco la silla y me la señala.

“Yuki-chan, ¿estás segura?”

“Ou. No sé quién es, ¡pero todo estará OK! Prefiero sentarme contigo.”

De ninguna manera me sentaría en una silla con Tomonori, que tenía un espíritu tan hostil, y quería almorzar antes de que reanuden las clases.

“Realmente no entiendo la estúpida idea.”

El chico de anteojos se rio como un tonto.

“Orito... ¿Tú tampoco me recuerdas? ¿Hemos estado juntos desde el jardín de infancia?”

“Eeeeeeh... A mí, no me interesan los hombres.”

Hasta Orito... Esto no parece real.

Esa Kyoko... No, ¿esto es por oponerme a la reina Lilia Lilith?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Está bien. lo haré. Que todo empiece desde cero y que venga todo hacía mi.

Desesperado, eso suena demasiado lejos.

## Parte nueve

La cariñosa pausa para almorzar terminó.

Estuvieron los temas que les importaban a Hiramatsu y a Tomonori, y los temas que les importaban a Anderson y a Mihara. Orito parecía una maceta.

Así que creo que logré tener un día tan animado como ayer.

Ahora, después de la escuela, tengo que quedarme hasta que se ponga el sol.

Veo a Tomonori dirigirse hacia el club de atletismo. La sigo para continuar con la charla del almuerzo.

Avanzo paso a paso, me alegra poder hacerlo así sea de a poco.

“Hola, Tomonori.”

“¡No me digas Tomonori! ¡Mi nombre es Yuki! ¡¿Y tú quién eres?! ¡De repente me llamas Tomonori! ¡¿Qué pasa contigo?!”

Como era de esperar, estoy desconcertado.

¿Qué... Qué estás diciendo?

“Oye, estuvimos juntos en el almuerzo, ¿recuerdas?”

“¡¿Aaah?! ¡No recuerdo nada de eso! ¡¿Quién demonios eres tú?!”

“Oye tú. ¿Quién eres? ¡¿Eres el acosador de Yuki-chan?!”

Esos comentarios venían desde el club de baloncesto. Era Mihara, que estaba viéndome mientras cargaba una bolsa.

Todo esto tiene que ser mentira, ¿verdad?

¿No se supone que la maldición fue reiniciarlo todo?

El efecto de la maldición en mi...

... Sigue reiniciándose.

...

Era eso.

¿Era empezar desde el principio?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Una vida desde O. ¿No es eso algo estúpido?

Le doy la espalda a mis amigos y corro hacia el pasillo. Si bajas las escaleras, están las aulas de segundo grado.

Me pregunto si hay trabajo al final de la escuela. La siempre ocupada belleza de cabello negro caminaba rápido por el pasillo.

“¡Saras!”

Estaba impaciente. Así que hacía algo de ruido al caminar.

Las piernas iban muy rápido, las cuales estaban envueltas en medias negras, que iban cada vez más rápidas.

Dobló por la esquina del pasillo y desapareció.

Yo corro por el pasillo sin preocuparme por los ojos que me rodean.

De todos modos, ni siquiera me van a recordar por la maldición, ¿verdad? Así que no importa lo que piensen ahora.

Yendo por el pasillo... me agarraron con el brazo y me presionaron contra la pared.

No me importa si tengo un hueso roto. Pero me apretaron los brazos con mucha fuerza.

“¿Quién es usted? No hay razón para ser llamada con tanta confianza por un extraño.”

La voz era diferente a la habitual de Saras. No, debería decir que volvió a cuando me conoció.

“Saras, ¿hasta tú me olvidaste? Mi trasero, ¡mira mi trasero!”

“¡T-Tú! ¡¿Qué quieres poner a mirar a una doncella que apenas conoces?! ¿Acaso quieres morir?”

Tengo mucho poder, así que como zombi no siento dolor. Pero aun así sé que va a doler... Pero en el corazón.

“Yo te conozco. Conozco tu lado de idol, tu lado de vampira ninja, y tu lado enamorado.”

“¡Heeeey! ¡Cállate! ¡Tú... e... res...!”

La voz de Saras desapareció de repente.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Saras, ¿qué pasa?”

“¡Cá... Cállate!... Ya te lo dije...No me llames... con ese nombre...”

“¿Tú... estás llorando?”

“¿Quién eres tú? ¡Monstruo! ¡Mierda! ¡¿Qué son estos sentimientos?!”

“Así que un monstruo...”

“¡Usa tu extraño poder! ¡Piérdete pronto! ¡La próxima vez que muestres tu cara, te mataré sin hacer preguntas!”

Me matará. Ese comentario atravesó profundamente mi corazón.

Me deprimí y dejé caer mis hombros. Simplemente le doy la espalda.

“¿Por qué?... ¿Por qué siento... que te amo?... Maldición...”

Vi un rayo de esperanza al ver actuar así a Saras, quien golpeó su puño contra la pared.

Conque es así. No recuerdo, pero su corazón recuerda mi cuerpo.

“Saras...”

“¡Creo haber dicho que te fueras! Ahora, en este instante...”

Convirtió el agua en una espada, y cuando vi la capa negra de los vampiros ninja y sus ojos rojos brillantes, abandoné el lugar.

Hay esperanza. Seguro hay algo que pueda hacer. Sabiendo eso, me dirijo a la sala de profesores.

Eso es. Seguro ella...

“¡Chris-Sensei!”

Tan pronto como entré a la sala de profesores, grité emocionadamente y llamé por su nombre.

En serio, ¿qué pasa? Ignoro los ojos de todos los profesores sorprendidos.

Ahí estaba, el anciano sin personalidad.

Es Chris Takeshi.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Su verdadera identidad es una chica mágica que es promocionada como la más fuerte y tiene una fuerza que te deja sin posibilidad de defenderte.

Pero ahora está en este mundo, privada de su poder y personalidad.

Sí, ella fue maldecida por la reina.

Era la persona más cercana a mi situación actual.

“¿Quién eres tú? ¿Por qué entras sin permiso?”

Era obvio que obtendría esta reacción.

“Te conozco. Ahora te ves como un anciano, pero en realidad eres la chica más fuerte y la Reina de Virie te ha maldecido.”

“Todo es, es refrescante. De todos modos, vete a casa por hoy. Hablemos de nuevo mañana.”

“¡Yo también estoy maldecido! ¡Por favor ayúdame!”

“¿Quién eres tú? ¿Cuánto sabes?”

“Casi todo. Por culpa de la maldición de la reina ya nadie me recuerda, pero yo los recuerdo a todos. Te lo ruego. Cualquier cosa estaría bien. ¡Enséñame como solucionar esto!”

Solo esa persona puede seguir creyendo en algo así.

Esa era mi última medida para solucionar eso.

...

Nene-san puede negar todos los efectos mágicos. En otras palabras, es probable que me tenga en su memoria, e incluso si no, esa persona no ahuyentará a la persona que conoce por primera vez.

Sé que el timbre está roto, así que llamó a la puerta.

“Ya voy.”

Yosh. Parece que está. Y no está dormida.

La mujer que salió de la puerta abierta tenía una camiseta sin mangas que estaba desalineada hasta la parte superior del brazo y su cabello estaba esponjoso.

A continuación, se muestra un par de pantalones cortos negros con lunares rosados.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“E-to... ¿Quién eres tú?... ¿Eres Alain Delon?<sup>50</sup>”

“Nene-san, ¿no sabes quién soy yo?”

No puede ser, ni siquiera la más fuerte del Inframundo. Pero me sentía feliz acariciando su brazo...

“No, es la primera vez que nos vemos... ¿Quién eres?”

Esto no es bueno. Esto no es bueno para nada. Ni siquiera me recuerda la Onee-san más fuerte que conozco, la que puede negar todos los efectos mágicos.

“Yo soy Aikawa Ayumu. Me convertí en zombi gracias al poder de Hellscythe Eucliwood, una de los ustedes, los siete del abismo... Enfrenté al Rey de la Noche. Nene-san... ¿podrías escuchar mi historia?”

“Fum... Entra.”

Pensándolo bien, ¿Nene-san me estaba mirando con sospecha?

No. No no no no.

Si esto era lo que iba a suceder, debería haber detenido a Kyoko con la intención de morir para evitar esto.

Estaba en la habitación que me había quedado el mes pasado, pero me sentía triste estando aquí.

Nene se sienta frente a un escritorio inclinado y yo me siento erguida junto al chabudai<sup>51</sup>.

“En realidad, ya conocí a Nene-san.”

“¿En serio?” Nene estaba sentada en una silla giratoria, sosteniendo una taza de café con ambas manos.

Maravillosa sea la sensación indescriptible de la ropa interior que se puede ver entre sus muslos.

Debido a que era una emergencia, tenía una expresión seria incluso frente a este Edén.

“¿Está creciendo debajo de tu nariz? ¿Debería cambiarme de ropa?”

---

<sup>50</sup> Es un actor de cine francés.

<sup>51</sup> Es una mesa de patas cortas que se usa en los hogares japoneses tradicionales.

---

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“No gracias. ¡En realidad es muy agradable! Eeee... Pero la razón por la que vine; parece que estuve mal recurrir a la Reina de Virie, así que me maldijeron.

“Una maldición... de la reina...”

Nene-san repite las palabras clave... y cae dormida.

“¡Nene-san! ¡Nene-san! ¡No te duermas ahora!”

“¡Haaaa!... Eto... ¿Quién eres tú? ¿Eres un desarrollador de entretenimiento?”

¿Ahora de qué carajos estás hablando?

“Ya veo. En otras palabras, has desaparecido de mi memoria por la maldición de la Reina, ¿verdad?”

Qué forma tan fácil de decirlo. Como se esperaba de Nene-san.

“No creo que quede en la memoria de Nene-san. Si salgo de aquí y me encuentro con Nene de nuevo, volverá a ser como una “primera vez”.”

“¿Qué? Acaso eso, ¿te gusta tanto?”

“¿Eh? ¿Qué significa eso? Si me preguntas si me gusta...”

“Ahahahaha. Estoy bromeando. La maldición de la reina es lo más doloroso para un ser humano, y provoca un fenómeno donde preferirías morir que soportarla. Lo que no recordaba era que quería que se quedara.”

“Nene-san, nadie se acuerda de mí... Nadie...”

“Ya veo, era una maldición con la que era difícil lidiar.”

“Entonces, la razón por la que vine...”

“No.”

En el momento en que entré al tema principal, me cortaron, en una palabra.

“¿Eh?”

“No puedo romper la maldición. Es imposible.”

“¡Puede ser algo temporal! ¡Así como Chris!”

“Hee... Así que también sabes de Chris. Quizás, ¿eres alguien fuerte?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Me atrevo a decir que sí... Creo que puede hacerlo razonablemente bien. También aprendí a detener el espacio de Nene. Bueno, no soy tan bueno como Nene-san y Chris.”

“Bueno, entonces tal vez sea imposible temporalmente.”

“¿Por qué no?! ¿Por qué no puedo mientras que Chris sí puede?!”

“Te preguntaré de nuevo. ¿Qué tan increíblemente fuerte eres?... ¿Tanto como a la que es llamada como la chica mágica más fuerte?”

Conque así son las cosas. Supongo que Chris puede hacerlo porque es terriblemente fuerte.

Por el contrario, si no eres tan fuerte como Chris, no puedes anular la maldición ni siquiera temporalmente.

¡Maldita sea! ¡Denme un descanso!

“Si hubiera una manera...”

“¿La hay?”

“Deja que la reina te absuelva.”

“Vamos, ¿en serio puede pasar eso?”

Escuché cómo hacer eso durante mucho tiempo. ¿No es una forma desesperada?

“Es una hipótesis... Creo que la maldición de la reina es una especie de enfermedad.”

“Eeee. Yo también pensé lo mismo. Un arma biológica o algo así.”

“Creo que la reina tiene una medicina para curarlo. Existe la posibilidad de que la cura no sea la medicina sino la tecnología.”

“Solo la reina... ¿Estás segura?”

“En cierto sentido, tu maldición puede ser utilizable. Estoy segura de que la Reina tampoco te recuerda.”

Puede ser verdad. Es como un arma biológica más que una habilidad de la reina, por lo que su efectividad también debería afectarle.

“En otras palabras, tienes que acercarte a la Reina y engañarla para obtener la vacuna.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Eso es un problema, ¿cómo la encuentro?”

“U-n. Por el momento, intentaré varias cosas. Muchas gracias.”

Me alegro de haber venido a ver a Nene-san.

Con esto ya sé que hacer.

Pero ¿cómo me encuentro con la Reina? ¿Debería buscar una forma de ir a Virie?

“Bueno, esfuérzate. Joven.”

Le di un gran pulgar hacia arriba a Nene, quien guiñó un poco el ojo e inclinó su taza.

Ve voy.

## Parte diez

Cambié de tren y volví a mi ciudad.

Mientras estoy en mi casa, saco mi celular.

Para ser honesto, tenía miedo de hacer esto.

¿Qué pasa si me escuchas por teléfono?

Tenía miedo y vacilé.

“Hola, habla con la Academia Mágica Matelis.”

La voz es tranquila y suave. Era la voz linda y tierna de Dai-sensei.

“¿Dai-sensei? Soy yo, Aikawa Ayumu.”

“¿Quién... eres?”

Como esperaba, Dai-sensei también.

“En realidad, me he visto obligado a reemplazar a Haruna como chica mágica.”

“Fufu. Pero tú no eres para nada una chica.”

¿Habrá sentido algún tipo de nostalgia?

“Dai-sensei. Quiero encontrarme con la reina para romper una maldición, ¿sería posible?”

Le comunique mi inquietud. Incluso si le explico, se le olvidará de todos modos.

“¿Usted... quién es?”

“Estoy de tu lado. Así que...”

*Gach. Bi bi bi...*

Me colgó.

¿Estará siendo cautelosa? No hay razón para no estar alerta cuando hay una llamada repentina de un hombre que no conoces. Debería haber explicado más.

Luego de pensar en eso, fui a la sala.

Allí estaba una chica con armadura de placas y guanteletes, y una chica de pelo negro con cola de caballo. Ambas estaban viendo televisión alrededor del chabudai.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Era la misma escena de siempre.

La diferencia... era la línea de visión de Sera.

“¿Quién eres? ¿Por qué entraste a esta casa?”

“¡Esta es mi casa!... Olvídalo, no es como si me recordaras.”

Estaba mirando tristemente a Sera, sentada junto a Yuu y sosteniendo un cuchillo Konoha.

Moví mi mirada hacia Yuu.

“¿Tú tampoco me recuerdas?”

**Lo siento.**

Conque es así. Bueno, esta es mi casa y tú me convertiste en un zombi.

**¿Yo?**

“Sí, así es. Por culpa de la maldición de la reina ya nadie me recuerda.”

“¿De qué estás hablando? No tengo idea de lo que hablas. Así que sal ahora mismo.”

Sera... No me mires con esos ojos.

Siempre me ha mirado con desprecio... Pero nunca me ha visto con ojos que expongan tanta hostilidad.

Ahora mismo, me gustaría que me diga “Desagradable.”

¿Qué debería hacer? ¿No tendré más remedio que irme de mi casa?

“Espera, ¿no es tarde para volver? Tengo hambre.”

Llamado desde atrás, me sorprendió mirar hacia atrás con los ojos redondos. Allí estaba Haruna, una niña de 145 centímetros de altura con ahoge.

“¿Me hablaste a mí?”

“¿A quién más le hablaría? ¡Estupiyumu!<sup>52</sup>”

Era una pequeña niña que ponía las manos en sus caderas para aparentar tamaño. Usar una camiseta con las palabras “Lamborghini Carbonara”.

---

<sup>52</sup> Estupido y Ayumu. Ya saben, mis intentos de traducir los insultos de Haruna.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Haruna..... ¡Haruna!

Me levanté inconscientemente y abracé a Haruna.

Que felicidad. Que gran, gran felicidad.

“¡Ukya! ¡Oye! ¡Pervertido, ¿qué estás haciendo?! ¡Pervertido!”

“¿Tú, me recuerdas? Haruna.”

“¿Po-Por qué estás llorando? Ayumu, hoy estás actuando algo ridículo. Tu poder perverso es normalmente de 60000 kimo, pero hoy es de 80000 kimo<sup>53</sup>.”

Haruna, a quien se le enrojeció la cara, empujó mi cara hacia arriba con la palma de mi mano.

“Haruna, ¿lo conoces?”

Haruna respondió con un “¿Eh?” a la pregunta de Sera. Y me volteó a mirar con unos ojos de “¿De qué está hablando ella?”

“En realidad pasaron algunas cosas. Parece que ya nadie me recuerda... Excepto tú. ¿Por qué eres la única que si lo hace?”

“¡¿Haaa?! ¡Porque soy una genio! ¡¿Acaso eres estúpido?! ¡Yo nunca olvido algún lugar al que he ido!”

Según Dai-sensei, Haruna es la carta de triunfo contra la reina.

Siendo así, ¿será que tiene una habilidad especial que anula las maldiciones?

“¡Como sea! ¡Suéltame!”

Estiro mis manos para dejar ir a Haruna.

Pero, en serio, estoy feliz.

Si solo Haruna no me olvidó, significa que aún tengo esperanza. Una pequeña esperanza de 145 centímetros.

Así que luego de la alegría fui al baño, y al volver a la sala...

“¿Quién eres? ¿Por qué entraste a la casa?”

Sera me fulminó con la mirada.

---

<sup>53</sup> Kimo de Kimochi warui, que es desagradable, asqueroso y cosas así.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Se restablecerá su memoria con solo dejar de verme?

“¡¿Eh?! ¡Pero ya te lo expliqué!”

**Haruna, ¿lo conoces?**

“Mejor déjalo así.”

Me senté alrededor del chabudai mientras suspiraba.

¿Qué tengo que hacer? ¡Maldición!

“¡Aaaah!... ¡Es demasiado problemático! ¡Necesito un descanso!”

*Pa pa pa pa. Pa pa pa pa.*

Haruna corrió a su habitación en el segundo piso y trajo un video beam. Que sorpresa ver un VHS en esta era.

“¿Qué estás haciendo?”

**¿Veremos un programa de variedades?**

Haruna empieza a reproducir un video. Fue un video instructivo de recepción de boda que se proyectó en la enorme pantalla de plasma de la que estamos orgullosos.

La linda voz de Haruna fluye como la de una chica del clima.

“Lección uno. La entrada.”

Bababababam. Babababam.

Había una figura de Saras y yo entrando al salón de ceremonias con la música de fondo de la ceremonia de la boda.

“El impacto de la entrada es importante. Hay que asombrar.”

“¡Oi oi oi! ¡Ayuuuuuumu!”

Escuché resonar la voz de Ayumu. ¿Actuó así siendo un moderador porque tenía la intención de sentirse abrumado?

“Aikawa, ¿o debería decirte Ayumu? Es un nombre del que nunca has oído hablar.”

**Pero, historia de ayer.**

“Aparentemente, debido a la maldición de la Reina de Virie, nadie más que Haruna me recuerda.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Estamos viendo el video de prueba.

“Es una cosa misteriosa.”

Los ojos de Sera, que eran agresivos, se suavizaron gradualmente.

“Siguiente lección. Cortar el pastel.”

Se reprodujo un video de Orito y Mihara cortando un pastel.

“Esta es la mejor oportunidad para tomar fotografías.”

¡No hables de una manera tan agresiva!

“Puedes hacerlo con tu cabeza.”

A continuación, la aparición de Orito cuyo rostro se presiona contra el pastel. Ante un “mal ejemplo”, escuchará un zumbido y verá una marca X.

“Nunca imites el estilo de división de la sandía.”

Hay un video de Tomonori y yo, con los ojos vendados, blandiendo un cuchillo hacia Anderson y protegiéndose.

¿Fue al moderador a quien golpearon en ese momento?

Pero a pesar de todo, él nunca abandonó su puesto como moderador. ¡Un hombre! ¡Ese es Anderson-kun!

Haruna habló a mis oídos mientras Sera y Yuu miraban seriamente el video instructivo.

“Oye Ayumu. Acabo de recibir una llamada de Dai-sensei, ¿qué pasó?”

“Aaah, al parecer Dai-sensei también me olvidó. Llamé para ver si podía ver a la reina y romper la maldición.”

Dai-sensei eligió hablar con Haruna en lugar de con un extraño. Trató de asegurarse con Haruna de que pasaba.

El ahoge de Haruna se pone de pie.

“¿Hiciste algo extraño que yo no sepa?”

Me dio una mirada de interrogatorio.

“Pero esta vez tengo que confiar en ti. Te lo pido. ¿Hay alguna forma de encontrarme con la Reina?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“¿Hue? ¿Estás confiando en mí?”

“Sí, solo te tengo a ti.”

El ahoge de Haruna brincó.

“No-No he de evitar, si solo yo puedo ayudarte, ¡carácter mostraré!”

Eso fue un Haiku. Tenía la intención de ser un haiku en seis, once, seis.

Quizás Haruna, cuya voz de repente se hizo más fuerte, estaba un poco decepcionada, Sera me miró e inmediatamente regresó a la TV.

“El problema es contactar con la reina, pero...”

“¿No deberíamos simplemente decir “vamos a pasar el rato” de una manera confiada?”

“¿En serio crees que es tan fácil? Por cierto, estaba muy interesada en los trucos que hacías al patinar.”

“¿En serio? ¿Quieres que los haga otra vez?”

“Me gustaría invitarte a un parque de diversiones.”

“Aaah. Hay muchas atracciones como montañas rusas y caídas libres.”

“¡¿Y eso qué importa?! ¡Quiero ir más allá! ¡Entonces está decidido! ¡Déjame a mí! ¡Trabajaré en el nombre de una persona llamada detective!”

¡Hay una cierta dosis de egoísmo! Sin embargo, es confiable porque es Haruna.

“Haruna, gracias.”

“¡Nna! ¡¿Qué estás diciendo de repente?! ¡Y justo en un lugar público!”

No hagas una declaración como si hubiera hecho un comentario obsceno.

“¡No me malinterpretes! ¡Es una molestia deshacerse de Ayumu cada vez si nadie te recuerda!”

“He estado preocupado por esto durante mucho tiempo... ¿Por qué de todos solo recuerdas mi nombre?”

“¿Ugyu? ¿Es así? No creo que solo sea a Ayumu.”

“¿Por qué no llamas a Yuu o Sera por sus nombres? En realidad, recuerdas sus nombres, pero simplemente no las llamas por ellos.”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¿Será que en realidad no recuerda sus nombres?

Haruna no recuerda los nombres de las cosas que no le interesan.

Han vivido juntas todo este tiempo, y no hay razón para que no le interese.

¿Por qué simplemente no las llama con sus nombres?

Entonces, si lo pienso más. ¿Por qué me llama con mi nombre?

“Ayumu no va a morir.”

“¿Nn?”

“Todos los que están a mi alrededor mueren. Todos se han ido. Ayumu es... la primera familia que tengo... que no muere.”

Familia. Esa palabra hizo que salieran lágrimas de mis ojos.

“¿Yuu y Sera no son también tu familia?”

“Incluso si las veo como familia... ¡ellas van a morir! ¡Vendrá la parca por ellas! ¡Por eso no las llamaré así! ¡Eso es todo!”

La parca. Haruna puede ser llamada como “alguien que atrae la muerte”, al igual que Yuu y la reina también eran llamadas como “quien llamaba a la muerte...” Siempre están solas.

“No puedo morir. A diferencia del resto.”

“No puedo esperar tanto a Ayumu como a Mijinko, pero lo estoy esperando.”

Ojalá llegue el día cuando Haruna pueda llamar el nombre de todos.

“Por cierto, ¿es la misma razón por la que no llamas el nombre de Orito?”

“Orito... ¿Quién es? Una especie de palabra para felicitar.”

Así que no le interesa a ese grado. ¿Será que no le interesa para nada?

“Es realmente molesto eso, de eso es de lo que hablo.”

No fui yo, sino las dos que habían estado mostrando el video instructivo de la recepción de la boda todo el tiempo.

“¿De qué hablas?”

“¡Espero que estés siempre cerca para que no me olvide de Ayumu!”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

¡Es un pedido, no una consulta! Ciertamente, parece que soy recordado mientras estamos juntos.

“¿Si-siempre?”

“Así es, Siempre.”

“No lo creo, ¿pero también a la hora de usar el baño o en la bañera?”

“¡Haz algo al respecto!”

“Eso será difícil, pero lo entiendo.”

“¡Lo entiendes! ¿De acuerdo?”

Me sorprendió. La Sera actual me atacaría con un “Desagradable”.

“Eeh. Si tú y Haruna tienen razón, yo tenía una relación cercana contigo. ¿Verdad?”

“Hemos estado viviendo juntos todo el tiempo, así que eso es verdad.”

“Este sentimiento que sale de mi pecho... me deja claro que fuimos amantes. Entonces no hay problema si vivimos juntos.”<sup>54</sup>

Eeeeeh. No creo poder corregir esto.

¿Qué debería decir?

**A mí, tampoco me importa, él y yo, estamos conectados por poder mágico, así que puedo confirmarlo.**

Ahora estoy convencido.

“Sera-san. Tú y yo...”

Me siento como un perro mono. Al menos, tomar un baño juntos debería haber sido un escenario que hubiera sido imposible incluso si el mundo estuviera al revés.

“No tienes que decírselo a todo el mundo, ¿entiendes? Nunca antes había sentido este tipo de sentimiento. No puedo creer que estoy enamorado en absoluto... Confío en ti. No... Yo quiero confiar en este sentimiento.”

Sera tenía una sonrisa gentil como una doncella.

¿Por qué actúa así?

---

<sup>54</sup> No sé ustedes, pero yo necesito ver animada esta escena.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

En estos momentos ella diría “Que desagradable.”.

O también diría “Este miserable insecto.”.

O también podría ser “Espero que te explote la aurícula derecha.”<sup>55</sup>.

Por alguna razón, pensé en ello.

---

<sup>55</sup> Cavidad del corazón, situada sobre cada uno de los ventrículos, que recibe la sangre de las venas.

## Palabras finales

Hola a todos. Recientemente me he vuelto adicto al juego en línea “C9”. Y yo me llamo Shinichi Kimura.

¿Cómo estuvo el noveno volumen?

¿Eh? ¿No es esta una colección de historias?

Sí, correcto. ¿Qué tal? ¿Les gustó? Sin embargo, esta vez, esta colección de historias parece que terminó siendo el noveno volumen.

¿Qué tipo de ojos tenía Ayumu hasta ahora? ¿Y estaban satisfechos con eso? Y después de saber eso, conduciré este epílogo.

Es como una colección de historias, y se vuelven la historia principal.

Este tipo de trabajo tiende a ser preferido. Aunque es difícil saber si eso es verdad.

Personalmente, quiero hacer una montaña rusa que funcione con más suspenso, emoción, amor, tristeza y tranquilidad.

Por cierto, creo que lo que llamamos historias están llenas de controles.

Personajes divertidos, palabras divertidas, acciones divertidas.

Cuando traté de escribir una historia corta triste... El editor pensó en otra cosa.

“Nadie quiere ver tu desagradable seriedad.”

Me lo dijeron, así que creo que probablemente continuaré haciendo controles.

Bueno, la historia pasada de Yuu pudo terminar sin modificaciones.

Bueno, por supuesto, lo que necesitas para hacer tal control es una historia.

Todo el mundo tiene una historia que triunfa. (Aunque estuvo cerca de ser un fracaso).

Amistad hasta ahora. En particular, estoy haciendo una historia corta mientras me refiero a las excentricidades de mis amigos que conocí cuando era estudiante y pienso en qué tipo de ideas tendrían.

Sobre todo...

Gamers. (Lo mismo desde el tercer grado de la escuela primaria hasta la secundaria).

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Entonces, una mentira. (Lo mismo desde el tercer grado de la escuela primaria hasta la secundaria).

Estos tres son los perversos que todavía interactúan entre sí.

Hoy me gustaría hablar un poco de estas tres personas.

Los gamers me prestaron el Dragon Warrior 3 para “subir el nivel” y fui a buscar la “última llave” al día siguiente. Hay una anécdota. A pesar de que era el nivel 8.

Buscaba un lugar donde fuera fácil subir el nivel...

Su cabeza se parece a Jackie Chan y su pasatiempo es el entrenamiento muscular.

Un día, cuando me quedé en su casa, jugué Mario Kart tanto en la SFC como para Nintendo 64 y me quedé dormido por completo.

Tenía muchas ganas de ir al baño y abrir los ojos. Entonces debería haber algún jugador durmiendo a mi lado.

Incluso si miro a mi alrededor, no está en ningún lado. Me preguntaba si estaba en el baño, pero ví una figura en el balcón.

Por alguna razón, tenía una mira telescópica en sus manos y estaba sin camisa y tenía un pie en la cerca del balcón. El temblor de ambas manos probablemente imagina disparar como una ametralladora.

Yo grité.

“¡Oye Rambo! ¡¿Qué haces?!”

Se vio gracioso. Me reí porque era la primera vez que me despertaba en esta situación. ¿Qué habría pasado si no me despertaba?

También es padre de dos hijos.

-----

Los cuatro ojos aman a las chicas. Yo también. Pero hay algunas diferencias con Orito.

Soy bueno para leer el ambiente, pero soy fácil de enojar. La persona que me enseñó varias cosas. Actor de voz de radio, jugador de magic the gathering, Eve Burst Error, etc.

Bueno, solíamos jugar y hablar estupideces.

Probablemente la persona con la que más tiempo hablo cuando nos llamamos.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

No creo que haya algo relevante que pueda escribir aquí.

No, siendo honesto...

Lo omitiré.

El hábito de decir “Ya veo” me fue transferido.

-----

Finalmente me meto en el mentiroso del que más quería hablar.

Uno de mis amigos tiene una mentira.

Cuánto mientes son aproximadamente 9 minutos. Babe Ruth también tiene un sorprendente promedio de bateo.

Parece que Osugi y Peeco se suman y se dividen en dos, y el movimiento, la redacción, todos los cuales son desagradables.

Y cuando me doy cuenta de esto, levantó un poco la mano derecha y me acerco.

Aunque me llevé bien, no puedo evitar sentir que me estoy acercando, pero todos están acostumbrados.

Cuando el jugador preguntó: “Oye, ¿por qué siempre estás blandiendo una espada de madera?”, Recuerdo haber respondido con firmeza.

“No digas nada.”

Entonces, ¿por qué tenía un visor de Mario?

Pero volviendo a la falsa historia. Si vas a la tienda de alquiler, dices que has visto todas las películas aquí, y si vas a la librería, dices que has leído todos los libros aquí.

¿Cuántas horas al día vives en el mundo? No me digas. Porque sé que es mentira de todos modos.

Es muy popular entre las mujeres.

Para ella con gafas...

“¿Ves solo este tipo de amigo?”

Escuché que hubo un tiempo.

No tomes a una mujer cuando juegues con una mentira. Esta es una regla férrea.

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

La casa de la mentira está a menos de cinco minutos andando de mi casa.

Entonces, cuando aparezco de repente, levanto mi mano derecha diciendo “¡lo!”

Un día sucedió algo como esto.

Cuando jugaba con gafas en mi casa, de repente me vino una mentira.

“¡Qué estás haciendo!”

Yo y la cuatro ojos quedamos sorprendidos.

El mentiroso tenía la ropa rasgada y mucha sangre sangraba por su cabeza.

“Ahora, he estado peleando.”

Que orgullo.

“¿En serio?! ¿Estás bien?!”

Le alquiló un baño a un mentiroso, pero en mi corazón...

“¡Ven a casa! ¡Está tan cerca! ¿Por qué no vienes?”

Eso fue lo que pensé.

Entonces, me fijé en el cuatro ojos.

“¿Eh? ¿No es Benki-chan?”

Veamos... Sí, no hay sangre.

Ese día, escuchamos una heroica historia mentirosa.

¡Ya! ¡Suficiente! ¡El uso diario es como un abrigo rojo brillante como Vash the Stanbead!

También hubo tal cosa.

Cuando vaya a una tienda de ramen y reciba los fideos char siu, pregúntele al empleado...

“Disculpe, ¿es su char siu de “cerdo”?”

¡Cerdo! ¡Carne de cerdo a la parrilla! ¡Si no es así, especifíquelo! ¿Lo revisas después de venir? ¿O lo escupes cuando es muy tarde?

“Yo, no es un cerdo, ¿verdad?”

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

“Esto no está bien.” ¡Apelación! ¡Esto también es feo! Ese día se convirtió en el favorito de los jugadores, y cuando iba a la zapatería, seguía diciendo: “¿Este zapato es un cerdo?”. Cuando iba a una tienda de juegos, seguía diciendo: “¿Este juego es un cerdo?”.

Un día como ese.

Cuando fuimos a una casa de mentirosos con tres personas, la jodidamente sucia mesa en la jodidamente sucia habitación estaba un poco limpia y encontré una carta en el medio de la mesa.

Un lindo sobre cerrado con una pegatina en forma de corazón. Obviamente eso. Es una carta de amor. Los tres que lo vimos comprendimos al instante.

Esta carta de amor miente.

¡Las gafas parecen una carta de amor a mano! Luego coloqué la botella de PET de cola que el jugador compró en la tienda de conveniencia en el medio de la mesa y...

“No, se trata de la televisión de ayer.”

Así empezamos a hablar. Fue un maravilloso trabajo en equipo. Creo que es un buen nivel para alabarte.

Ignora todo. Se limita a esto, de verdad. De camino a casa ese día, el jugador murmuró: “Oh, ¿qué debo hacer?” Bueno, honestamente estoy de acuerdo.

Recientemente fui a beber con esas tres personas.

Nunca pensé que un jugador que solo estaba jugando se casaría y trabajaría en serio. Y el cuatro ojos le preguntó al jugador.

“¿Cómo te sientes en el trabajo?”

El cuatro ojos seguía con sus lentes.

“Estoy en silencio todo el tiempo.”

Mientras decía eso, el jugador se detuvo con los ojos bien abiertos como un gato que encontró incluso en un fantasma, mirando en la dirección de pasado mañana.

¿Es un robot con batería descargada?

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Aun así, estaba preocupado por la situación reciente del mentiroso, y por alguna razón hablaré con el mentiroso que llevaba Susie ese día.

“Por cierto, ¿qué estás haciendo ahora?”

Luego, el mentiroso sacó el tarjetero de su bolsillo y me dio una.

El título escrito allí... presidente y director ejecutivo.

Sí, sí. Un mentiroso completo.

¡Dijiste el año pasado que golpeaste a Hiromi Go y te convertiste en un trabajo de medio tiempo en una sala de pachinko! ¡Vamos a mentir en eso también!

Todos pusieron la tarjeta de presentación en un cenicero y la hornearon, pero tocaré el trabajo del mentiroso para obtener más material.

Entonces...

¡Los jugadores son como robots con baterías agotadas!

“¡Aaah! ¡Porque estaba hablando de trabajo! ¡Lo siento! ¡No cambies la historia!”

De esta manera, estaba hablando de mis días escolares, así que quería escribirlo en la posdata.

Quiero hacer una historia corta de la vida cotidiana como un tonto sin una pizca de ternura.

Con eso en mente, todavía estoy compitiendo hoy.

¡Mierda! ¡No hay suficiente escala!

## Agradecimientos al final

Estoy profundamente agradecido con todos los que se involucraron en el noveno volumen de este trabajo.

Kobuichi-san, Muririn-san. Lamento haber aumentado mi trabajo mientras mi negocio principal está ocupado.

Esperamos el lanzamiento del próximo juego.

A todo el personal del anime. Siempre les agradeceré.

A todos los del departamento editorial. Gracias a que apoyan este trabajo, es que se pudo llegar de un volumen hasta nueve volúmenes.

Y a todos los demás. Espero nos veamos en el 10 volumen.

Un parque de diversiones de entretenimiento que amenaza la vida y que le ha quitado la vida a Ayumu comienza ahora...

## KORE WA ZOMBIE DESU KA?

---

Volumen 9 – Sí, vine por la celebración “maldición” - [Light Novel]

Comentarios de Nifumi.

Solo escribo para decirles que los capítulos vuelven a estar divididos por partes. Pero en la versión en japonés ningún capítulo está dividido. La división es según considero que hay un gran cambio en la narrativa, y de aquí en adelante seguiré haciendo esta división.

Gracias por seguir aquí y si encuentran la obra oficial en español, cómprenla y compartan en donde la compraron.

Hasta la próxima.



**Is this a  
zombie?**



富士見ファンタジア文庫

---

## これはゾンビですか？ 9

はい、祝(呪)いに来ました♥

平成23年11月25日 初版発行

著者——<sup>きむらしんいち</sup>木村心一

---

発行者——山下直久

発行所——富士見書房

〒102-8144

東京都千代田区富士見1-12-14

<http://www.fujimishobo.co.jp>

電話 営業 03(3238)8702

編集 03(3238)8585

印刷所——晩印刷

製本所——BBC

本書の無断複製(コピー、スキャン、デジタル化等)並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。

落丁乱丁本はおとりかえいたします。

定価はカバーに明記してあります。

2011 Fujimishobo, Printed in Japan

ISBN978-4-8291-3701-7 C0193

---

©2011 Shinichi Kimura, Kobuichi, Muririn